Hohem iSteady V3

User Guide – Multilanguage Edition



Languages / Jazyky / Nyelvek

EN English ..... page 2
DE Deutsch ..... Seite 35
CS Čeština ..... strana 69
SK Slovenčina ..... strana 102
PL Polski ..... strona 135
HU Magyar ..... 168. oldal
RO Română ..... pagina 201
SL Slovenščina ..... stran 234
BG Bulgarian ..... page 267

Hohem iSteady V3

User Guide

based on manufacturer's User Manual V1.3



Scan the QR code to watch the tutorial video.

Contents

1 Product List **4**

2 Overview **5**

2.1 Front 5

2.2 Magnetic Remote Controller 6

2.3 Back 7

3 Charging **8**

4 Unfolding & Folding **8**

4.1 Unfolding & Mounting 8

4.2 Default Startup Orientation 9

4.3 Folding 11

5 Bluetooth Connection **11**

6 Usage Modes **12**

6.1 Handheld Mode 12

6.2 Extended Mode 12

6.3 Remote Mode 13

7 AI Tracking **15**

7.1 Gesture Control 15

7.2 Customized Composition 16

7.3 Front/Rear Tracking 17

8 Buttons & Working Modes **18**

8.1 Buttons 18

8.2 Working Modes 19

9 Remote Control Operation **21**

10 Indicators **23**

10.1 Gimbal Handle 23

10.2 Remote Controller 24

11 Hohem Joy App **26**
11.1 Downloading 26
11.2 Gimbal Connection 26
11.3 Camera Interface 26

12 Auto Calibration & Firmware Update **27**
12.1 Auto Calibration 27
12.2 Firmware Update 28

13 Specifications **29**
13.1 iSteady V3 29
13.2 AI Tracker 30

14 Compliance Information **30**
14.1 EU Regulatory Conformance 30
14.2 FCC Statement 30
14.3 IC Statement 31
14.4 General Information on Batteries 31
14.5 Disposal 32

15 Warning & Disclaimer **32**

16 Manufacturer Contact **33**

1. Product List

Before use, check that the package contains all of the following items.



iSteady V3



Magnetic AI Tracker with Fill Light



Remote Controller



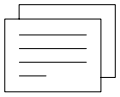
USB-C Charging Cable



Hex Key



Storage Pouch



Quick Start Guide

2. Overview

2.1. Front



2.2. Magnetic Remote Controller



16 Adjustment Button & Indicator

17 Bluetooth Indicator

18 Working Mode Indicator

19 Gimbal Battery Indicator

20 Adjustment Button & Indicator

21 Joystick

22 Remote Connection Indicator

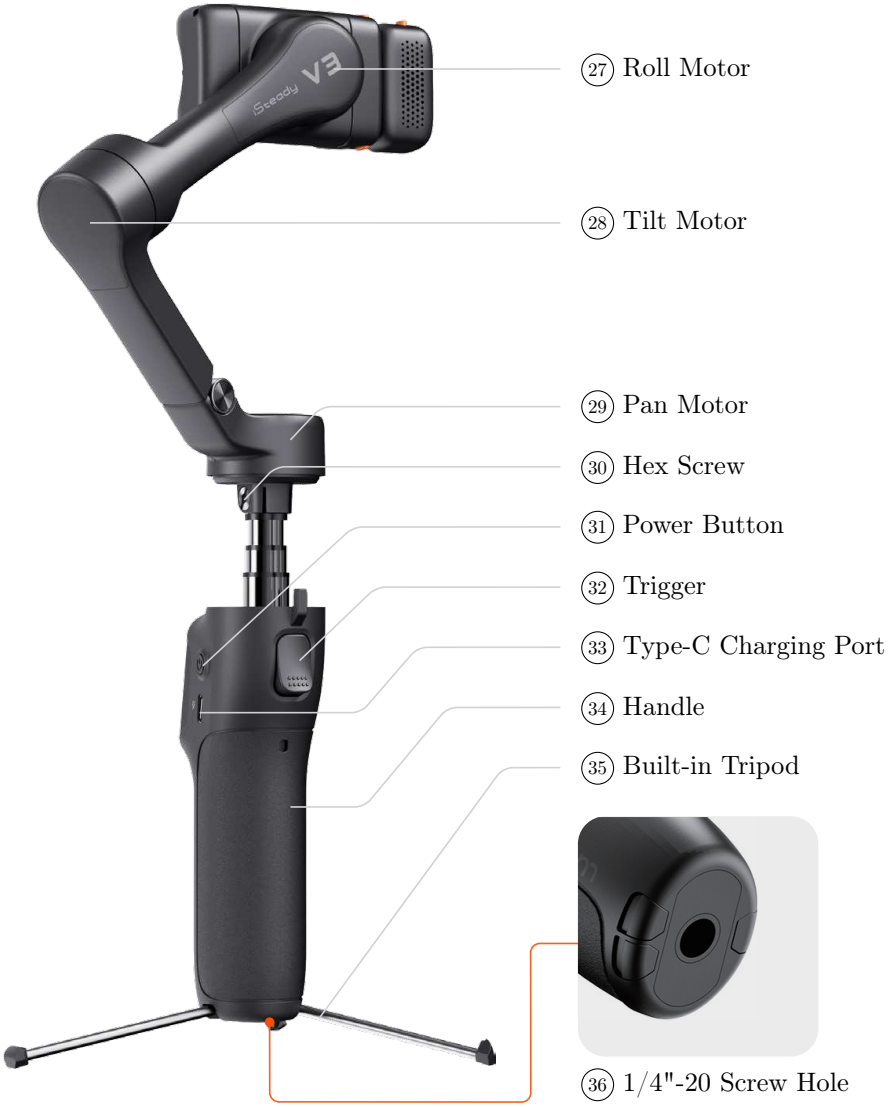
23 Function Button

24 Mode Button

25 Shutter Button

26 Type-C Charging Port

2.3. Back



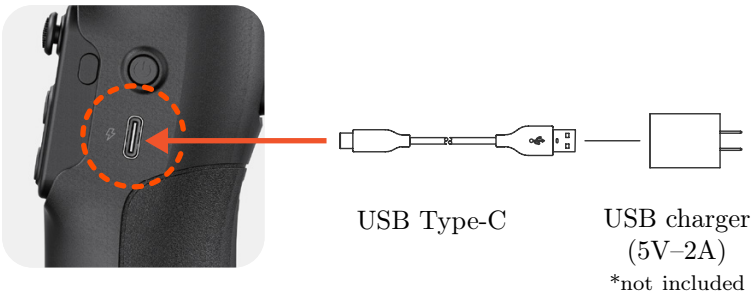
⚠ If the pan motor's base is loose, use the included hex key to tighten the hex screw clockwise.

3. Charging

Please fully charge the iSteady V3 before using it for the first time.

Charging method: use the standard USB Type-C charging cable and connect it to the Type-C charging port on the gimbal handle.

*A 5V–2A USB charger is recommended (not included).



Charging status:

1. The battery indicator flashing slowly indicates that charging is in progress (the colours correspond to the current battery level).
2. The battery indicator lighting solid green indicates that charging is complete.

4. Unfolding & Folding

Compatible smartphones ($\leq$ 7 inches)	Weight: $\leq$ 300 g Width: 58–98 mm Thickness: $\leq$ 12.5 mm

*For more information, contact us or refer to the iSteady V3 Smartphone Compatibility List at https://www.hohem.com/download.

4.1. Unfolding & Mounting

1. Pull the arm out as shown.



(2) Stretch the phone clamp to fit the width of your smartphone and attach it to the centre of the phone.



(3) Press and hold the power button to power the gimbal on or off.

(3) Press and hold:
power on/off

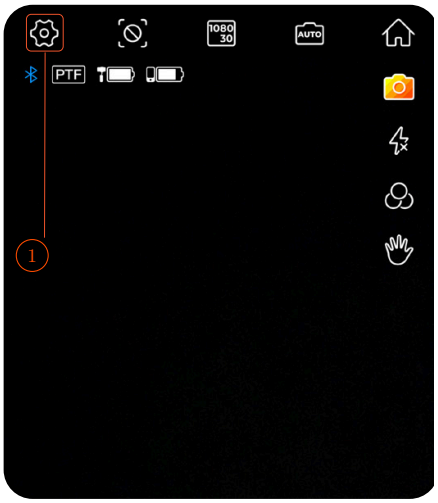


4.2. Default Startup Orientation

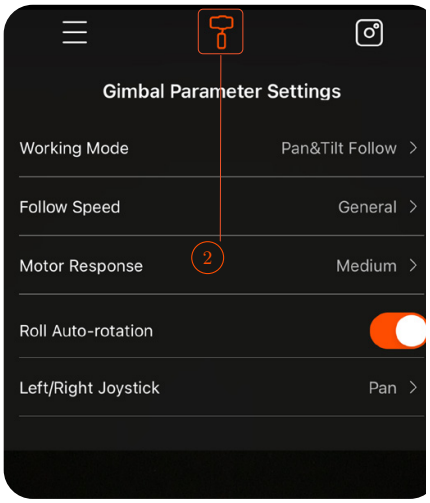
You can set the orientation in which the iSteady V3 holds your smartphone after power-on.
*Make sure the gimbal's Bluetooth is connected to your smartphone. For a detailed explanation, see section 5 *Bluetooth Connection*.

Tutorial video

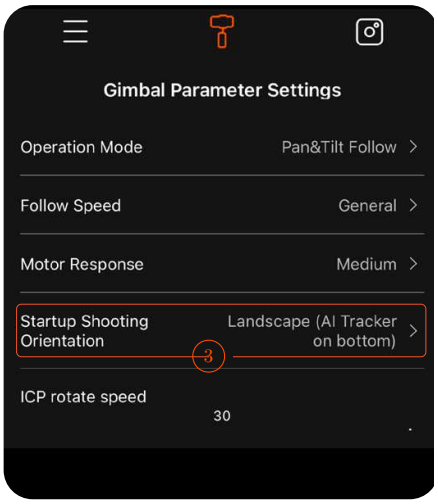
① Open the Hohem Joy app on your smartphone and tap “Settings”.



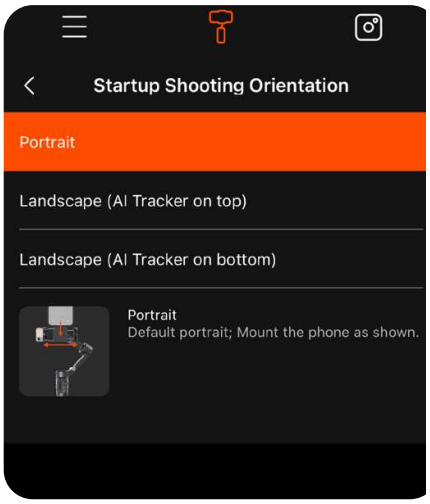
② Tap “Gimbal Parameter Settings”.



③ Select “Startup Shooting Orientation”.



④ Once selected, the gimbal switches to the chosen orientation. The next time it is powered on, it will use this orientation by default.



Portrait



Landscape (AI tracker on bottom)



Landscape (AI tracker on top)



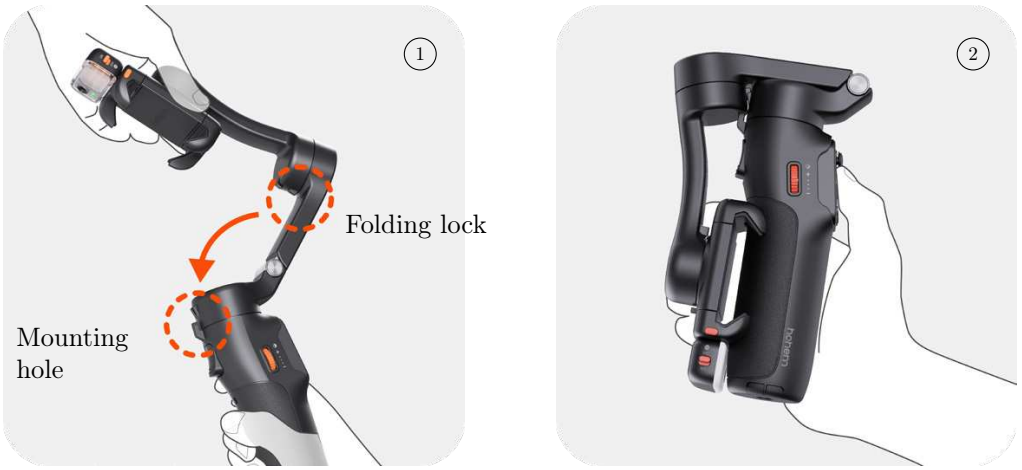
⚠

- Do not power on the gimbal without a phone mounted.
- If the phone is not centred at startup, the battery life of the gimbal is reduced. The gimbal automatically enters standby mode if it detects no load or a severe imbalance.
- When using the gimbal, do not touch the pogo pins with your fingers, to prevent poor contact.

4.3. Folding

⚠ Make sure the gimbal is powered off before folding it.

Remove the phone. Hold the handle, fold the arm downwards and snap the folding lock and the mounting hole together as shown.



5. Bluetooth Connection

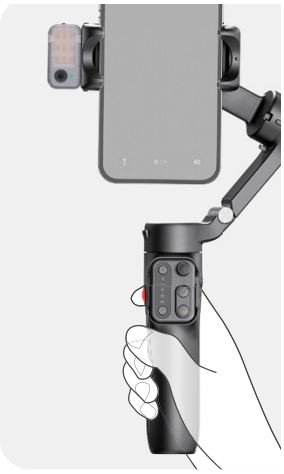


1. Make sure the gimbal is powered on.
2. Turn on Bluetooth on your smartphone and select the device named "SV3-XXXXXX" from the list of available devices.
3. Follow the on-screen instructions to connect and pair.
4. A steady light on the Bluetooth indicator signals a successful connection.

6. Usage Modes

The iSteady V3 offers three usage modes: **Handheld Mode**, **Extended Mode** and **Remote Mode**.

6.1. Handheld Mode



Handheld Mode
Simply unfold the gimbal for shooting on the go.

6.2. Extended Mode

Pull the built-in extension rod upwards and tilt the hinge slightly to the desired shooting angle.

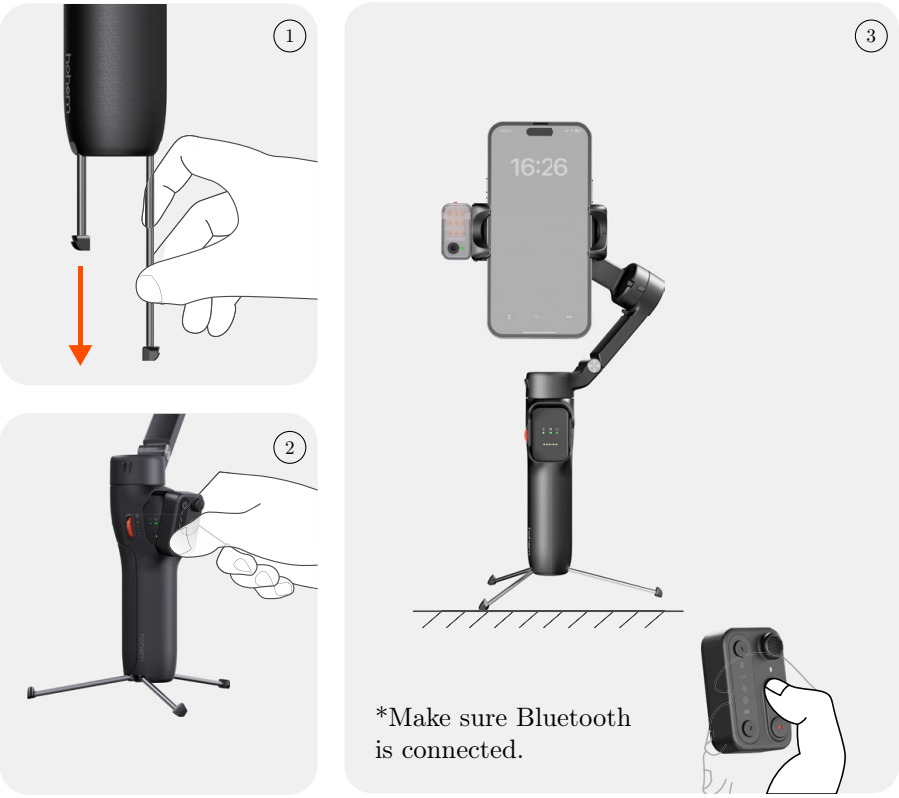
*The extension rod has three segments with a maximum length of 205 mm. The angle can be adjusted from 0° to 90°.

⚠ It is recommended to retract the extension rod after use, as prolonged extension may cause deformation.



6.3. Remote Mode

Pull the tripod legs fully out and unfold them. Stand the gimbal on a table and detach the remote controller to shoot remotely from a distance.



⚠

- For more stability in a wider range of scenarios and conditions, you can also mount the iSteady V3 on an external tripod via the 1/4"-20 screw hole.
- To retract the tripod, push the legs in carefully.

7. AI Tracking

Mounting the AI tracker



Attach the magnetic AI tracker and make sure it is aligned with the magnetic mount.

Turning on the AI tracker

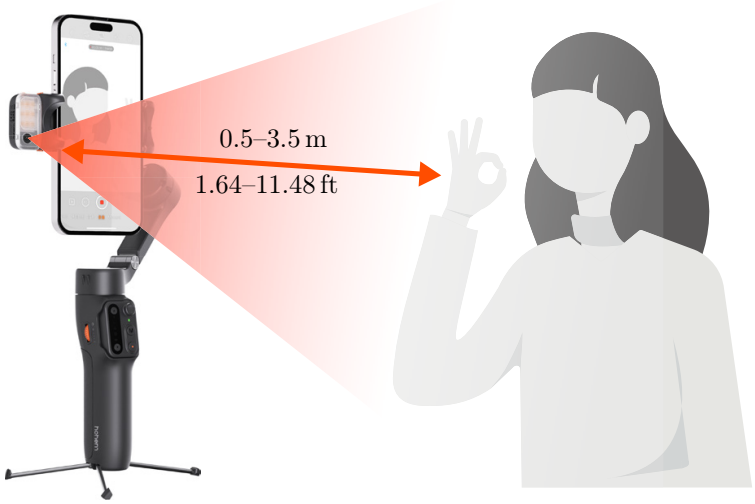


Slide the switch to “ON”. The fill light flashes twice quickly to indicate successful activation.
*Slide the switch to “OFF” to turn the AI tracker off.

7.1. Gesture Control

Show gestures to the AI tracker from a distance of 0.5–3.5 m (1.64–11.48 ft).

Tutorial video





Start AI tracking
(indicator turns green)



Stop AI tracking
(indicator turns red)



Customized composition
(indicator flashes green quickly)



Landscape



Portrait



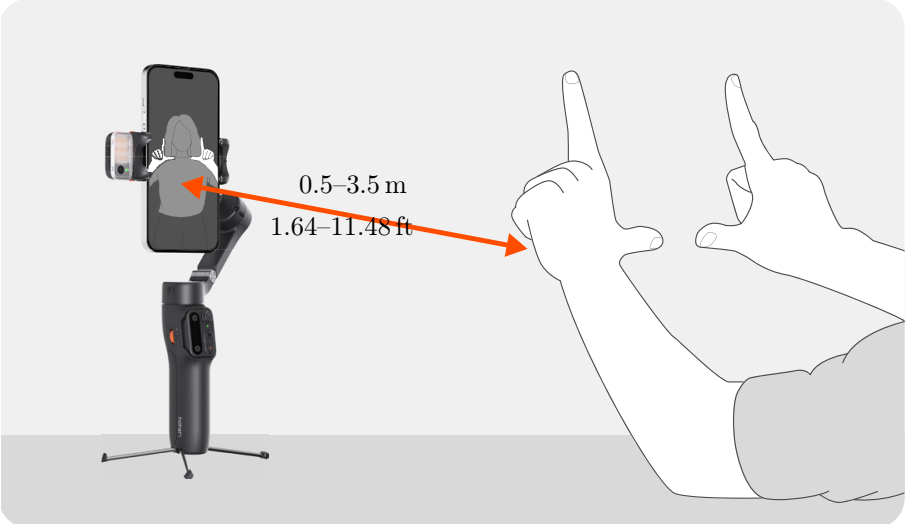
Shutter control: triggers a 3-second countdown for taking a photo/video. Bluetooth connection required.

7.2. Customized Composition

How to adjust the AI vision positioning?
If the tracked subject cannot be centred on the phone/camera screen, or you want to set your own position of the tracked subject in the frame:

Tutorial video

1. Make sure the gimbal and the AI vision sensor are on.
2. Show the gesture towards the AI vision sensor; the indicator flashes green quickly.
3. Move in front of the screen until you find the preferred position to be tracked.
4. Show the gesture again to lock the position and create the ideal composition (the indicator stops flashing).



7.3. Front/Rear Tracking

Press and hold the safety locks on both sides of the phone clamp at the same time to unlock it. Remove the AI tracker, rotate it by 180° and mount it again.



⚠

1. Trying to remove the AI tracker without unlocking it first may damage the structure of the product.
2. When the AI tracker is in use, it is normal for the pogo pins at its bottom to become hot. Avoid direct contact to prevent burns!



8. Buttons & Working Modes

8.1. Buttons



Power button
Long press: power on/off
Double press: enter standby mode (double press again to exit)
Press five times: start auto calibration



Side wheel
Long press: turn the fill light on/off (the AI tracker must be attached)
Double press: switch between cool, warm and neutral light
Scroll up: increase the brightness
Scroll down: decrease the brightness
Press five times: re-pair the remote controller
Press seven times: clear the Bluetooth and remote controller connections



Trigger
Double press: recentre the gimbal
Triple press: turn the phone between forward-facing and backward-facing
Long press: All Lock Mode (L) – release the trigger to exit



Type-C charging port
Connect to a power supply to charge the gimbal.

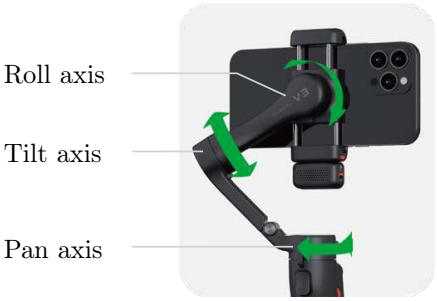


1/4"-20 screw hole
For other accessories, such as a tripod.

8.2. Working Modes

The iSteady V3 three-axis gimbal rotates around three axes: pan, tilt and roll. Their combination gives four working modes, each suited to different shooting needs.

Tutorial video





Single press to switch working modes.



Pan Follow Mode (PF)
Axes engaged: the pan axis is active; the roll and tilt axes are locked.
Function: the phone pans smoothly left or right following your movements, while the tilt and roll positions stay steady.



Pan and Tilt Follow Mode (PTF)
Axes engaged: the pan and tilt axes are active; the roll axis is locked.
Function: the phone follows your pan (left/right) and tilt (up/down) movements for more dynamic framing. The roll axis stays locked to keep the horizon level.



Point of View Mode (POV)
Axes engaged: all three axes (roll, tilt and pan) are active.
Function: the phone follows your movements in all directions. This gives a "first-person" perspective, as if viewers were seeing through your eyes.



All Lock Mode (L)
Axes engaged: all three axes (roll, tilt and pan) are locked.
Function: the orientation of the phone stays fixed regardless of how the gimbal moves.

9. Remote Control Operation



***Note:**

- When attached to the gimbal, the remote controller powers on and pairs automatically once the gimbal is on. The gimbal also charges the remote controller at the same time.
- When detached from the gimbal, the remote controller has to be powered on separately. It pairs with the gimbal automatically after power-on.



(1) Joystick
Push up/down and left/right to change the tilt and pan axis directions.
Double press: switch between zoom and roll control
Long press: turn the fill light on/off



(2) Adjustment buttons
Zoom / roll rotation / fill light control
Long press: control zoom* / roll rotation
Single press: control the fill light brightness
Double press: switch the fill light colour temperature
*Zoom control is available only in the Hohem Joy app after Bluetooth connection.



③ **Function button**
Double press: recentre the gimbal
Triple press: turn the phone between forward-facing and backward-facing
Press five times: re-pair the remote controller
Press seven times: clear the Bluetooth connection
Long press: All Lock Mode (L) – release the button to exit



④ **Mode button**
Single press: switch working modes
Double press: switch between landscape and portrait
Triple press: automatic 180° roll rotation
Press five times: start auto calibration



⑤ **Shutter button**
Single press: take a photo or start/stop recording[1]
Double press: switch between photo and video mode[2]
Triple press: switch between the front and rear camera[2]
Long press: power the remote controller on/off[3]

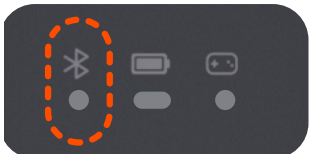
***Notes:**

1. This function requires the gimbal to be connected to the smartphone via Bluetooth.
2. Available only in the Hohem Joy app after Bluetooth connection.
3. When the remote controller is attached to the gimbal, it also powers the gimbal on/off.

10. Indicators

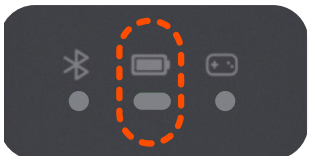
10.1. Gimbal Handle





1 Bluetooth indicator

- **Solid light:** Bluetooth connected
- **Quick flash ×3:** Bluetooth pairing cleared (remote controller power on/off)
- **Slow flash:** gimbal firmware updating
- **Off:** Bluetooth disconnected



2 Gimbal battery indicator

- **Solid light:** battery level 50–100 %
- **Solid light:** battery level 20–50 %
- **Solid light:** low battery
- **Quick flash:** shutting down soon

*A slowly flashing battery indicator means charging (the colour corresponds to the current battery level).



3 Remote connection indicator

- **Solid light:** remote controller connected
- **Quick flash ×3:** gimbal power on/off
- **Slow alternating flash:** remote controller re-pairing
- **Off:** remote controller disconnected
- **Slow flash:** gimbal overloaded
- **Solid light:** gimbal firmware error
- **Pulse:** gimbal in standby

10.2. Remote Controller





① **Adjustment indicator**

△	**Solid light:** roll rotation control
△	**Flashing:** fill light control
▲	**Off:** zoom in/out



② **Bluetooth indicator**

✻	**Solid light:** Bluetooth connected
✻	**Quick flash ×3:** Bluetooth pairing cleared (remote controller power on/off)
✻	**Slow flash:** gimbal firmware updating
✻	**Off:** Bluetooth disconnected



(3) Working mode indicator

- **PF:** Pan Follow Mode
- **PTF:** Pan and Tilt Follow Mode
- **POV:** Point of View Mode
- **L:** All Lock Mode
- **Slow flash:** auto calibration
- **Pulse:** gimbal in standby



(4) Gimbal battery indicator

- **Solid light:** battery level 50–100 %
- **Solid light:** battery level 20–50 %
- **Solid light:** gimbal battery low
- **Quick flash:** gimbal shutting down soon

*A slowly flashing battery indicator means charging (the colour corresponds to the current battery level).



(5) Remote connection indicator

- **Solid light:** remote controller connected / charging complete
- **Slow flash:** charging / firmware updating
- **Quick flash ×3:** remote controller powered on / powered off / paired
- **Slow alternating flash:** remote controller re-pairing
- **Off:** remote controller disconnected
- **Solid light:** remote controller battery low
- **Slow flash:** remote controller shutting down soon

11. Hohem Joy App

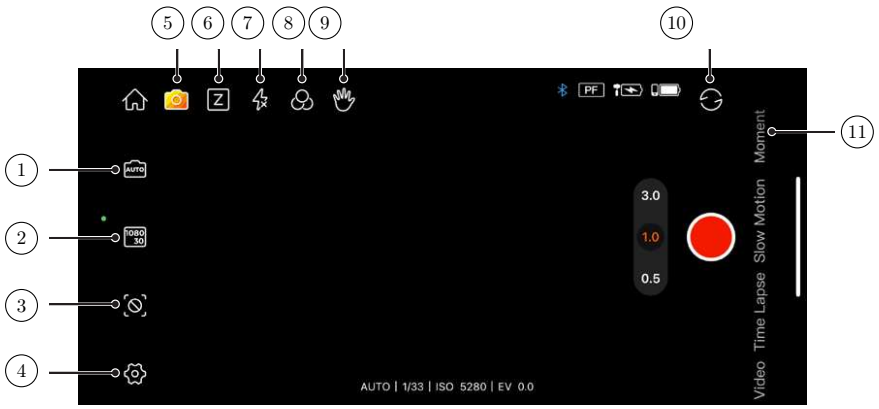
11.1. Downloading

Scan the QR code or search for “Hohem Joy” in the App Store or on Google Play to download the app.

11.2. Gimbal Connection

1. Mount your smartphone and power on the iSteady V3.
2. Turn on Bluetooth on your smartphone.
3. Open the Hohem Joy app and follow the on-screen instructions to complete the connection.

11.3. Camera Interface



	(1) **Shooting parameters**	Set the shutter speed, ISO and EV.
	(2) **Resolution and frame rate**	Set the resolution and video frame rate.
	(3) **AI tracking**	Choose between AI face tracking and AI object tracking.
	(4) **General settings**	Gimbal parameters*, camera parameters and gimbal information. *Here you can set the gimbal to start in landscape or portrait orientation.
	(5) **Creative Studio**	Shooting tutorials and ideas for different situations and environments.
	(6) **Zoom/focus**	Adjust the zoom control and focus control.
	(7) **Flash**	Adjust the flash.
	(8) **Filter**	Select a photo or video filter.
	(9) **Gesture control**	Shows the gesture control settings; choose shoot, follow, or shoot with follow. In photo mode, the gesture triggers a countdown for taking a photo. In video mode, the gesture starts a countdown to begin recording, and another one stops the recording.
	(10) **Front/rear**	Tap to switch between the front and rear cameras of your smartphone.
	(11) **Moment templates**	A choice of video templates: tap to start and the camera performs the moves automatically to create a video.

For more information, visit www.hohem.com or scan the QR code to view the tutorials.

12. Auto Calibration & Firmware Update

12.1. Auto Calibration

Auto calibration can reduce drift or slight deviation caused by nearby magnetic interference or by human error.



(1) Set up the gimbal, power it on and place it on a hard, flat surface.



(2) Press the trigger twice to recentre the gimbal.



(3) Press the M button five times to start auto calibration.



(4) A single beep indicates that the calibration is complete.

⚠ ***Note:**

- During auto calibration, make sure the remote controller is connected to the gimbal.
- Calibration fails if the gimbal is not standing on a flat surface (for example when calibrating while holding it in a vehicle).
- If calibration fails, you hear two beeps and the working mode indicators pulse, indicating standby mode. Double press the power button to exit standby and repeat the calibration.

12.2. Firmware Update

When a new firmware version is available, the Hohem Joy app notifies you. Follow the on-screen instructions in the app to update the firmware.

13. Specifications

13.1. iSteady V3

Model	HPG-V3
Weight	420 g (±5 g)
Dimensions	Unfolded: 127 × 65 × 312 mm Folded: 98 × 44 × 160.5 mm
Material	High-performance composite material
Maximum load	300 g
Phone width	58–98 mm
Battery capacity	7.4 V / 1400 mAh
Operating time	Approx. 13 hours (without the AI tracker) Approx. 4 hours (AI tracking and fill light used simultaneously) *Data from the Hohem laboratory, measured under ideal conditions with the gimbal fully balanced.
Charging time	Approx. 2.5 hours (5V–2A)
Power consumption	0.8 W (without the AI tracker, measured under ideal conditions)
Controllable angle	Pan: −120° to 210° Roll: −195° to 135° Tilt: −35° to 45°
Operating temperature	−10 °C to 45 °C (14 °F to 113 °F)
Motor protection	The gimbal shuts down automatically in case of improper operation to protect the motors.

13.2. AI Tracker

Weight	13.6 g
Dimensions	42 × 16.5 × 25 mm
Lens resolution	1 MP
Gesture recognition distance	0.5 to 3.5 m (1.64 to 11.48 ft)
Tracking distance	0.5 to 5 m (1.64 to 16.40 ft)
Light power	2 W
Illuminance	110 lx at 0.5 m
Colour temperature	6500 K (cool light) 5000 K (neutral light) 2700 K (warm light)

14. Compliance Information

14.1. EU Regulatory Conformance

The EIRP power of the device in the maximum case is below the exemption limit of 20 mW specified in EN 62479:2010. An RF exposure assessment has been performed to prove that this unit does not generate harmful EM emissions above the reference levels specified in EC Council Recommendation 1999/519/EC.

Hereby, Shenzhen Hohem Technology Co., Ltd. declares that the radio equipment type HPG-V3, HRT-04 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.hohem.com

Operating frequency (max. power): 2402–2480 MHz (−5 dBm)

14.2. FCC Statement

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no

guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

NOTE: The manufacturer is not responsible for any radio or TV interference caused by unauthorized modifications to this equipment. Such modifications could void the user's authority to operate the equipment.

RF exposure: This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.

14.3. IC Statement

This device complies with CAN ICES-003 (B)/NMB-003 (B). This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Cet appareil est conforme à la norme CAN ICES-003 (B)/NMB-003 (B). Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

RF exposure: This equipment complies with IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux radiations de la IC définies pour un environnement non contrôlé.

14.4. General Information on Batteries

1. Information identifying the manufacturer in accordance with Article 38(7): Zhuhai Uniden Power Energy Co., Ltd., 1st and 3rd floor, comprehensive building, No. 168 Zhufeng Avenue, Doumen, Zhuhai.
2. Battery category and information identifying the battery in accordance with Article 38(6): portable battery.

3. Place of manufacture (geographical location of the battery manufacturing plant): 1st and 3rd floor, comprehensive building, No. 168 Zhufeng Avenue, Doumen, Zhuhai.
4. Date of manufacture (month and year): marked on the battery.
5. Weight: 0.050 kg.
6. Capacity: 1400 mAh.
7. Chemistry: lithium-ion (ternary NCM).
8. Hazardous substances present in the battery other than mercury, cadmium or lead: none.
9. Usable extinguishing agent: water sprinkler.
10. Critical raw materials present in the battery in a concentration of more than 0.1 % weight by weight: Ni 16.87 %, Co 1.36 %, Mn 0.84 %, Li 2.3 %, C 16.19 %, Si 1.35 %, Cu 7.41 %, Al 3.6 %, $LiPF_6$ 2.0 %.

14.5. Disposal

The crossed-out wheeled bin symbol means that this product must not be disposed of with household waste at the end of its life (Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment, WEEE). Take it to a designated collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. The product contains a built-in rechargeable lithium battery; batteries must be disposed of separately in accordance with Regulation (EU) 2023/1542 on batteries and waste batteries. Separate collection and recycling help conserve natural resources and protect human health and the environment.

15. Warning & Disclaimer

Thank you for purchasing this Hohem product. By using this product, you confirm that you have read this disclaimer and warning carefully, and that you understand and agree to abide by the terms and conditions herein. You acknowledge that you are solely responsible for your own conduct while using this product and for any consequences thereof. You agree to use this product only for proper purposes and in accordance with all applicable laws, rules and regulations, and with all terms, precautions, practices, policies and guidelines that Hohem has made or may make available. Hohem accepts no liability for damage, injury or any legal responsibility incurred directly or indirectly from the use of this product. The user shall observe safe and lawful practices, including but not limited to those set forth in this document.

This document and all other collateral documents are subject to change at the sole discretion of Hohem. For up-to-date product information, visit www.hohem.com and open the product page of this product.

16. Manufacturer Contact

Call centre (toll-free):

United States	+1 (888) 965 8512	Mon–Fri 9:00 AM – 5:00 PM (EST)
United Kingdom	+44 (0)808 273 7578	Mon–Fri 2:00 PM – 10:00 PM (GMT+0)
Canada	+1 (855) 758 8939	Mon–Fri 9:00 AM – 5:00 PM (EST)
Brazil	+55 (0)800 591 1897	Mon–Fri 10:00 AM – 6:00 PM (GMT−3)

E-mail: service@hohem.com
Website: www.hohem.com
Manufacturer: Shenzhen Hohem Technology Co., Ltd.

Distributor
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecka 2390/1a
190 00, Praha 9 - Liben
www.sunnysoft.cz

Hohem iSteady V3

Bedienungsanleitung

nach dem Benutzerhandbuch des Herstellers V1.3



Scannen Sie den QR-Code, um das Anleitungsvideo anzusehen.

Inhaltsverzeichnis

1 Lieferumfang **3**

2 Produktübersicht **4**

2.1 Vorderseite 4

2.2 Magnetische Fernbedienung 5

2.3 Rückseite 6

3 Laden **7**

4 Aufklappen und Zusammenklappen **7**

4.1 Aufklappen und Smartphone einsetzen 7

4.2 Standardausrichtung beim Einschalten 9

4.3 Zusammenklappen 10

5 Bluetooth-Verbindung **11**

6 Nutzungsmodi **11**

6.1 Handmodus 11

6.2 Verlängerungsmodus 12

6.3 Fernbedienungsmodus 12

7 KI-Tracking **14**

7.1 Gestensteuerung 14

7.2 Individuelle Bildkomposition 15

7.3 Tracking vorne/hinten 16

8 Tasten und Betriebsmodi **17**

8.1 Tasten 17

8.2 Betriebsmodi 18

9 Bedienung mit der Fernbedienung **20**

10 Anzeigen **22**

10.1 Handgriff des Gimbals 22

10.2 Fernbedienung 23

11 App Hohem Joy **25**
11.1 Herunterladen . . . 25
11.2 Verbindung mit dem Gimbal . . . 25
11.3 Kameraoberfläche . . . 25

12 Automatische Kalibrierung und Firmware-Update **27**
12.1 Automatische Kalibrierung . . . 27
12.2 Firmware-Update . . . 28

13 Technische Daten **28**
13.1 iSteady V3 . . . 29
13.2 KI-Tracker . . . 29

14 Konformitätsinformationen **30**
14.1 EU-Konformität . . . 30
14.2 FCC-Erklärung . . . 30
14.3 IC-Erklärung . . . 31
14.4 Allgemeine Informationen zu Batterien . . . 31
14.5 Entsorgung . . . 32

15 Warnhinweise und Haftungsausschluss **32**

16 Kontakt zum Hersteller **33**

1. Lieferumfang

Prüfen Sie vor dem Gebrauch, ob die Verpackung alle folgenden Teile enthält.



iSteady V3



Magnetischer KI-Tracker mit Fülllicht



Fernbedienung



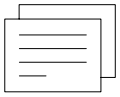
USB-C-Ladekabel



Inbusschlüssel



Aufbewahrungstasche



Kurzanleitung

2. Produktübersicht

2.1. Vorderseite



2.2. Magnetische Fernbedienung



2.3. Rückseite



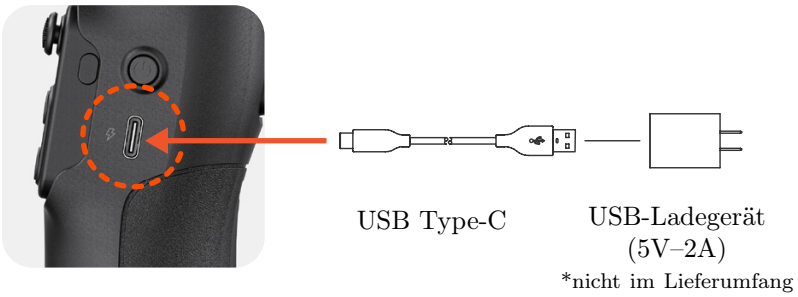
⚠ Wenn die Basis des Schwenkmotors locker ist, ziehen Sie die Inbusschraube mit dem mitgelieferten Inbusschlüssel im Uhrzeigersinn fest.

3. Laden

Laden Sie den iSteady V3 vor dem ersten Gebrauch vollständig auf.

Lademethode: Schließen Sie das standardmäßige USB-Type-C-Ladekabel an den Type-C-Ladeanschluss am Handgriff des Gimbals an.

*Empfohlen wird ein USB-Ladegerät mit 5V–2A (nicht im Lieferumfang enthalten).



Ladestatus:

① Langsames Blinken der Akkuanzeige bedeutet, dass der Ladevorgang läuft (die Farben entsprechen dem aktuellen Akkustand).

② Dauerhaft grünes Leuchten der Akkuanzeige bedeutet, dass der Ladevorgang abgeschlossen ist.

4. Aufklappen und Zusammenklappen

Kompatible Smartphones ($\leq$ 7 Zoll)	Gewicht: $\leq$ 300 g Breite: 58–98 mm Dicke: $\leq$ 12,5 mm

*Weitere Informationen erhalten Sie beim Hersteller oder in der Kompatibilitätsliste für Smartphones zum iSteady V3 unter https://www.hohem.com/download.

4.1. Aufklappen und Smartphone einsetzen

① Klappen Sie den Arm wie abgebildet heraus.



(2) Ziehen Sie die Smartphone-Halterung auf die Breite Ihres Smartphones auseinander und setzen Sie sie mittig am Smartphone an.



(3) Halten Sie die Ein/Aus-Taste gedrückt, um den Gimbal ein- oder auszuschalten.

(3) Gedrückt halten:
Ein/Aus

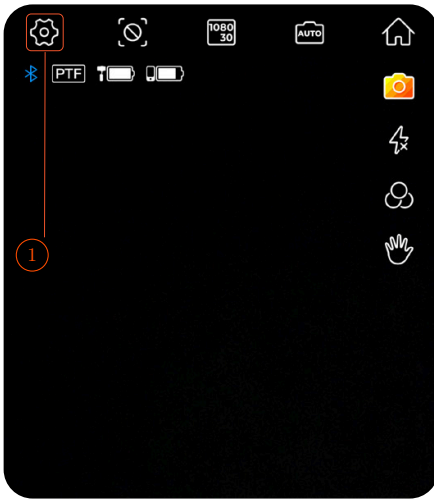


4.2. Standardausrichtung beim Einschalten

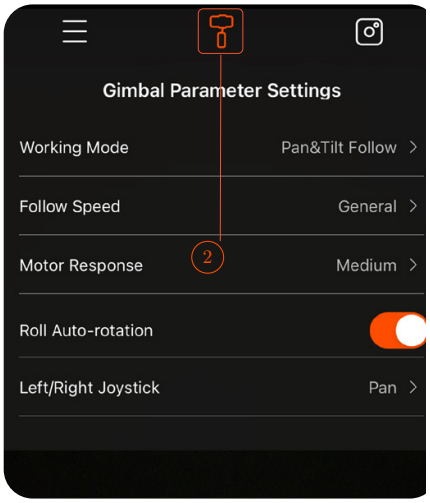
Anleitungsvideo

Sie können festlegen, in welcher Ausrichtung der iSteady V3 Ihr Smartphone nach dem Einschalten hält.
*Stellen Sie sicher, dass der Gimbal per Bluetooth mit Ihrem Smartphone verbunden ist. Eine ausführliche Erklärung finden Sie in Kapitel 5 *Bluetooth-Verbindung*.

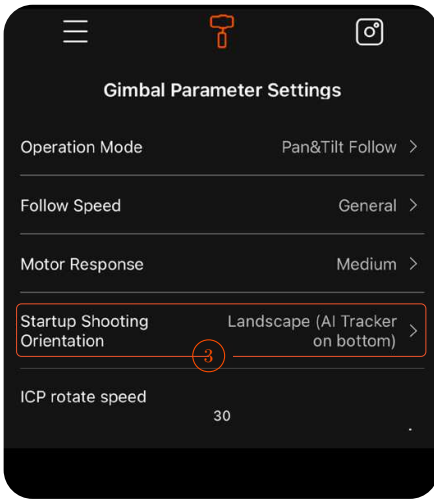
① Öffnen Sie auf Ihrem Smartphone die App Hohem Joy und tippen Sie auf „Settings“ (Einstellungen).



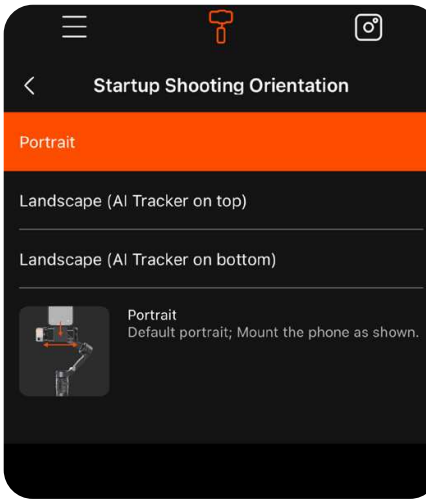
② Tippen Sie auf „Gimbal Parameter Settings“ (Gimbal-Parameter).



③ Wählen Sie „Startup Shooting Orientation“ (Ausrichtung beim Start).



④ Nach der Auswahl dreht sich der Gimbal in die gewählte Ausrichtung. Beim nächsten Einschalten verwendet er diese Ausrichtung standardmäßig.



Portrait Hochformat	Landscape (AI tracker on bottom) Querformat, KI-Tracker unten	Landscape (AI tracker on top) Querformat, KI-Tracker oben
		

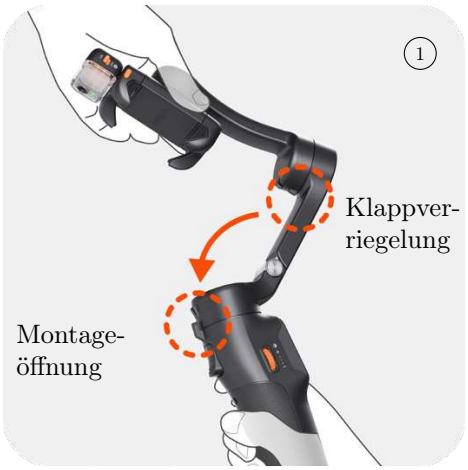
⚠

- Schalten Sie den Gimbal nicht ohne eingesetztes Smartphone ein.
- Ist das Smartphone beim Einschalten nicht mittig eingesetzt, verkürzt sich die Akkulaufzeit des Gimbals. Der Gimbal wechselt automatisch in den Standby-Modus, wenn er keine Last oder ein starkes Ungleichgewicht erkennt.
- Berühren Sie die Pogo-Pins während des Gebrauchs nicht mit den Fingern, um schlechten Kontakt zu vermeiden.

4.3. Zusammenklappen

⚠ Stellen Sie vor dem Zusammenklappen sicher, dass der Gimbal ausgeschaltet ist.

Nehmen Sie das Smartphone ab. Halten Sie den Handgriff, klappen Sie den Arm nach unten und lassen Sie die Klappverriegelung wie abgebildet in der Montageöffnung einrasten.





5. Bluetooth-Verbindung



1. Stellen Sie sicher, dass der Gimbal eingeschaltet ist.
2. Schalten Sie Bluetooth auf Ihrem Smartphone ein und wählen Sie in der Liste der verfügbaren Geräte das Gerät „SV3-XXXXXX“.
3. Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm, um die Verbindung herzustellen und zu koppeln.
4. Dauerhaftes Leuchten der Bluetooth-Anzeige signalisiert eine erfolgreiche Verbindung.

6. Nutzungsmodi

Der iSteady V3 bietet drei Nutzungsmodi: **Handmodus**, **Verlängerungsmodus** und **Fernbedienungsmodus**.

6.1. Handmodus



Handmodus
Klappen Sie den Gimbal einfach auf und filmen Sie unterwegs.

6.2. Verlängerungsmodus

Ziehen Sie den integrierten Verlängerungsstab nach oben und neigen Sie das Gelenk leicht in den gewünschten Aufnahmewinkel.

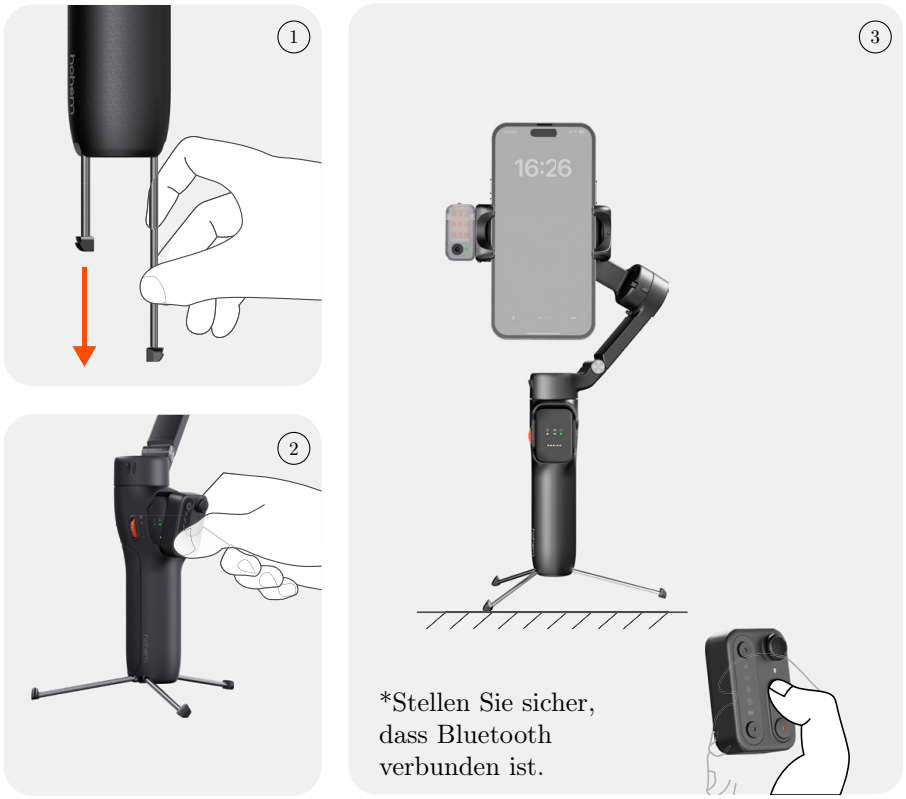
*Der Verlängerungsstab hat drei Segmente und eine maximale Länge von 205 mm. Der Winkel lässt sich von 0° bis 90° einstellen.

⚠ Es wird empfohlen, den Verlängerungsstab nach dem Gebrauch einzufahren, da er sich bei längerem Ausziehen verformen kann.



6.3. Fernbedienungsmodus

Ziehen Sie die Stativbeine ganz heraus und klappen Sie sie auf. Stellen Sie den Gimbal auf einen Tisch und nehmen Sie die Fernbedienung ab, um aus der Entfernung aufzunehmen.



⚠

- Für mehr Stabilität in unterschiedlichen Situationen und Bedingungen können Sie den iSteady V3 auch über das 1/4"-20-Gewinde auf ein externes Stativ montieren.
- Schieben Sie die Stativbeine zum Einklappen vorsichtig hinein.

7. KI-Tracking

KI-Tracker anbringen



Setzen Sie den magnetischen KI-Tracker auf und achten Sie darauf, dass er an der magnetischen Aufnahme ausgerichtet ist.

KI-Tracker einschalten

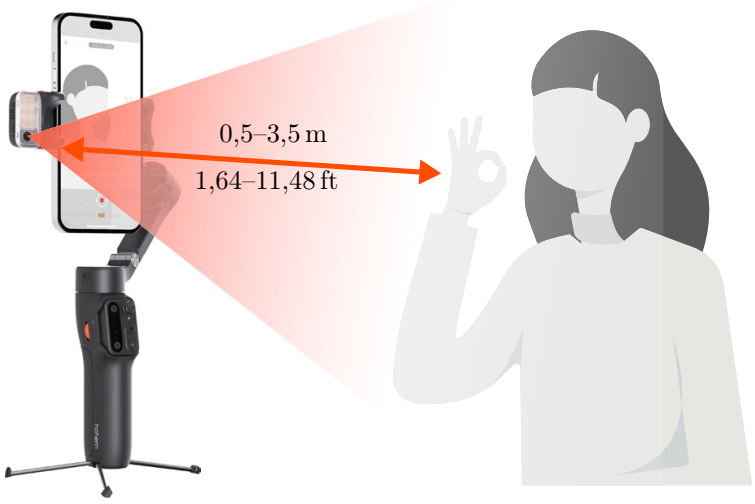


Schieben Sie den Schalter auf „ON“. Das Fülllicht blinkt zweimal schnell und bestätigt damit die erfolgreiche Aktivierung.
*Schieben Sie den Schalter auf „OFF“, um den KI-Tracker auszuschalten.

7.1. Gestensteuerung

Zeigen Sie dem KI-Tracker Gesten aus einer Entfernung von 0,5–3,5 m.

Anleitungsvideo





KI-Tracking starten
(Anzeige leuchtet grün)



KI-Tracking beenden
(Anzeige leuchtet rot)



Individuelle Bildkomposition
(Anzeige blinkt schnell grün)



Querformat



Hochformat



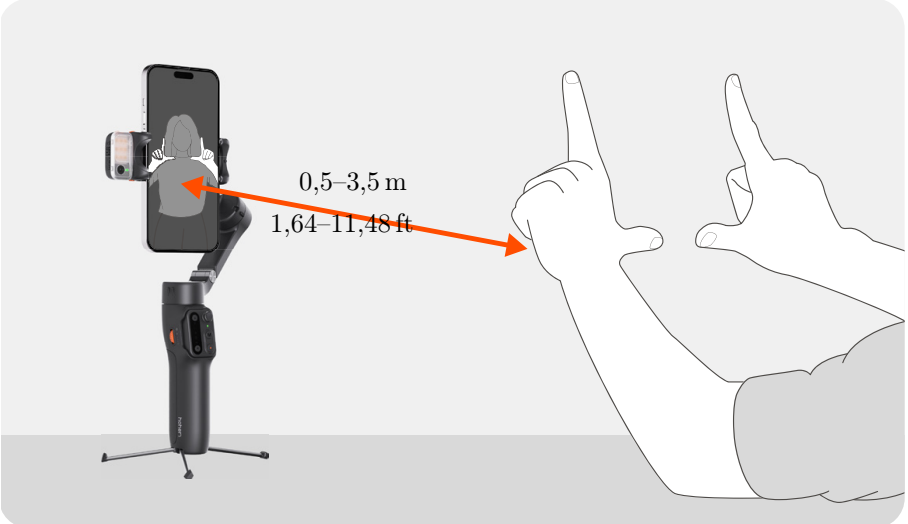
Auslösersteuerung:
startet einen 3-Sekunden-Countdown für ein Foto/Video. Bluetooth-Verbindung erforderlich.

7.2. Individuelle Bildkomposition

Wie passe ich die Position des Motivs im Bild an?
Wenn sich das verfolgte Motiv auf dem Smartphone- oder Kamerabildschirm nicht zentrieren lässt oder Sie seine Position im Bild selbst festlegen möchten:

Anleitungsvideo

1. Stellen Sie sicher, dass der Gimbal und der KI-Sensor eingeschaltet sind.
2. Zeigen Sie dem KI-Sensor die Geste 👆👆; die Anzeige blinkt schnell grün.
3. Bewegen Sie sich vor dem Bildschirm, bis Sie die gewünschte Position für das Tracking gefunden haben.
4. Zeigen Sie die Geste 👆👆 erneut, um die Position zu fixieren und die ideale Bildkomposition zu erstellen (die Anzeige hört auf zu blinken).



7.3. Tracking vorne/hinten

Halten Sie die Sicherheitsverriegelungen auf beiden Seiten der Smartphone-Halterung gleichzeitig gedrückt, um sie zu entriegeln. Nehmen Sie den KI-Tracker ab, drehen Sie ihn um 180° und setzen Sie ihn wieder auf.



⚠

1. Wenn Sie versuchen, den KI-Tracker ohne vorheriges Entriegeln abzunehmen, kann die Konstruktion des Produkts beschädigt werden.
2. Während der KI-Tracker in Betrieb ist, ist es normal, dass die Pogo-Pins an seiner Unterseite heiß werden. Vermeiden Sie direkten Kontakt, um Verbrennungen zu verhindern!



8. Tasten und Betriebsmodi

8.1. Tasten



Ein/Aus-Taste
Lang drücken: Ein-/Ausschalten
Zweimal drücken: Standby-Modus aktivieren (erneut zweimal drücken zum Beenden)
Fünfmal drücken: automatische Kalibrierung starten



Seitenrad
Lang drücken: Fülllicht ein-/ausschalten (der KI-Tracker muss angebracht sein)
Zweimal drücken: zwischen kaltem, warmem und neutralem Licht wechseln
Nach oben drehen: Helligkeit erhöhen
Nach unten drehen: Helligkeit verringern
Fünfmal drücken: Fernbedienung erneut koppeln
Siebenmal drücken: Bluetooth- und Fernbedienungsverbindungen löschen



Trigger
Zweimal drücken: Gimbal neu zentrieren
Dreimal drücken: Smartphone zwischen Blickrichtung nach vorne und nach hinten drehen
Lang drücken: Modus „Alles sperren“ (L) – zum Beenden den Trigger loslassen



Type-C-Ladeanschluss
Zum Anschluss an eine Stromquelle, um den Gimbal zu laden.

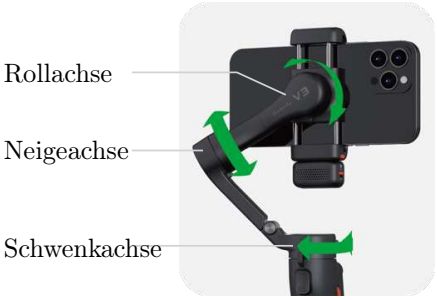


1/4"-20-Gewinde
Für weiteres Zubehör, z. B. ein Stativ.

8.2. Betriebsmodi

Der 3-Achsen-Gimbal iSteady V3 dreht sich um drei Achsen: Schwenken (Pan), Neigen (Tilt) und Rollen (Roll). Aus ihrer Kombination ergeben sich vier Betriebsmodi für unterschiedliche Aufnahmeanforderungen.

Anleitungsvideo





Einmal drücken, um den Betriebsmodus zu wechseln.



Schwenk-Folgemodus (PF)
Aktive Achsen: Die Schwenkachse ist aktiv; Roll- und Neigeachse sind gesperrt.
Funktion: Das Smartphone schwenkt gleichmäßig nach links oder rechts und folgt Ihren Bewegungen, während Neigung und Rollposition stabil bleiben.



Schwenk- und Neige-Folgemodus (PTF)
Aktive Achsen: Schwenk- und Neigeachse sind aktiv; die Rollachse ist gesperrt.
Funktion: Das Smartphone folgt Ihren Schwenk- (links/rechts) und Neigebewegungen (oben/unten) für eine dynamischere Bildgestaltung. Die Rollachse bleibt gesperrt, damit der Horizont gerade bleibt.



POV-Modus (Point of View)
Aktive Achsen: Alle drei Achsen (Roll, Tilt und Pan) sind aktiv.
Funktion: Das Smartphone folgt Ihren Bewegungen in alle Richtungen. So entsteht eine Ich-Perspektive, als sähen die Zuschauer durch Ihre Augen.



Modus „Alles sperren“ (L)
Aktive Achsen: Alle drei Achsen (Roll, Tilt und Pan) sind gesperrt.
Funktion: Die Ausrichtung des Smartphones bleibt unabhängig von den Bewegungen des Gimbals fest.

9. Bedienung mit der Fernbedienung



***Hinweis:**

- Ist die Fernbedienung am Gimbal angebracht, schaltet sie sich beim Einschalten des Gimbals automatisch ein und koppelt sich. Der Gimbal lädt die Fernbedienung dabei gleichzeitig.
- Ist die Fernbedienung vom Gimbal abgenommen, muss sie separat eingeschaltet werden. Nach dem Einschalten koppelt sie sich automatisch mit dem Gimbal.



(1) Joystick
Nach oben/unten und links/rechts schieben, um die Richtung der Neige- und Schwenkachse zu ändern.
Zweimal drücken: zwischen Zoom- und Rollsteuerung wechseln
Lang drücken: Fülllicht ein-/ausschalten



(2) Einstelltasten
Zoom / Rolldrehung / Fülllichtsteuerung
Lang drücken: Zoom* / Rolldrehung steuern
Einmal drücken: Helligkeit des Fülllichts steuern
Zweimal drücken: Farbtemperatur des Fülllichts wechseln
*Die Zoomsteuerung ist nur in der App Hohem Joy nach Herstellen der Bluetooth-Verbindung verfügbar.



③ **Funktionstaste**
Zweimal drücken: Gimbal neu zentrieren
Dreimal drücken: Smartphone zwischen Blickrichtung nach vorne und nach hinten drehen
Fünfmal drücken: Fernbedienung erneut koppeln
Siebenmal drücken: Bluetooth-Verbindung löschen
Lang drücken: Modus „Alles sperren“ (L) – zum Beenden die Taste loslassen



④ **Modustaste**
Einmal drücken: Betriebsmodus wechseln
Zweimal drücken: zwischen Quer- und Hochformat wechseln
Dreimal drücken: automatische Rolldrehung um 180°
Fünfmal drücken: automatische Kalibrierung starten



⑤ **Auslösetaste**
Einmal drücken: Foto aufnehmen oder Videoaufnahme starten/beenden[1]
Zweimal drücken: zwischen Foto- und Videomodus wechseln[2]
Dreimal drücken: zwischen Front- und Rückkamera wechseln[2]
Lang drücken: Fernbedienung ein-/ausschalten[3]

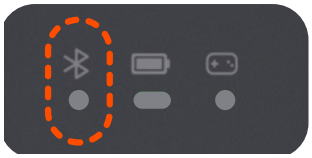
***Hinweise:**

1. Für diese Funktion muss der Gimbal per Bluetooth mit dem Smartphone verbunden sein.
2. Nur in der App Hohem Joy nach Herstellen der Bluetooth-Verbindung verfügbar.
3. Ist die Fernbedienung am Gimbal angebracht, schaltet sie auch den Gimbal ein/aus.

10. Anzeigen

10.1. Handgriff des Gimbals





① **Bluetooth-Anzeige**

- **Leuchtet:** Bluetooth verbunden
- **Blinkt 3× schnell:** Bluetooth-Kopplung gelöscht (Fernbedienung ein/aus)
- **Blinkt langsam:** Firmware des Gimbals wird aktualisiert
- **Aus:** Bluetooth getrennt



② **Akkuanzeige des Gimbals**

- **Leuchtet:** Akkustand 50–100 %
- **Leuchtet:** Akkustand 20–50 %
- **Leuchtet:** Akku schwach
- **Blinkt schnell:** schaltet sich bald ab

*Langsames Blinken der Akkuanzeige bedeutet Laden (die Farbe entspricht dem aktuellen Akkustand).



③ **Verbindungsanzeige der Fernbedienung**

- **Leuchtet:** Fernbedienung verbunden
- **Blinkt 3× schnell:** Gimbal ein/aus
- **Blinkt langsam abwechselnd:** Fernbedienung wird erneut gekoppelt
- **Aus:** Fernbedienung getrennt
- **Blinkt langsam:** Gimbal überlastet
- **Leuchtet:** Firmwarefehler des Gimbals
- **Pulsiert:** Gimbal im Standby

10.2. Fernbedienung





△	**Leuchtet:** Steuerung der Rolldrehung
△	**Blinkt:** Steuerung des Fülllichts
▲	**Aus:** Vergrößern/Verkleinern (Zoom)

1 Einstellanzeige



ᛒ	**Leuchtet:** Bluetooth verbunden
ᛒ	**Blinkt 3× schnell:** Bluetooth-Kopplung gelöscht (Fernbedienung ein/aus)
ᛒ	**Blinkt langsam:** Firmware des Gimbals wird aktualisiert
ᛒ	**Aus:** Bluetooth getrennt

2 Bluetooth-Anzeige



(3) Betriebsmodus-Anzeige

- **PF:** Schwenk-Folgemodus
- **PTF:** Schwenk- und Neige-Folgemodus
- **POV:** POV-Modus
- **L:** Modus „Alles sperren“
- **Blinkt langsam:** automatische Kalibrierung
- **Pulsiert:** Gimbal im Standby



(4) Akkuanzeige des Gimbals

- **Leuchtet:** Akkustand 50–100 %
- **Leuchtet:** Akkustand 20–50 %
- **Leuchtet:** Akku des Gimbals schwach
- **Blinkt schnell:** Gimbal schaltet sich bald ab

*Langsames Blinken der Akkuanzeige bedeutet Laden (die Farbe entspricht dem aktuellen Akkustand).



(5) Verbindungsanzeige der Fernbedienung

- **Leuchtet:** Fernbedienung verbunden / Laden abgeschlossen
- **Blinkt langsam:** Laden / Firmware-Aktualisierung
- **Blinkt 3× schnell:** Fernbedienung eingeschaltet / ausgeschaltet / gekoppelt
- **Blinkt langsam abwechselnd:** Fernbedienung wird erneut gekoppelt
- **Aus:** Fernbedienung getrennt
- **Leuchtet:** Akku der Fernbedienung schwach
- **Blinkt langsam:** Fernbedienung schaltet sich bald ab

11. App Hohem Joy

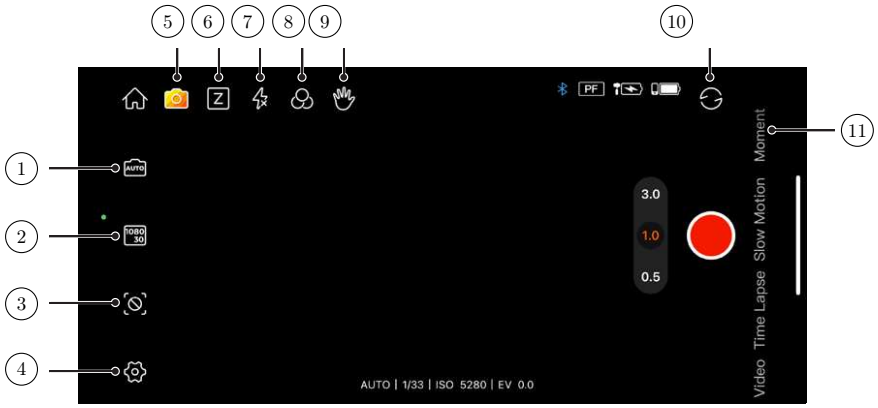
11.1. Herunterladen

Scannen Sie den QR-Code oder suchen Sie im App Store bzw. bei Google Play nach „Hohem Joy“, um die App herunterzuladen.

11.2. Verbindung mit dem Gimbal

1. Setzen Sie Ihr Smartphone ein und schalten Sie den iSteady V3 ein.
2. Schalten Sie Bluetooth auf Ihrem Smartphone ein.
3. Öffnen Sie die App Hohem Joy und folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm, um die Verbindung herzustellen.

11.3. Kameraoberfläche



	(1) **Aufnahmeparameter**	Verschlusszeit, ISO und EV einstellen.
	(2) **Auflösung und Bildrate**	Auflösung und Bildrate des Videos einstellen.
	(3) **KI-Tracking**	Auswahl zwischen KI-Gesichtsverfolgung und KI-Objektverfolgung.
	(4) **Allgemeine Einstellungen**	Gimbal-Parameter*, Kameraparameter und Gimbal-Informationen. *Hier können Sie festlegen, ob der Gimbal im Quer- oder Hochformat startet.
	(5) **Creative Studio**	Aufnahmeanleitungen und Ideen für verschiedene Situationen und Umgebungen.
	(6) **Zoom/Fokus**	Zoom- und Fokussteuerung einstellen.
	(7) **Blitz**	Blitz einstellen.
	(8) **Filter**	Foto- oder Videofilter auswählen.
	(9) **Gestensteuerung**	Zeigt die Einstellungen der Gestensteuerung; Auswahl zwischen Aufnahme, Verfolgung oder Aufnahme mit Verfolgung. Im Fotomodus startet die Geste einen Countdown für ein Foto. Im Videomodus startet die Geste einen Countdown für den Aufnahmebeginn, eine weitere Geste beendet die Aufnahme.
	(10) **Vorne/hinten**	Tippen Sie, um zwischen Front- und Rückkamera Ihres Smartphones zu wechseln.
	(11) **Moment-Vorlagen**	Auswahl von Videovorlagen: Tippen Sie auf Start, und die Kamera führt die Bewegungen automatisch aus und erstellt ein Video.

Weitere Informationen finden Sie unter www.hohem.com, oder scannen Sie den QR-Code, um die Anleitungen anzusehen.

12. Automatische Kalibrierung und Firmware-Update

12.1. Automatische Kalibrierung

Die automatische Kalibrierung kann Drift oder leichte Abweichungen verringern, die durch magnetische Störungen in der Umgebung oder durch Bedienfehler entstehen.



(1) Bauen Sie den Gimbal auf, schalten Sie ihn ein und stellen Sie ihn auf eine harte, ebene Fläche.



(2) Drücken Sie den Trigger zweimal, um den Gimbal neu zu zentrieren.



(3) Drücken Sie die Taste M fünfmal, um die automatische Kalibrierung zu starten.



(4) Ein einzelner Signalton zeigt an, dass die Kalibrierung abgeschlossen ist.

⚠ ***Hinweis:**

- Stellen Sie während der automatischen Kalibrierung sicher, dass die Fernbedienung mit dem Gimbal verbunden ist.
- Die Kalibrierung schlägt fehl, wenn der Gimbal nicht auf einer ebenen Fläche steht (z. B. bei einer Kalibrierung in der Hand in einem Fahrzeug).
- Schlägt die Kalibrierung fehl, ertönen zwei Signaltöne und die Betriebsmodus-Anzeigen pulsieren, was den Standby-Modus anzeigt. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste zweimal, um den Standby-Modus zu beenden, und wiederholen Sie die Kalibrierung.

12.2. Firmware-Update

Ist eine neue Firmware-Version verfügbar, benachrichtigt Sie die App Hohem Joy. Folgen Sie den Anweisungen in der App, um die Firmware zu aktualisieren.

13. Technische Daten

13.1. iSteady V3

Modell	HPG-V3
Gewicht	420 g (±5 g)
Abmessungen	Aufgeklappt: 127 × 65 × 312 mm Zusammengeklappt: 98 × 44 × 160,5 mm
Material	Hochleistungs-Verbundwerkstoff
Maximale Last	300 g
Smartphone-Breite	58–98 mm
Akkukapazität	7,4 V / 1400 mAh
Betriebszeit	Ca. 13 Stunden (ohne KI-Tracker) Ca. 4 Stunden (bei gleichzeitiger Nutzung von KI-Tracking und Fülllicht) *Daten aus dem Hohem-Labor, gemessen unter idealen Bedingungen bei vollständig ausbalanciertem Gimbal.
Ladezeit	Ca. 2,5 Stunden (5V–2A)
Leistungsaufnahme	0,8 W (ohne KI-Tracker, gemessen unter idealen Bedingungen)
Steuerbarer Winkel	Pan: −120° bis 210° Roll: −195° bis 135° Tilt: −35° bis 45°
Betriebstemperatur	−10 °C bis 45 °C
Motorschutz	Bei unsachgemäßer Bedienung schaltet sich der Gimbal automatisch ab, um die Motoren zu schützen.

13.2. KI-Tracker

Gewicht	13,6 g
Abmessungen	42 × 16,5 × 25 mm
Objektivauflösung	1 MP
Reichweite der Gestenerkennung	0,5 bis 3,5 m
Tracking-Reichweite	0,5 bis 5 m
Lichtleistung	2 W
Beleuchtungsstärke	110 lx in 0,5 m
Farbtemperatur	6500 K (kaltes Licht) 5000 K (neutrales Licht) 2700 K (warmes Licht)

14. Konformitätsinformationen

14.1. EU-Konformität

Die EIRP-Leistung des Geräts liegt im Maximalfall unter der in EN 62479:2010 festgelegten Ausnahmegrenze von 20 mW. Eine Bewertung der HF-Exposition wurde durchgeführt, die belegt, dass dieses Gerät keine schädlichen elektromagnetischen Emissionen oberhalb der in der Empfehlung 1999/519/EG des Rates festgelegten Referenzwerte erzeugt.

Hiermit erklärt Shenzhen Hohem Technology Co., Ltd., dass der Funkanlagentyp HPG-V3, HRT-04 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.hohem.com

Betriebsfrequenz (max. Leistung): 2402–2480 MHz (−5 dBm)

14.2. FCC-Erklärung

Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen, und (2) dieses Gerät muss alle empfangenen Störungen aufnehmen, einschließlich Störungen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.

HINWEIS: Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für ein digitales Gerät der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Diese Grenzwerte sollen einen angemessenen Schutz vor schädlichen Störungen in Wohngebieten gewährleisten. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzenergie und kann diese abstrahlen. Wenn es nicht gemäß den Anweisungen installiert und verwendet wird, kann es schädliche Störungen des Funkverkehrs verursachen. Es gibt jedoch keine Garantie, dass in einer bestimmten Installation keine Störungen auftreten. Wenn dieses Gerät schädliche Störungen des Radio- oder Fernsehempfangs verursacht, was durch Aus- und Einschalten des Geräts festgestellt werden kann, wird der Benutzer aufgefordert, die Störungen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Richten Sie die Empfangsantenne neu aus oder stellen Sie sie an einem anderen Ort auf.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen Gerät und Empfänger.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose eines anderen Stromkreises an als den, an den der Empfänger angeschlossen ist.
- Wenden Sie sich an den Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker.

HINWEIS: Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Radio- oder Fernsehstörungen, die durch nicht autorisierte Änderungen an diesem Gerät verursacht werden.

Solche Änderungen können dazu führen, dass der Benutzer die Berechtigung zum Betrieb des Geräts verliert.

HF-Exposition: Dieses Gerät entspricht den FCC-Grenzwerten für die Strahlenexposition in einer unkontrollierten Umgebung.

14.3. IC-Erklärung

Dieses Gerät entspricht CAN ICES-003 (B)/NMB-003 (B). Dieses Gerät entspricht den lizenzfreien RSS-Standards von Industry Canada. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen, und (2) dieses Gerät muss alle empfangenen Störungen aufnehmen, einschließlich Störungen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.

Cet appareil est conforme à la norme CAN ICES-003 (B)/NMB-003 (B). Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

HF-Exposition: Dieses Gerät entspricht den IC-Grenzwerten für die Strahlenexposition in einer unkontrollierten Umgebung.

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux radiations de la IC définies pour un environnement non contrôlé.

14.4. Allgemeine Informationen zu Batterien

1. Angaben zur Identifizierung des Herstellers gemäß Artikel 38 Absatz 7: Zhuhai Uniden Power Energy Co., Ltd., 1st and 3rd floor, comprehensive building, No. 168 Zhufeng Avenue, Doumen, Zhuhai.
2. Batteriekategorie und Angaben zur Identifizierung der Batterie gemäß Artikel 38 Absatz 6: Gerätebatterie.
3. Herstellungsort (geografischer Standort des Batterieherstellungswerks): 1st and 3rd floor, comprehensive building, No. 168 Zhufeng Avenue, Doumen, Zhuhai.
4. Herstellungsdatum (Monat und Jahr): auf der Batterie angegeben.
5. Gewicht: 0,050 kg.
6. Kapazität: 1400 mAh.
7. Chemische Zusammensetzung: Lithium-Ionen (ternär, NCM).
8. In der Batterie enthaltene gefährliche Stoffe außer Quecksilber, Cadmium oder Blei: keine.
9. Geeignetes Löschmittel: Wassersprinkler.

10. In der Batterie in einer Konzentration von mehr als 0,1 % Massenanteil enthaltene kritische Rohstoffe: Ni 16,87 %, Co 1,36 %, Mn 0,84 %, Li 2,3 %, C 16,19 %, Si 1,35 %, Cu 7,41 %, Al 3,6 %, $LiPF_6$ 2,0 %.

14.5. Entsorgung

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Produkt am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf (Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte, WEEE). Bringen Sie es zu einer ausgewiesenen Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten. Das Produkt enthält einen eingebauten wiederaufladbaren Lithium-Akku; Batterien sind gemäß der Verordnung (EU) 2023/1542 über Batterien und Altbatterien getrennt zu entsorgen. Getrennte Sammlung und Recycling tragen dazu bei, natürliche Ressourcen zu schonen und die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu schützen.

15. Warnhinweise und Haftungsausschluss

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Hohem-Produkt entschieden haben. Mit der Nutzung dieses Produkts bestätigen Sie, dass Sie diesen Haftungsausschluss und diese Warnhinweise sorgfältig gelesen haben und dass Sie die hierin enthaltenen Bedingungen verstehen und sich zu deren Einhaltung verpflichten. Sie erkennen an, dass Sie für Ihr eigenes Verhalten bei der Nutzung dieses Produkts und für alle daraus entstehenden Folgen allein verantwortlich sind. Sie verpflichten sich, dieses Produkt nur für ordnungsgemäße Zwecke und in Übereinstimmung mit allen geltenden Gesetzen, Regeln und Vorschriften sowie mit allen Bedingungen, Vorsichtsmaßnahmen, Praktiken, Richtlinien und Anleitungen zu verwenden, die Hohem bereitgestellt hat oder bereitstellen wird. Hohem übernimmt keine Haftung für Schäden, Verletzungen oder jegliche rechtliche Verantwortung, die direkt oder indirekt aus der Nutzung dieses Produkts entstehen. Der Benutzer hat sichere und rechtmäßige Praktiken einzuhalten, einschließlich, aber nicht beschränkt auf die in diesem Dokument genannten.

Dieses Dokument und alle zugehörigen Unterlagen können nach alleinigem Ermessen von Hohem geändert werden. Aktuelle Produktinformationen finden Sie auf www.hohem.com auf der Produktseite dieses Produkts.

16. Kontakt zum Hersteller

Kundenhotline (gebührenfrei):

USA	+1 (888) 965 8512	Mo–Fr 9:00–17:00 (EST)
Vereinigtes Königreich	+44 (0)808 273 7578	Mo–Fr 14:00–22:00 (GMT+0)
Kanada	+1 (855) 758 8939	Mo–Fr 9:00–17:00 (EST)
Brasilien	+55 (0)800 591 1897	Mo–Fr 10:00–18:00 (GMT−3)

E-Mail: service@hohem.com
Website: www.hohem.com
Hersteller: Shenzhen Hohem Technology Co., Ltd.

Distributor
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.eu

hohem

iSteady V3

Hohem iSteady V3

Uživatelská příručka

podle uživatelského manuálu výrobce V1.3



Naskenujte QR kód a podívejte se na videonávod.

Obsah

1 Obsah balení **4**

2 Popis produktu **5**

2.1 Přední strana 5

2.2 Magnetický dálkový ovladač 6

2.3 Zadní strana 7

3 Nabíjení **8**

4 Rozložení a složení **8**

4.1 Rozložení a upevnění telefonu 8

4.2 Výchozí orientace po zapnutí 9

4.3 Složení 11

5 Připojení přes Bluetooth **11**

6 Režimy použití **12**

6.1 Ruční režim 12

6.2 Režim s prodloužením 12

6.3 Režim dálkového ovládání 13

7 Sledování pomocí AI **15**

7.1 Ovládání gesty 15

7.2 Vlastní kompozice 16

7.3 Sledování vpředu/vzadu 17

8 Tlačítka a pracovní režimy **18**

8.1 Tlačítka 18

8.2 Pracovní režimy 19

9 Ovládání dálkovým ovladačem **21**

10 Kontrolky **23**

10.1 Rukojeť gimbalu 23

10.2 Dálkový ovladač 24

11 Aplikace Hohem Joy **25**
11.1 Stažení . . . 25
11.2 Připojení gimbalu . . . 26
11.3 Rozhraní fotoaparátu . . . 26

12 Automatická kalibrace a aktualizace firmwaru **27**
12.1 Automatická kalibrace . . . 27
12.2 Aktualizace firmwaru . . . 28

13 Technické údaje **29**
13.1 iSteady V3 . . . 29
13.2 AI tracker . . . 30

14 Informace o shodě **30**
14.1 Shoda s předpisy EU . . . 30
14.2 Prohlášení FCC . . . 30
14.3 Prohlášení IC . . . 31
14.4 Obecné informace o bateriích . . . 31
14.5 Likvidace . . . 32

15 Upozornění a vyloučení odpovědnosti **32**

16 Kontakt na výrobce **33**

1. Obsah balení

Před použitím zkontrolujte, zda balení obsahuje všechny následující položky.



iSteady V3



Magnetický AI tracker
s doplňkovým světlem



Dálkový ovladač



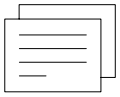
Nabíjecí kabel USB-C



Imbusový klíč



Úložné pouzdro



Stručný návod

2. Popis produktu

2.1. Přední strana



2.2. Magnetický dálkový ovladač



16 Nastavovací tlačítko a kontrolka

17 Kontrolka Bluetooth

18 Kontrolka pracovního režimu

19 Kontrolka baterie gimbalu

20 Nastavovací tlačítko a kontrolka

21 Joystick

22 Kontrolka připojení ovladače

23 Funkční tlačítko

24 Tlačítko režimu

25 Tlačítko závěrky

26 Nabíjecí port Type-C

2.3. Zadní strana



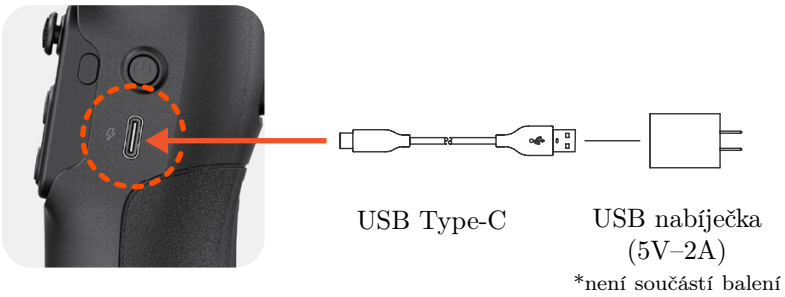
⚠ Pokud je základna motoru osy otáčení uvolněná, utáhněte imbusový šroub přiloženým imbusovým klíčem ve směru hodinových ručiček.

3. Nabíjení

Před prvním použitím iSteady V3 zcela nabijte.

Způsob nabíjení: připojte standardní nabíjecí kabel USB Type-C do nabíjecího portu Type-C na rukojeti gimbalu.

*Doporučujeme USB nabíječku 5V–2A (není součástí balení).



Stav nabíjení:

1. Pomalu blikající kontrolka baterie znamená, že nabíjení probíhá (barva odpovídá aktuálnímu stavu baterie).
2. Trvale zeleně svítící kontrolka baterie znamená, že nabíjení je dokončeno.

4. Rozložení a složení

Kompatibilní (≤ 7 palců)	**telefony**	Hmotnost: ≤ 300 g Šířka: 58–98 mm Tloušťka: ≤ 12,5 mm

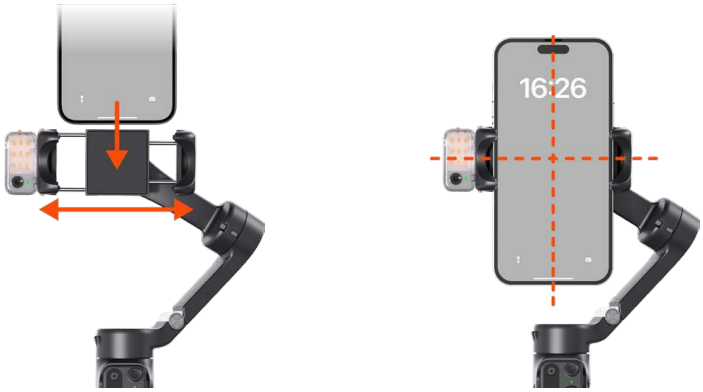
*Další informace získáte od výrobce nebo v seznamu kompatibilních telefonů pro iSteady V3 na https://www.hohem.com/download.

4.1. Rozložení a upevnění telefonu

1. Vyklopte rameno podle obrázku.



② Roztáhněte držák telefonu na šířku svého telefonu a upevněte jej doprostřed telefonu.



③ Stisknutím a podržením vypínače gimbal zapnete nebo vypnete.

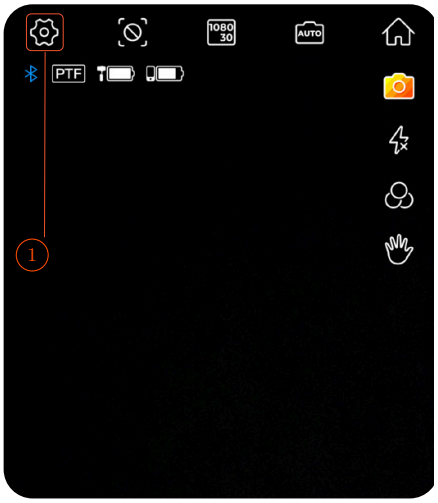


4.2. Výchozí orientace po zapnutí

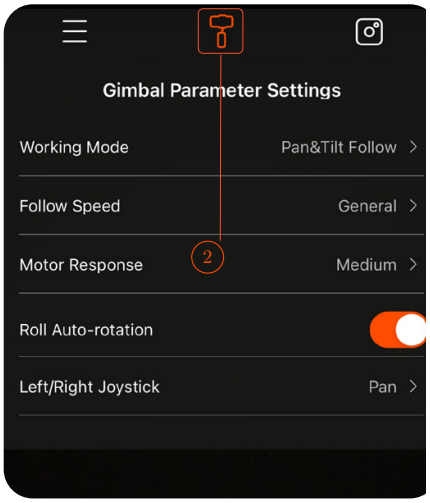
Můžete nastavit, v jaké orientaci bude iSteady V3 držet telefon po zapnutí.
*Ujistěte se, že je gimbal připojen k telefonu přes Bluetooth. Podrobnosti najdete v kapitole 5 *Připojení přes Bluetooth*.

Videonávod

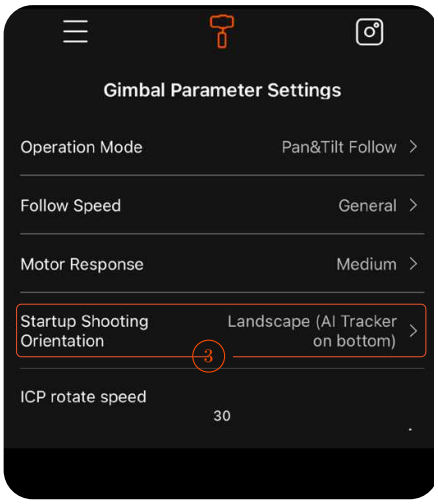
(1) V telefonu otevřete aplikaci Hohem Joy a klepněte na „Settings“ (Nastavení).



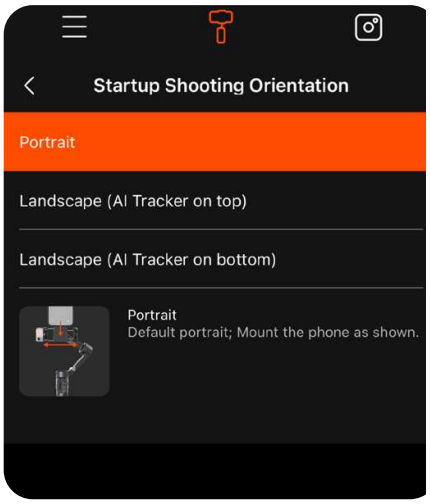
(2) Klepněte na „Gimbal Parameter Settings“ (Nastavení parametrů gimbalu).



(3) Vyberte „Startup Shooting Orientation“ (Orientace po zapnutí).



(4) Po výběru se gimbal natočí do zvolené orientace. Při příštím zapnutí ji použije jako výchozí.



Portrait
na výšku



Landscape
(AI tracker on bottom)
na šířku, AI tracker dole



Landscape
(AI tracker on top)
na šířku, AI tracker nahoře

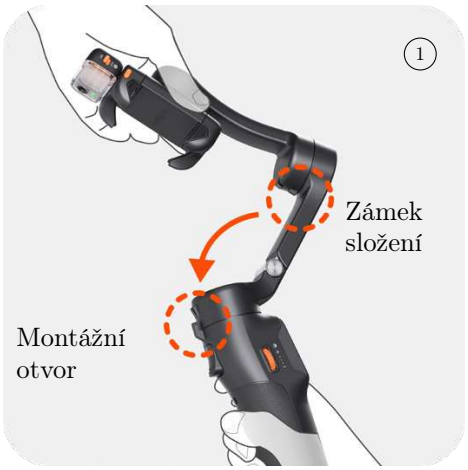


⚠
- Nezapínejte gimbal bez upevněného telefonu.
- Pokud telefon při zapnutí není vycentrovaný, zkracuje se výdrž baterie gimbalu. Gimbal automaticky přejde do pohotovostního režimu, pokud nezjistí žádnou zátěž nebo zjistí výraznou nevyváženost.
- Při používání gimbalu se nedotýkejte prsty pogo kontaktů, aby nedošlo ke špatnému kontaktu.

4.3. Složení

⚠ Před složením se ujistěte, že je gimbal vypnutý.

Vyjměte telefon. Držte rukojeť, sklopte rameno dolů a zacvakněte zámek složení do montážního otvoru podle obrázku.





5. Připojení přes Bluetooth

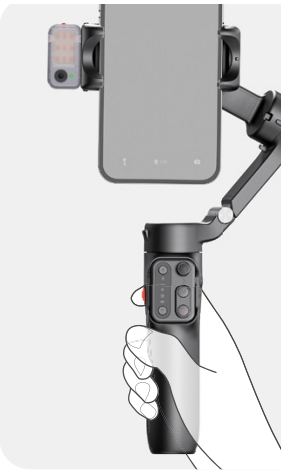


1. Ujistěte se, že je gimbal zapnutý.
2. V telefonu zapněte Bluetooth a ze seznamu dostupných zařízení vyberte zařízení s názvem „SV3-XXXXXX“.
3. Připojení a spárování dokončete podle pokynů na obrazovce.
4. Trvale svítící kontrolka Bluetooth signalizuje úspěšné připojení.

6. Režimy použití

iSteady V3 nabízí tři režimy použití: **ruční režim**, **režim s prodloužením** a **režim dálkového ovládání**.

6.1. Ruční režim



Ruční režim
Stačí gimbal rozložit a můžete natáčet za pochodu.

6.2. Režim s prodloužením

Vytáhněte vestavěnou prodlužovací tyč nahoru a mírně nakloňte kloub do požadovaného úhlu snímání.

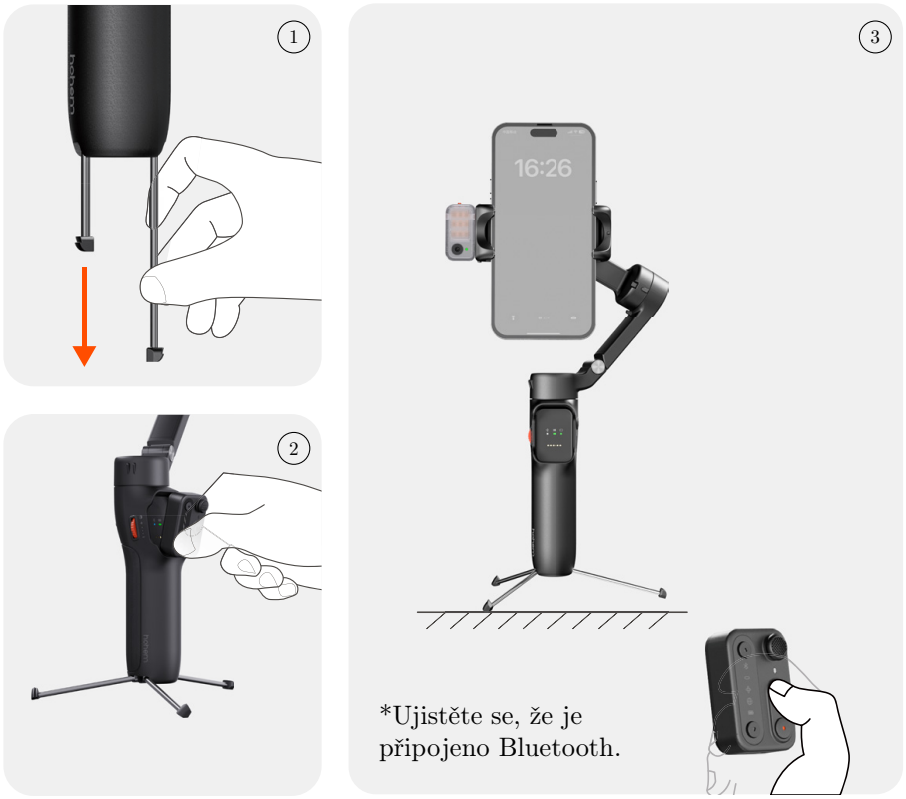
*Prodlužovací tyč má tři segmenty a maximální délku 205 mm. Úhel lze nastavit v rozsahu 0° až 90°.

⚠ Po použití doporučujeme prodlužovací tyč zasunout, protože dlouhodobé vysunutí může způsobit její deformaci.



6.3. Režim dálkového ovládání

Zcela vytáhněte nohy stativu a roztáhněte je. Postavte gimbal na stůl a sejměte dálkový ovladač, abyste mohli snímat na dálku.



⚠

- Pro vyšší stabilitu v různých situacích a podmínkách můžete iSteady V3 připevnit také na externí stativ pomocí závitu 1/4"-20.
- Při skládání stativu nohy opatrně zasuňte.

7. Sledování pomocí AI

Nasazení AI trackeru



Nasaďte magnetický AI tracker a dbejte na to, aby byl zarovnaný s magnetickým úchytem.

Zapnutí AI trackeru

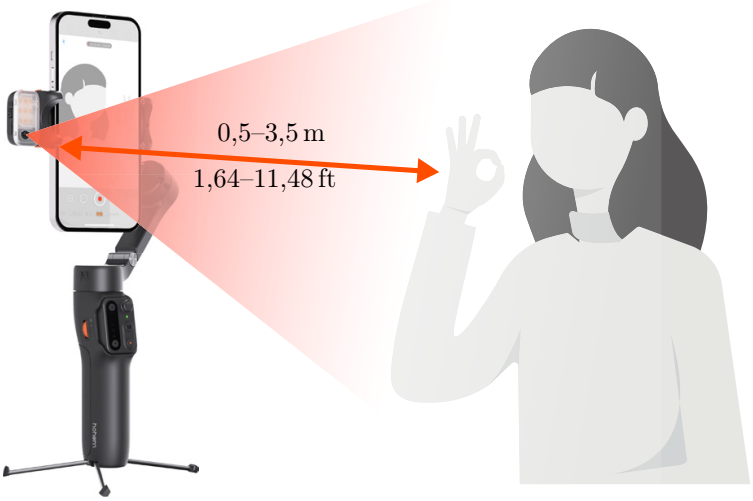


Přepněte vypínač do polohy „ON“. Doplňkové světlo dvakrát rychle blikne na znamení úspěšné aktivace.
*AI tracker vypnete přepnutím vypínače do polohy „OFF“.

7.1. Ovládání gesty

Ukazujte gesta AI trackeru ze vzdálenosti 0,5–3,5 m.

Videonávod





Spuštění sledování AI
(kontrolka svítí zeleně)



Zastavení sledování AI
(kontrolka svítí červeně)



Vlastní kompozice
(kontrolka rychle bliká zeleně)



Na šířku



Na výšku



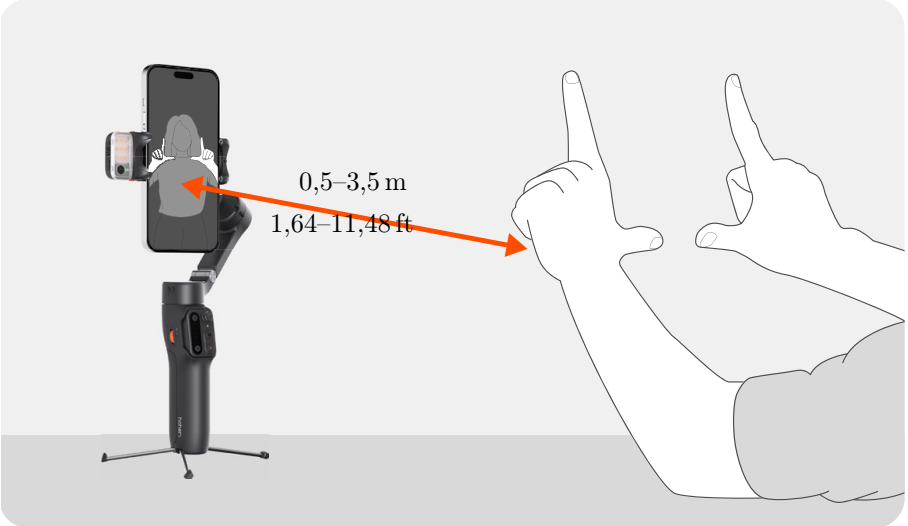
Ovládání spouště: spustí 3sekundový odpočet pro pořízení fotografie/videa. Vyžaduje připojení přes Bluetooth.

7.2. Vlastní kompozice

Jak upravit polohu objektu v záběru?
Pokud sledovaný objekt nelze vycentrovat na displeji telefonu či fotoaparátu nebo chcete nastavit vlastní polohu sledovaného objektu v záběru:

Videonávod

1. Ujistěte se, že jsou gimbal i AI senzor zapnuté.
2. Ukažte AI senzoru gesto ; kontrolka začne rychle blikat zeleně.
3. Pohybujte se před obrazovkou, dokud nenajdete požadovanou polohu pro sledování.
4. Opět ukažte gesto , čímž polohu uzamknete a vytvoříte ideální kompozici (kontrolka přestane blikat).



7.3. Sledování vpředu/vzadu

Současně stiskněte a podržte bezpečnostní zámky na obou stranách držáku telefonu, čímž jej odemknete. Sejměte AI tracker, otočte jej o 180° a znovu jej nasaďte.



⚠

1. Pokus o sejmutí AI trackeru bez předchozího odemčení může poškodit konstrukci výrobku.
2. Při používání AI trackeru je normální, že se pogo kontakty na jeho spodní straně zahřívají. Nedotýkejte se jich, abyste se nepopálili!



8. Tlačítka a pracovní režimy

8.1. Tlačítka



Vypínač
Dlouhé stisknutí: zapnutí/vypnutí
Dvojité stisknutí: přechod do pohotovostního režimu (ukončení opětovným dvojitým stisknutím)
Pět stisknutí: spuštění automatické kalibrace



Boční kolečko
Dlouhé stisknutí: zapnutí/vypnutí doplňkového světla (AI tracker musí být nasazen)
Dvojité stisknutí: přepínání mezi studeným, teplým a neutrálním světlem
Otočení nahoru: zvýšení jasu
Otočení dolů: snížení jasu
Pět stisknutí: opětovné spárování dálkového ovladače
Sedm stisknutí: zrušení připojení Bluetooth a dálkového ovladače



Spoušť (trigger)
Dvojité stisknutí: vycentrování gimbalu
Trojité stisknutí: otočení telefonu mezi směrem dopředu a dozadu
Dlouhé stisknutí: režim úplného uzamčení (L) – ukončíte uvolněním spouště



Nabíjecí port Type-C
Slouží k připojení napájení pro nabíjení gimbalu.

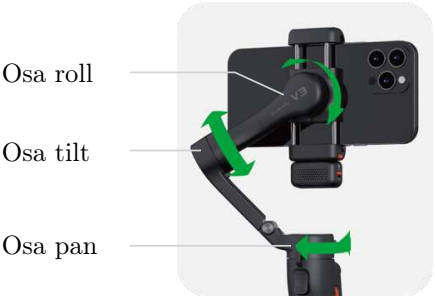


Závit 1/4"-20
Pro připojení dalšího příslušenství, například stativu.

8.2. Pracovní režimy

Tříosý gimbal iSteady V3 se otáčí kolem tří os: otáčení (pan), náklonu (tilt) a náklonu do strany (roll). Jejich kombinací vznikají čtyři pracovní režimy, z nichž každý je určen pro jiné potřeby natáčení.

Videonávod







Režim sledování otáčení (PF)
Aktivní osy: osa pan je aktivní, osy roll a tilt jsou uzamčené.
Funkce: telefon plynule sleduje vaše pohyby doleva a doprava, přičemž náklon a náklon do strany zůstávají stabilní.



Režim sledování otáčení a náklonu (PTF)
Aktivní osy: osy pan a tilt jsou aktivní, osa roll je uzamčená.
Funkce: telefon sleduje vaše pohyby doleva/doprava i nahoru/dolů, což umožňuje dynamičtější práci se záběrem. Osa roll zůstává uzamčená, takže horizont je stále vodorovný.



Režim pohledu z první osoby (POV)
Aktivní osy: všechny tři osy (roll, tilt a pan) jsou aktivní.
Funkce: telefon sleduje vaše pohyby ve všech směrech. Vzniká tak perspektiva „z první osoby“, jako by se divák díval vašima očima.



Režim úplného uzamčení (L)
Aktivní osy: všechny tři osy (roll, tilt a pan) jsou uzamčené.
Funkce: orientace telefonu zůstává pevná bez ohledu na pohyby gimbalu.

9. Ovládání dálkovým ovladačem



***Poznámka:**

- Pokud je dálkový ovladač nasazen na gimbalu, po zapnutí gimbalu se automaticky zapne a spáruje. Gimbal jej zároveň nabíjí.
- Pokud je dálkový ovladač sejmutý z gimbalu, je nutné jej zapnout samostatně. Po zapnutí se s gimbalem spáruje automaticky.



(1) Joystick
Pohybem nahoru/dolů a doleva/doprava měníte směr os tilt a pan.
Dvojité stisknutí: přepínání mezi ovládáním zoomu a osy roll
Dlouhé stisknutí: zapnutí/vypnutí doplňkového světla



(2) Nastavovací tlačítka
Ovládání zoomu / otáčení osy roll / doplňkového světla
Dlouhé stisknutí: ovládání zoomu* / otáčení osy roll
Jedno stisknutí: nastavení jasu doplňkového světla
Dvojité stisknutí: přepnutí barevné teploty doplňkového světla
*Ovládání zoomu je k dispozici pouze v aplikaci Hohem Joy po připojení přes Bluetooth.



③ **Funkční tlačítko**
Dvojité stisknutí: vycentrování gimbalu
Trojité stisknutí: otočení telefonu mezi směrem dopředu a dozadu
Pět stisknutí: opětovné spárování dálkového ovladače
Sedm stisknutí: zrušení připojení Bluetooth
Dlouhé stisknutí: režim úplného uzamčení (L) – ukončíte uvolněním tlačítka



④ **Tlačítko režimu**
Jedno stisknutí: přepínání pracovních režimů
Dvojité stisknutí: přepínání mezi orientací na šířku a na výšku
Trojité stisknutí: automatické otočení osy roll o 180°
Pět stisknutí: spuštění automatické kalibrace



⑤ **Tlačítko závěrky**
Jedno stisknutí: pořízení fotografie nebo spuštění/zastavení nahrávání[1]
Dvojité stisknutí: přepínání mezi fotografií a videem[2]
Trojité stisknutí: přepínání mezi přední a zadní kamerou[2]
Dlouhé stisknutí: zapnutí/vypnutí dálkového ovladače[3]

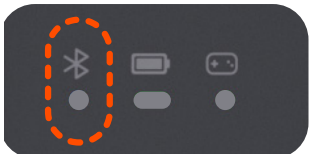
***Poznámky:**

1. Tato funkce vyžaduje, aby byl gimbal připojen k telefonu přes Bluetooth.
2. K dispozici pouze v aplikaci Hohem Joy po připojení přes Bluetooth.
3. Pokud je dálkový ovladač nasazen na gimbalu, současně zapíná/vypíná i gimbal.

10. Kontrolky

10.1. Rukojeť gimbalu





1 Kontrolka Bluetooth

- **Svítí:** Bluetooth připojeno
- **3× rychle blikne:** párování Bluetooth zrušeno (zapnutí/vypnutí dálkového ovladače)
- **Pomalu bliká:** probíhá aktualizace firmwaru gimbalu
- **Nesvítí:** Bluetooth odpojeno



2 Kontrolka baterie gimbalu

- **Svítí:** stav baterie 50–100 %
- **Svítí:** stav baterie 20–50 %
- **Svítí:** slabá baterie
- **Rychle bliká:** gimbal se brzy vypne

*Pomalu blikající kontrolka baterie znamená nabíjení (barva odpovídá aktuálnímu stavu baterie).



3 Kontrolka připojení ovladače

- **Svítí:** dálkový ovladač připojen
- **3× rychle blikne:** zapnutí/vypnutí gimbalu
- **Pomalu střídavě bliká:** opětovné párování dálkového ovladače
- **Nesvítí:** dálkový ovladač odpojen
- **Pomalu bliká:** gimbal je přetížen
- **Svítí:** chyba firmwaru gimbalu
- **Pulzuje:** gimbal v pohotovostním režimu

10.2. Dálkový ovladač





1 Kontrolka nastavení

	Svítí: ovládání otáčení osy roll
	Bliká: ovládání doplňkového světla
	Nesvítí: přiblížení/oddálení (zoom)



2 Kontrolka Bluetooth

	Svítí: Bluetooth připojeno
	3× rychle blikne: párování Bluetooth zrušeno (zapnutí/vypnutí dálkového ovladače)
	Pomalu bliká: probíhá aktualizace firmwaru gimbalu
	Nesvítí: Bluetooth odpojeno



(3) **Kontrolka pracovního režimu**

- **PF:** režim sledování otáčení
- **PTF:** režim sledování otáčení a náklonu
- **POV:** režim pohledu z první osoby
- **L:** režim úplného uzamčení
- **Pomalu bliká:** automatická kalibrace
- **Pulzuje:** gimbal v pohotovostním režimu



(4) **Kontrolka baterie gimbalu**

- **Svítí:** stav baterie 50–100 %
- **Svítí:** stav baterie 20–50 %
- **Svítí:** slabá baterie gimbalu
- **Rychle bliká:** gimbal se brzy vypne

*Pomalu blikající kontrolka baterie znamená nabíjení (barva odpovídá aktuálnímu stavu baterie).



(5) **Kontrolka připojení ovladače**

- **Svítí:** dálkový ovladač připojen / nabíjení dokončeno
- **Pomalu bliká:** nabíjení / aktualizace firmwaru
- **3× rychle blikne:** dálkový ovladač zapnut / vypnut / spárován
- **Pomalu střídavě bliká:** opětovné párování dálkového ovladače
- **Nesvítí:** dálkový ovladač odpojen
- **Svítí:** slabá baterie dálkového ovladače
- **Pomalu bliká:** dálkový ovladač se brzy vypne

11. Aplikace Hohem Joy

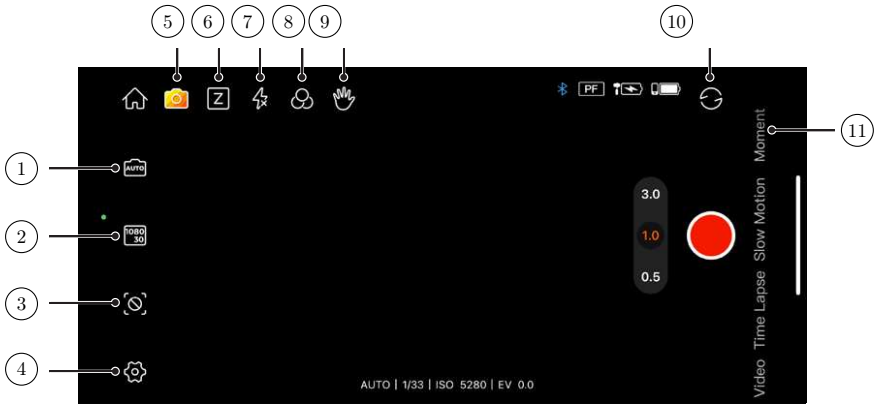
11.1. Stažení

Naskenujte QR kód nebo vyhledejte „Hohem Joy“ v App Store či Google Play a aplikaci stáhněte.

11.2. Připojení gimbalu

1. Upevněte telefon a zapněte iSteady V3.
2. V telefonu zapněte Bluetooth.
3. Otevřete aplikaci Hohem Joy a připojení dokončete podle pokynů na obrazovce.

11.3. Rozhraní fotoaparátu



	(1) **Parametry snímání**	Nastavení rychlosti závěrky, ISO a EV.
	(2) **Rozlišení a snímková frekvence**	Nastavení rozlišení a snímkové frekvence videa.
	(3) **Sledování AI**	Volba mezi sledováním obličeje a sledováním objektu pomocí AI.
	(4) **Obecná nastavení**	Parametry gimbalu*, parametry fotoaparátu a informace o gimbalu. *Zde můžete nastavit, zda se gimbal po zapnutí spustí v orientaci na šířku nebo na výšku.
	(5) **Creative Studio**	Návody a nápady pro natáčení podle situace či prostředí.
	(6) **Zoom/ostření**	Nastavení ovládání zoomu a ostření.
	(7) **Blesk**	Nastavení blesku.
	(8) **Filtr**	Výběr filtru pro fotografie nebo video.
	(9) **Ovládání gesty**	Zobrazí nastavení ovládání gesty; na výběr je snímání, sledování nebo snímání se sledováním. V režimu fotografie spustí gesto odpočet pro pořízení snímku. V režimu videa spustí gesto odpočet pro zahájení nahrávání a další gesto nahrávání zastaví.
	(10) **Přední/zadní**	Klepnutím přepnete mezi přední a zadní kamerou telefonu.
	(11) **Šablony Moment**	Výběr videošablon: klepněte na spuštění a fotoaparát automaticky provede pohyby a vytvoří video.

Další informace najdete na www.hohem.com, nebo naskenujte QR kód a podívejte se na návody.

12. Automatická kalibrace a aktualizace firmwaru

12.1. Automatická kalibrace

Automatická kalibrace může omezit drift nebo mírnou odchylku způsobenou magnetickým rušením v okolí nebo chybou obsluhy.



(1) Gimbal připravte, zapněte a postavte na pevnou, rovnou plochu.



(2) Dvojitým stisknutím spouště gimbal vycentrujte.



(3) Pětinásobným stisknutím tlačítka M spusťte automatickou kalibraci.



(4) Jedno pípnutí oznamuje dokončení kalibrace.

⚠ ***Poznámka:**

- Během automatické kalibrace musí být dálkový ovladač připojen ke gimbalu.
- Pokud gimbal nestojí na rovné ploše, kalibrace se nezdaří (například při kalibraci v ruce ve vozidle).
- Pokud se kalibrace nezdaří, uslyšíte dvě pípnutí a kontrolky pracovního režimu budou pulzovat, což značí pohotovostní režim. Dvojitým stisknutím vypínače pohotovostní režim ukončete a kalibraci opakujte.

12.2. Aktualizace firmwaru

Je-li k dispozici nový firmware, aplikace Hohem Joy vás na to upozorní. Firmware aktualizujte podle pokynů v aplikaci.

13. Technické údaje

13.1. iSteady V3

Model	HPG-V3
Hmotnost	420 g (±5 g)
Rozměry	Rozložený: 127 × 65 × 312 mm Složený: 98 × 44 × 160,5 mm
Materiál	Vysoce odolný kompozitní materiál
Maximální zatížení	300 g
Šířka telefonu	58–98 mm
Kapacita baterie	7,4 V / 1400 mAh
Provozní doba	Přibližně 13 hodin (bez AI trackeru) Přibližně 4 hodiny (při současném používání sledování AI a doplňkového světla) *Údaje z laboratoře Hohem, měřeno za ideálních podmínek při plně vyváženém gimbalu.
Doba nabíjení	Přibližně 2,5 hodiny (5V–2A)
Příkon	0,8 W (bez AI trackeru, měřeno za ideálních podmínek)
Ovladatelný úhel	Pan: −120° až 210° Roll: −195° až 135° Tilt: −35° až 45°
Provozní teplota	−10 °C až 45 °C
Ochrana motorů	Při nesprávném zacházení se gimbal automaticky vypne, aby chránil motory.

13.2. AI tracker

Hmotnost	13,6 g
Rozměry	42 × 16,5 × 25 mm
Rozlišení objektivu	1 Mpx
Vzdálenost rozpoznávání gest	0,5 až 3,5 m
Vzdálenost sledování	0,5 až 5 m
Výkon světla	2 W
Osvětlenost	110 lx ve vzdálenosti 0,5 m
Barevná teplota	6500 K (studené světlo) 5000 K (neutrální světlo) 2700 K (teplé světlo)

14. Informace o shodě

14.1. Shoda s předpisy EU

Vyzářený výkon EIRP zařízení je i v maximálním případě pod hranicí výjimky 20 mW stanovenou normou EN 62479:2010. Bylo provedeno posouzení vystavení vysokofrekvenčnímu záření, které prokázalo, že zařízení nevytváří škodlivé elektromagnetické emise nad referenční úrovně stanovené doporučením Rady 1999/519/ES.

Společnost Shenzhen Hohem Technology Co., Ltd. tímto prohlašuje, že typ rádiového zařízení HPG-V3, HRT-04 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: www.hohem.com

Provozní frekvence (max. výkon): 2402–2480 MHz (−5 dBm)

14.2. Prohlášení FCC

Toto zařízení splňuje požadavky části 15 pravidel FCC. Provoz podléhá dvěma podmínkám: (1) toto zařízení nesmí způsobovat škodlivé rušení a (2) toto zařízení musí přijmout jakékoli přijaté rušení, včetně rušení, které může způsobit nežádoucí činnost.

POZNÁMKA: Toto zařízení bylo testováno a shledáno vyhovujícím limitům pro digitální zařízení třídy B podle části 15 pravidel FCC. Tyto limity mají zajistit přiměřenou ochranu před škodlivým rušením v obytných prostorách. Zařízení vytváří, používá a může vyzařovat vysokofrekvenční energii, a pokud není instalováno a používáno v souladu s pokyny, může způsobovat škodlivé rušení rádiové komunikace. Nelze však zaručit, že v konkrétní instalaci k rušení nedojde. Pokud zařízení způsobuje škodlivé rušení příjmu rozhlasu nebo televize, což lze zjistit vypnutím

a zapnutím zařízení, doporučujeme pokusit se rušení odstranit jedním nebo více z následujících opatření:

- Přesměrujte nebo přemístěte přijímací anténu.
- Zvětšete vzdálenost mezi zařízením a přijímačem.
- Připojte zařízení do zásuvky v jiném okruhu, než ke kterému je připojen přijímač.
- Obraťte se o pomoc na prodejce nebo zkušeného rozhlasového/televizního technika.

POZNÁMKA: Výrobce neodpovídá za rušení rozhlasu nebo televize způsobené neoprávněnými úpravami tohoto zařízení. Takové úpravy mohou vést ke ztrátě oprávnění uživatele zařízení provozovat.

Vystavení vysokofrekvenčnímu záření: Toto zařízení splňuje limity FCC pro vystavení záření stanovené pro nekontrolované prostředí.

14.3. Prohlášení IC

Toto zařízení vyhovuje normě CAN ICES-003 (B)/NMB-003 (B) a normám RSS společnosti Industry Canada pro zařízení nevyžadující licenci. Provoz podléhá dvěma podmínkám: (1) toto zařízení nesmí způsobovat rušení a (2) toto zařízení musí přijmout jakékoli rušení, včetně rušení, které může způsobit nežádoucí činnost zařízení.

Cet appareil est conforme à la norme CAN ICES-003 (B)/NMB-003 (B). Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Vystavení vysokofrekvenčnímu záření: Toto zařízení splňuje limity IC pro vystavení záření stanovené pro nekontrolované prostředí.

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux radiations de la IC définies pour un environnement non contrôlé.

14.4. Obecné informace o bateriích

1. Údaje identifikující výrobce podle čl. 38 odst. 7: Zhuhai Uniden Power Energy Co., Ltd., 1st and 3rd floor, comprehensive building, No. 168 Zhufeng Avenue, Doumen, Zhuhai.
2. Kategorie baterie a údaje identifikující baterii podle čl. 38 odst. 6: přenosná baterie.

3. Místo výroby (zeměpisná poloha závodu na výrobu baterií): 1st and 3rd floor, comprehensive building, No. 168 Zhufeng Avenue, Doumen, Zhuhai.
4. Datum výroby (měsíc a rok): vyznačeno na baterii.
5. Hmotnost: 0,050 kg.
6. Kapacita: 1400 mAh.
7. Chemické složení: lithium-iontová (ternární NCM).
8. Nebezpečné látky v baterii kromě rtuti, kadmia a olova: žádné.
9. Vhodné hasivo: vodní sprinkler.
10. Kritické suroviny obsažené v baterii v koncentraci vyšší než 0,1 % hmotnostních: Ni 16,87 %, Co 1,36 %, Mn 0,84 %, Li 2,3 %, C 16,19 %, Si 1,35 %, Cu 7,41 %, Al 3,6 %, $LiPF_6$ 2,0 %.

14.5. Likvidace

Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že výrobek po skončení životnosti nesmí být likvidován spolu s komunálním odpadem (směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních, OEEZ). Odevzdejte jej na určeném sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Výrobek obsahuje vestavěnou nabíjecí lithiovou baterii; baterie je nutné likvidovat odděleně v souladu s nařízením (EU) 2023/1542 o bateriích a odpadních bateriích. Tříděný sběr a recyklace pomáhají šetřit přírodní zdroje a chránit lidské zdraví i životní prostředí.

15. Upozornění a vyloučení odpovědnosti

Děkujeme, že jste si zakoupili výrobek Hohem. Používáním tohoto výrobku potvrzujete, že jste si pozorně přečetli toto vyloučení odpovědnosti a upozornění a že rozumíte zde uvedeným podmínkám a souhlasíte s jejich dodržováním. Berete na vědomí, že za své jednání při používání tohoto výrobku a za veškeré jeho důsledky nesete výhradní odpovědnost. Zavazujete se používat výrobek pouze k řádným účelům a v souladu se všemi platnými zákony, pravidly a předpisy a se všemi podmínkami, bezpečnostními opatřeními, postupy, zásadami a pokyny, které společnost Hohem zveřejnila nebo zveřejní. Společnost Hohem nenese žádnou odpovědnost za škody, zranění ani jakoukoli právní odpovědnost vzniklou přímo či nepřímo v souvislosti s používáním tohoto výrobku. Uživatel je povinen dodržovat bezpečné a zákonné postupy, mimo jiné ty, které jsou uvedeny v tomto dokumentu.

Tento dokument a veškeré související dokumenty se mohou změnit výhradně podle uvážení společnosti Hohem. Aktuální informace o výrobku najdete na www.hohem.com na stránce tohoto výrobku.

16. Kontakt na výrobce

Zákaznická linka (bezplatná):

USA	+1 (888) 965 8512	Po–Pá 9:00–17:00 (EST)
Spojené království	+44 (0)808 273 7578	Po–Pá 14:00–22:00 (GMT+0)
Kanada	+1 (855) 758 8939	Po–Pá 9:00–17:00 (EST)
Brazílie	+55 (0)800 591 1897	Po–Pá 10:00–18:00 (GMT−3)

E-mail: service@hohem.com
Web: www.hohem.com
Výrobce: Shenzhen Hohem Technology Co., Ltd.

Distributor
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.cz

Hohem iSteady V3

Používateľská príručka

podľa používateľského manuálu výrobcu V1.3



Naskenujte QR kód a pozrite si videonávod.

Obsah

1 Obsah balenia **4**

2 Popis produktu **5**

2.1 Predná strana 5

2.2 Magnetický diaľkový ovládač 6

2.3 Zadná strana 7

3 Nabíjanie **8**

4 Rozloženie a zloženie **8**

4.1 Rozloženie a upevnenie telefónu 8

4.2 Predvolená orientácia po zapnutí 9

4.3 Zloženie 11

5 Pripojenie cez Bluetooth **11**

6 Režimy použitia **12**

6.1 Ručný režim 12

6.2 Režim s predĺžením 12

6.3 Režim diaľkového ovládania 13

7 Sledovanie pomocou AI **15**

7.1 Ovládanie gestami 15

7.2 Vlastná kompozícia 16

7.3 Sledovanie vpredu/vzadu 17

8 Tlačidlá a pracovné režimy **18**

8.1 Tlačidlá 18

8.2 Pracovné režimy 19

9 Ovládanie diaľkovým ovládačom **21**

10 Kontrolky **23**

10.1 Rukoväť gimbalu 23

10.2 Diaľkový ovládač 24

11 Aplikácia Hohem Joy **26**
11.1 Stiahnutie 26
11.2 Pripojenie gimbalu 26
11.3 Rozhranie fotoaparátu 26

12 Automatická kalibrácia a aktualizácia firmvéru **27**
12.1 Automatická kalibrácia 27
12.2 Aktualizácia firmvéru 28

13 Technické údaje **29**
13.1 iSteady V3 29
13.2 AI tracker 30

14 Informácie o zhode **30**
14.1 Zhoda s predpismi EÚ 30
14.2 Vyhlásenie FCC 30
14.3 Vyhlásenie IC 31
14.4 Všeobecné informácie o batériách 31
14.5 Likvidácia 32

15 Upozornenie a vylúčenie zodpovednosti **32**

16 Kontakt na výrobcu **33**

1. Obsah balenia

Pred použitím skontrolujte, či balenie obsahuje všetky nasledujúce položky.



iSteady V3



Magnetický AI tracker
s doplnkovým svetlom



Diaľkový ovládač



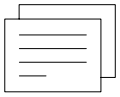
Nabíjací kábel USB-C



Imbusový kľúč



Úložné vrecko



Stručný návod

2. Popis produktu

2.1. Predná strana



2.2. Magnetický diaľkový ovládač



(16) Nastavovacie tlačidlo a kontrolka

(17) Kontrolka Bluetooth

(18) Kontrolka pracovného režimu

(19) Kontrolka batérie gimbalu

(20) Nastavovacie tlačidlo a kontrolka

(21) Joystick

(22) Kontrolka pripojenia ovládača

(23) Funkčné tlačidlo

(24) Tlačidlo režimu

(25) Tlačidlo uzávierky

(26) Nabíjací port Type-C

2.3. Zadná strana



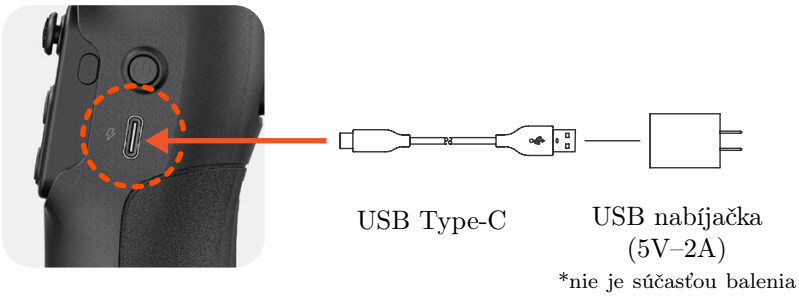
⚠ Ak je základňa motora osi otáčania uvoľnená, dotiahnite imbusovú skrutku priloženým imbusovým kľúčom v smere hodinových ručičiek.

3. Nabíjanie

Pred prvým použitím iSteady V3 úplne nabite.

Spôsob nabíjania: pripojte štandardný nabíjací kábel USB Type-C do nabíjacieho portu Type-C na rukoväti gimbalu.

*Odporúčame USB nabíjačku 5V–2A (nie je súčasťou balenia).



Stav nabíjania:

① Pomaly blikajúca kontrolka batérie znamená, že nabíjanie prebieha (farba zodpovedá aktuálnemu stavu batérie).

② Trvalo nazeleno svietiaca kontrolka batérie znamená, že nabíjanie je dokončené.

4. Rozloženie a zloženie

Kompatibilné telefóny (≤ 7 palcov)	Hmotnosť: ≤ 300 g Šírka: 58–98 mm Hrúbka: ≤ 12,5 mm

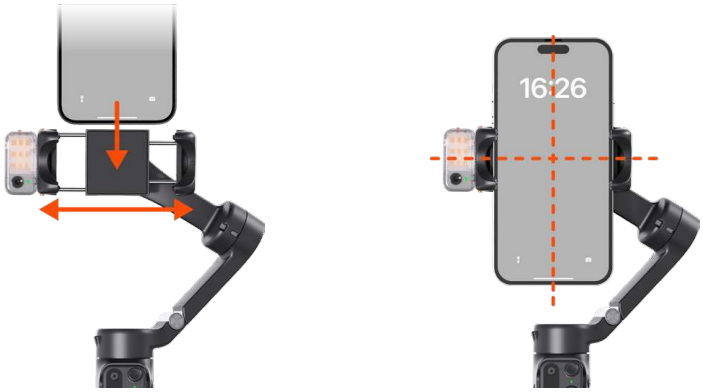
*Ďalšie informácie získate od výrobcu alebo v zozname kompatibilných telefónov pre iSteady V3 na https://www.hohem.com/download.

4.1. Rozloženie a upevnenie telefónu

① Vyklopte rameno podľa obrázka.



② Roztiahnite držiak telefónu na šírku svojho telefónu a upevnite ho do stredu telefónu.



③ Stlačením a podržaním vypínača gimbal zapnete alebo vypnete.

③ Stlačiť a podržať: zapnutie/vypnutie

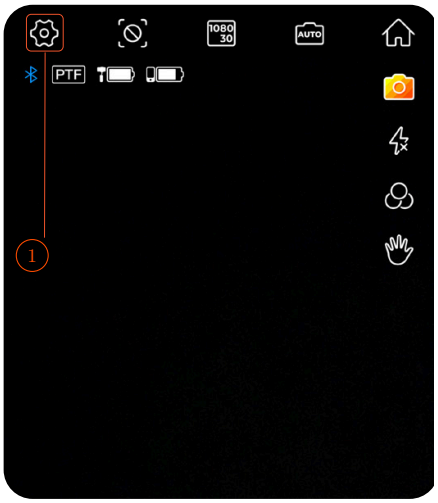


4.2. Predvolená orientácia po zapnutí

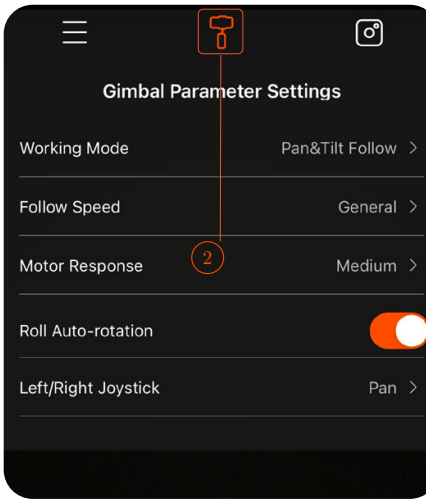
Môžete nastaviť, v akej orientácii bude iSteady V3 držať telefón po zapnutí.
*Uistite sa, že je gimbal pripojený k telefónu cez Bluetooth. Podrobnosti nájdete v kapitole 5 *Pripojenie cez Bluetooth*.

Videonávod

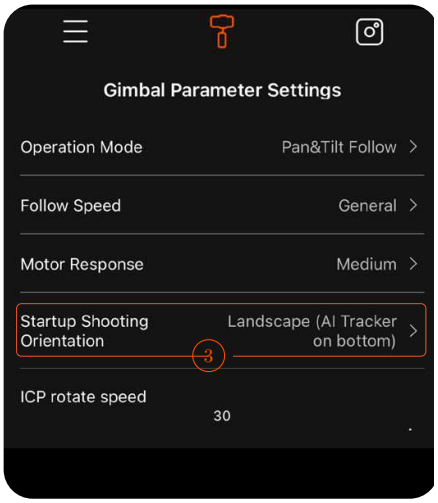
(1) V telefóne otvorte aplikáciu Hohem Joy a ťuknite na „Settings“ (Nastavenia).



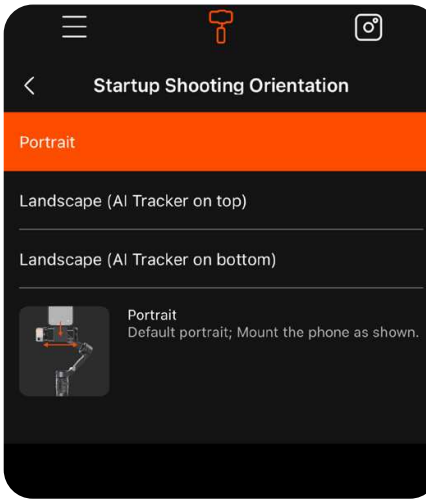
(2) Ťuknite na „Gimbal Parameter Settings“ (Nastavenia parametrov gimbalu).



(3) Vyberte „Startup Shooting Orientation“ (Orientácia po zapnutí).



(4) Po výbere sa gimbal natočí do zvolenej orientácie. Pri ďalšom zapnutí ju použije ako predvolenú.



Portrait
na výšku



Landscape
(AI tracker on bottom)
na šírku, AI tracker dole



Landscape
(AI tracker on top)
na šírku, AI tracker hore

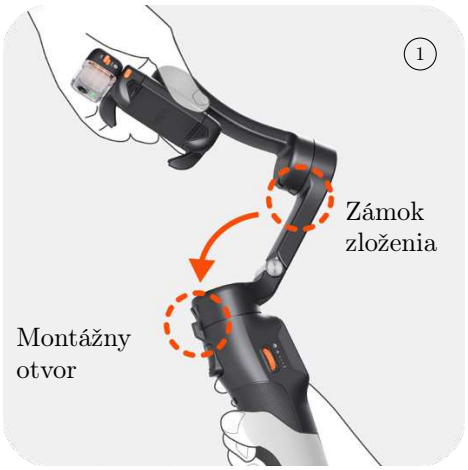


⚠
- Nezapínajte gimbal bez upevneného telefónu.
- Ak telefón pri zapnutí nie je vycentrovaný, skracuje sa výdrž batérie gimbalu. Gimbal automaticky prejde do pohotovostného režimu, ak nezistí žiadnu záťaž alebo zistí výraznú nevyváženosť.
- Pri používaní gimbalu sa nedotýkajte prstami pogo kontaktov, aby nedošlo k zlému kontaktu.

4.3. Zloženie

⚠ Pred zložením sa uistite, že je gimbal vypnutý.

Vyberte telefón. Držte rukoväť, sklopte rameno nadol a zacvaknite zámok zloženia do montážneho otvoru podľa obrázka.





5. Pripojenie cez Bluetooth

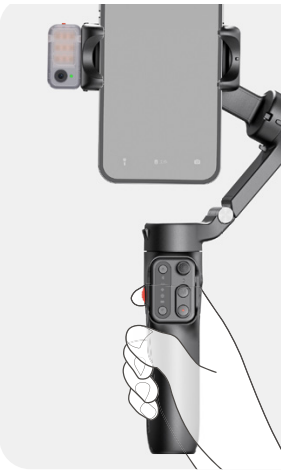


1. Uistite sa, že je gimbal zapnutý.
2. V telefóne zapnite Bluetooth a zo zoznamu dostupných zariadení vyberte zariadenie s názvom „SV3-XXXXXX“.
3. Pripojenie a spárovanie dokončite podľa pokynov na obrazovke.
4. Trvalo svietiaca kontrolka Bluetooth signalizuje úspešné pripojenie.

6. Režimy použitia

iSteady V3 ponúka tri režimy použitia: **ručný režim**, **režim s predĺžením** a **režim diaľkového ovládania**.

6.1. Ručný režim



Ručný režim
Stačí gimbal rozložiť a môžete natáčať za pochodu.

6.2. Režim s predĺžením

Vytiahnite zabudovanú predlžovaciu tyč nahor a mierne nakloňte kĺb do požadovaného uhla snímania.

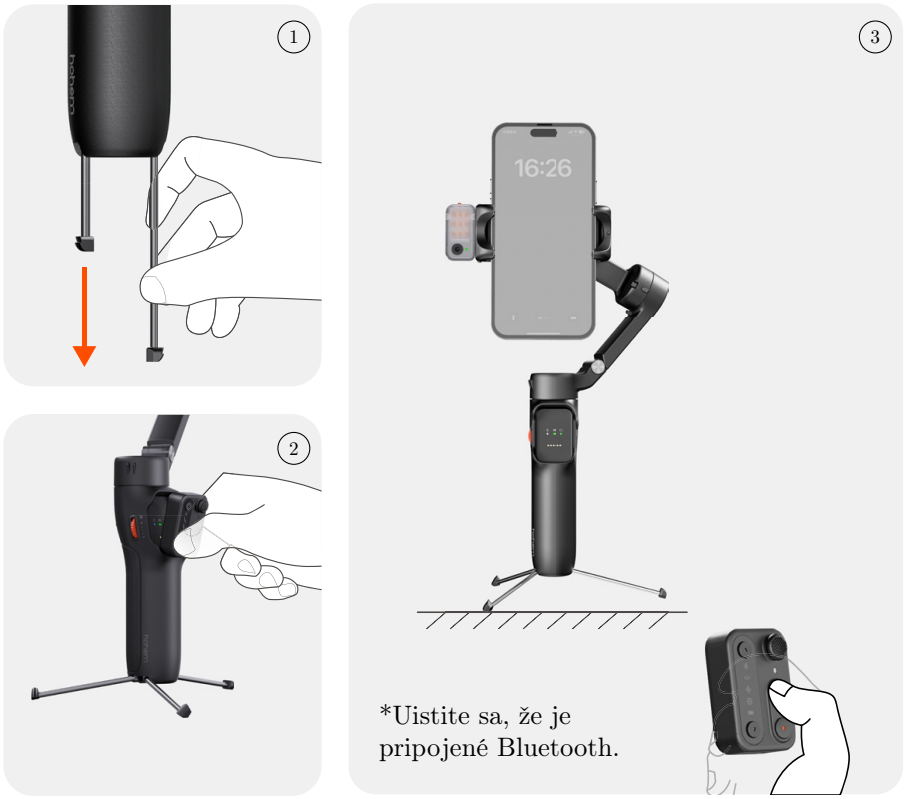
*Predlžovacia tyč má tri segmenty a maximálnu dĺžku 205 mm. Uhol možno nastaviť v rozsahu 0° až 90°.

⚠ Po použití odporúčame predlžovaciu tyč zasunúť, pretože dlhodobé vysunutie môže spôsobiť jej deformáciu.



6.3. Režim diaľkového ovládania

Úplne vytiahnite nohy statívu a roztiahnite ich. Postavte gimbal na stôl a odpojte diaľkový ovládač, aby ste mohli snímať na diaľku.



⚠

- Pre vyššiu stabilitu v rôznych situáciách a podmienkach môžete iSteady V3 pripevniť aj na externý statív pomocou závitu 1/4"-20.
- Pri skladaní statívu nohy opatrne zasuňte.

7. Sledovanie pomocou AI

Nasadenie AI trackera



Nasaďte magnetický AI tracker a dbajte na to, aby bol zarovnaný s magnetickým úchytom.

Zapnutie AI trackera

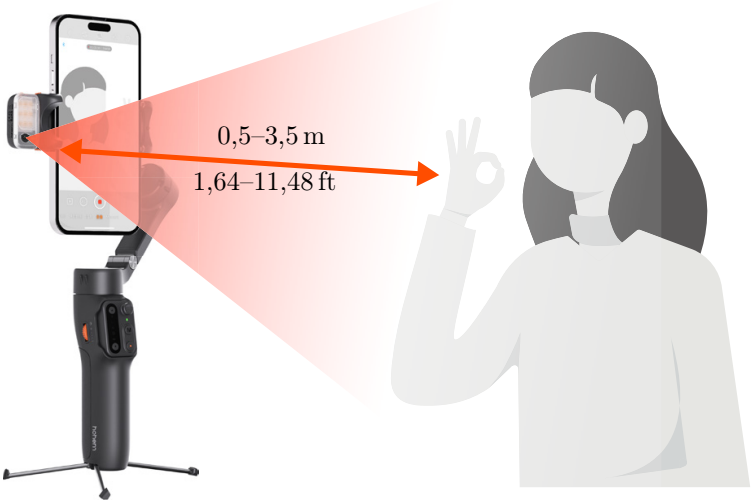


Prepnite vypínač do polohy „ON“. Doplnkové svetlo dvakrát rýchlo blikne na znak úspešnej aktivácie.
*AI tracker vypnete prepnutím vypínača do polohy „OFF“.

7.1. Ovládanie gestami

Ukazujte gestá AI trackeru zo vzdialenosti 0,5–3,5 m.

Videonávod





Spustenie sledovania AI (kontrolka svieti nazeleno)



Zastavenie sledovania AI (kontrolka svieti načerveno)



Vlastná kompozícia (kontrolka rýchlo bliká nazeleno)



Na šírku



Na výšku



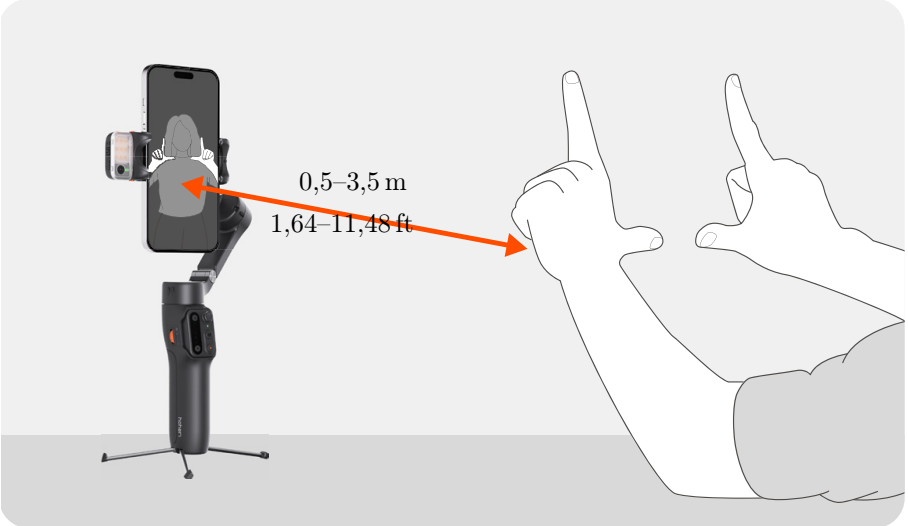
Ovládanie spúšte: spustí 3-sekundový odpočet na zhotovenie fotografie/videa. Vyžaduje pripojenie cez Bluetooth.

7.2. Vlastná kompozícia

Ako upraviť polohu objektu v zábere?
Ak sledovaný objekt nemožno vycentrovať na displeji telefónu či fotoaparátu alebo chcete nastaviť vlastnú polohu sledovaného objektu v zábere:

Videonávod

1. Uistite sa, že sú gimbal aj AI senzor zapnuté.
2. Ukážte AI senzoru gesto 👍👆; kontrolka začne rýchlo blikať nazeleno.
3. Pohybujte sa pred obrazovkou, kým nenájdete požadovanú polohu na sledovanie.
4. Znova ukážte gesto 👍👆, čím polohu uzamknete a vytvoríte ideálnu kompozíciu (kontrolka prestane blikať).



7.3. Sledovanie vpredu/vzadu

Súčasne stlačte a podržte bezpečnostné zámky na oboch stranách držiaka telefónu, čím ho odomknete. Odoberte AI tracker, otočte ho o 180° a znova ho nasaďte.



⚠

1. Pokus o odobratie AI trackera bez predchádzajúceho odomknutia môže poškodiť konštrukciu výrobku.
2. Pri používaní AI trackera je normálne, že sa pogo kontakty na jeho spodnej strane zahrievajú. Nedotýkajte sa ich, aby ste sa nepopálili!



8. Tlačidlá a pracovné režimy

8.1. Tlačidlá



Vypínač
Dlhé stlačenie: zapnutie/vypnutie
Dvojité stlačenie: prechod do pohotovostného režimu (ukončenie opätovným dvojitým stlačením)
Päť stlačení: spustenie automatickej kalibrácie



Bočné koliesko
Dlhé stlačenie: zapnutie/vypnutie doplnkového svetla (AI tracker musí byť nasadený)
Dvojité stlačenie: prepínanie medzi studeným, teplým a neutrálnym svetlom
Otočenie nahor: zvýšenie jasu
Otočenie nadol: zníženie jasu
Päť stlačení: opätovné spárovanie diaľkového ovládača
Sedem stlačení: zrušenie pripojenia Bluetooth a diaľkového ovládača



Spúšť (trigger)
Dvojité stlačenie: vycentrovanie gimbalu
Trojité stlačenie: otočenie telefónu medzi smerom dopredu a dozadu
Dlhé stlačenie: režim úplného uzamknutia (L) – ukončíte uvoľnením spúšte



Nabíjací port Type-C
Slúži na pripojenie napájania na nabíjanie gimbalu.

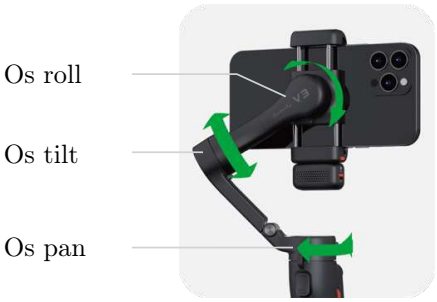


Závit 1/4"-20
Na pripojenie ďalšieho príslušenstva, napríklad statívu.

8.2. Pracovné režimy

Trojosový gimbal iSteady V3 sa otáča okolo troch osí: otáčania (pan), náklonu (tilt) a náklonu do strany (roll). Ich kombináciou vznikajú štyri pracovné režimy, z ktorých každý je určený na iné potreby natáčania.

Videonávod







Režim sledovania otáčania (PF)
Aktívne osi: os pan je aktívna, osi roll a tilt sú uzamknuté.
Funkcia: telefón plynulo sleduje vaše pohyby doľava a doprava, pričom náklon a náklon do strany zostávajú stabilné.



Režim sledovania otáčania a náklonu (PTF)
Aktívne osi: osi pan a tilt sú aktívne, os roll je uzamknutá.
Funkcia: telefón sleduje vaše pohyby doľava/doprava aj nahor/nadol, čo umožňuje dynamickejšiu prácu so záberom. Os roll zostáva uzamknutá, takže horizont je stále vodorovný.



Režim pohľadu z prvej osoby (POV)
Aktívne osi: všetky tri osi (roll, tilt a pan) sú aktívne.
Funkcia: telefón sleduje vaše pohyby vo všetkých smeroch. Vzniká tak perspektíva „z prvej osoby“, ako keby sa divák díval vašimi očami.



Režim úplného uzamknutia (L)
Aktívne osi: všetky tri osi (roll, tilt a pan) sú uzamknuté.
Funkcia: orientácia telefónu zostáva pevná bez ohľadu na pohyby gimbalu.

9. Ovládanie diaľkovým ovládačom



***Poznámka:**

- Ak je diaľkový ovládač nasadený na gimbale, po zapnutí gimbalu sa automaticky zapne a spáruje. Gimbal ho zároveň nabíja.
- Ak je diaľkový ovládač odpojený od gimbalu, je potrebné ho zapnúť samostatne. Po zapnutí sa s gimbalom spáruje automaticky.



(1) Joystick
Pohybom nahor/nadol a doľava/doprava meníte smer osí tilt a pan.
Dvojité stlačenie: prepínanie medzi ovládaním zoomu a osi roll
Dlhé stlačenie: zapnutie/vypnutie doplnkového svetla



(2) Nastavovacie tlačidlá
Ovládanie zoomu / otáčania osi roll / doplnkového svetla
Dlhé stlačenie: ovládanie zoomu* / otáčania osi roll
Jedno stlačenie: nastavenie jasu doplnkového svetla
Dvojité stlačenie: prepnutie farebnej teploty doplnkového svetla
*Ovládanie zoomu je k dispozícii len v aplikácii Hohem Joy po pripojení cez Bluetooth.



(3) Funkčné tlačidlo
Dvojité stlačenie: vycentrovanie gimbalu
Trojité stlačenie: otočenie telefónu medzi smerom dopredu a dozadu
Päť stlačení: opätovné spárovanie diaľkového ovládača
Sedem stlačení: zrušenie pripojenia Bluetooth
Dlhé stlačenie: režim úplného uzamknutia (L) – ukončíte uvoľnením tlačidla



(4) Tlačidlo režimu
Jedno stlačenie: prepínanie pracovných režimov
Dvojité stlačenie: prepínanie medzi orientáciou na šírku a na výšku
Trojité stlačenie: automatické otočenie osi roll o 180°
Päť stlačení: spustenie automatickej kalibrácie



(5) Tlačidlo uzávierky
Jedno stlačenie: zhotovenie fotografie alebo spustenie/zastavenie nahrávania[1]
Dvojité stlačenie: prepínanie medzi fotografiou a videom[2]
Trojité stlačenie: prepínanie medzi prednou a zadnou kamerou[2]
Dlhé stlačenie: zapnutie/vypnutie diaľkového ovládača[3]

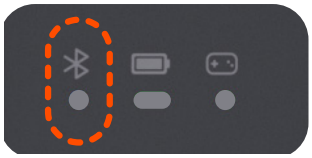
***Poznámky:**

1. Táto funkcia vyžaduje, aby bol gimbal pripojený k telefónu cez Bluetooth.
2. K dispozícii len v aplikácii Hohem Joy po pripojení cez Bluetooth.
3. Ak je diaľkový ovládač nasadený na gimbale, súčasne zapína/vypína aj gimbal.

10. Kontrolky

10.1. Rukoväť gimbalu





1 Kontrolka Bluetooth

- **Svieti:** Bluetooth pripojené
- **3× rýchlo blikne:** párovanie Bluetooth zrušené (zapnutie/vypnutie diaľkového ovládača)
- **Pomaly bliká:** prebieha aktualizácia firmvéru gimbalu
- **Nesvieti:** Bluetooth odpojené



2 Kontrolka batérie gimbalu

- **Svieti:** stav batérie 50–100 %
- **Svieti:** stav batérie 20–50 %
- **Svieti:** slabá batéria
- **Rýchlo bliká:** gimbal sa čoskoro vypne

*Pomaly blikajúca kontrolka batérie znamená nabíjanie (farba zodpovedá aktuálnemu stavu batérie).



3 Kontrolka pripojenia ovládača

- **Svieti:** diaľkový ovládač pripojený
- **3× rýchlo blikne:** zapnutie/vypnutie gimbalu
- **Pomaly striedavo bliká:** opätovné párovanie diaľkového ovládača
- **Nesvieti:** diaľkový ovládač odpojený
- **Pomaly bliká:** gimbal je preťažený
- **Svieti:** chyba firmvéru gimbalu
- **Pulzuje:** gimbal v pohotovostnom režime

10.2. Diaľkový ovládač





1 Kontrolka nastavenia

△	**Svieti:** ovládanie otáčania osi roll
△	**Bliká:** ovládanie doplnkového svetla
▲	**Nesvieti:** priblíženie/oddialenie (zoom)



2 Kontrolka Bluetooth

ᛒ	**Svieti:** Bluetooth pripojené
ᛒ	**3× rýchlo blikne:** párovanie Bluetooth zrušené (zapnutie/vypnutie diaľkového ovládača)
ᛒ	**Pomaly bliká:** prebieha aktualizácia firmvéru gimbalu
ᛒ	**Nesvieti:** Bluetooth odpojené



(3) Kontrolka pracovného režimu

- **PF:** režim sledovania otáčania
- **PTF:** režim sledovania otáčania a náklonu
- **POV:** režim pohľadu z prvej osoby
- **L:** režim úplného uzamknutia
- **Pomaly bliká:** automatická kalibrácia
- **Pulzuje:** gimbal v pohotovostnom režime



(4) Kontrolka batérie gimbalu

- **Svieti:** stav batérie 50–100 %
- **Svieti:** stav batérie 20–50 %
- **Svieti:** slabá batéria gimbalu
- **Rýchlo bliká:** gimbal sa čoskoro vypne

*Pomaly blikajúca kontrolka batérie znamená nabíjanie (farba zodpovedá aktuálnemu stavu batérie).



(5) Kontrolka pripojenia ovládača

- **Svieti:** diaľkový ovládač pripojený / nabíjanie dokončené
- **Pomaly bliká:** nabíjanie / aktualizácia firmvéru
- **3× rýchlo blikne:** diaľkový ovládač zapnutý / vypnutý / spárovaný
- **Pomaly striedavo bliká:** opätovné párovanie diaľkového ovládača
- **Nesvieti:** diaľkový ovládač odpojený
- **Svieti:** slabá batéria diaľkového ovládača
- **Pomaly bliká:** diaľkový ovládač sa čoskoro vypne

11. Aplikácia Hohem Joy

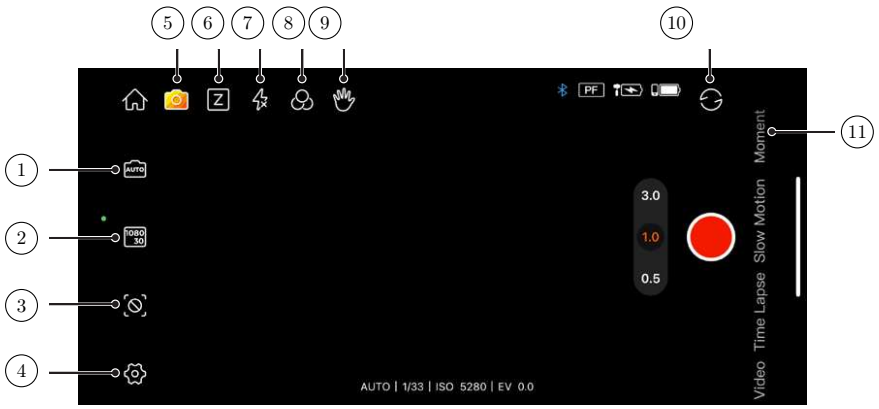
11.1. Stiahnutie

Naskenujte QR kód alebo vyhľadajte „Hohem Joy“ v App Store či Google Play a aplikáciu stiahnite.

11.2. Pripojenie gimbalu

1. Upevnite telefón a zapnite iSteady V3.
2. V telefóne zapnite Bluetooth.
3. Otvorte aplikáciu Hohem Joy a pripojenie dokončite podľa pokynov na obrazovke.

11.3. Rozhranie fotoaparátu



	(1) **Parametre snímania**	Nastavenie rýchlosti uzávierky, ISO a EV.
	(2) **Rozlíšenie a snímková frekvencia**	Nastavenie rozlíšenia a snímkovej frekvencie videa.
	(3) **Sledovanie AI**	Voľba medzi sledovaním tváre a sledovaním objektu pomocou AI.
	(4) **Všeobecné nastavenia**	Parametre gimbalu*, parametre fotoaparátu a informácie o gimbale. *Tu môžete nastaviť, či sa gimbal po zapnutí spustí v orientácii na šírku alebo na výšku.
	(5) **Creative Studio**	Návody a nápady na natáčanie podľa situácie či prostredia.
	(6) **Zoom/zaostrenie**	Nastavenie ovládania zoomu a zaostrenia.
	(7) **Blesk**	Nastavenie blesku.
	(8) **Filter**	Výber filtra pre fotografie alebo video.
	(9) **Ovládanie gestami**	Zobrazí nastavenia ovládania gestami; na výber je snímanie, sledovanie alebo snímanie so sledovaním. V režime fotografie spustí gesto odpočet na zhotovenie snímky. V režime videa spustí gesto odpočet na začatie nahrávania a ďalšie gesto nahrávanie zastaví.
	(10) **Predná/zadná**	Ťuknutím prepnete medzi prednou a zadnou kamerou telefónu.
	(11) **Šablóny Moment**	Výber videošablón: ťuknite na spustenie a fotoaparát automaticky vykoná pohyby a vytvorí video.

Ďalšie informácie nájdete na www.hohem.com, alebo naskenujte QR kód a pozrite si návody.

12. Automatická kalibrácia a aktualizácia firmvéru

12.1. Automatická kalibrácia

Automatická kalibrácia môže obmedziť drift alebo miernu odchýlku spôsobenú magnetickým rušením v okolí alebo chybou obsluhy.



(1) Gimbal pripravte, zapnite a postavte na pevnú, rovnú plochu.



(2) Dvojitým stlačením spúšte gimbal vycentrujte.



(3) Päťnásobným stlačením tlačidla M spustite automatickú kalibráciu.



(4) Jedno pípnutie oznamuje dokončenie kalibrácie.

⚠ ***Poznámka:**

- Počas automatickej kalibrácie musí byť diaľkový ovládač pripojený ku gimbalu.
- Ak gimbal nestojí na rovnej ploche, kalibrácia sa nepodarí (napríklad pri kalibrácii v ruke vo vozidle).
- Ak sa kalibrácia nepodarí, budú počuť dve pípnutia a kontrolky pracovného režimu budú pulzovať, čo znamená pohotovostný režim. Dvojitým stlačením vypínača pohotovostný režim ukončite a kalibráciu zopakujte.

12.2. Aktualizácia firmvéru

Ak je k dispozícii nový firmvér, aplikácia Hohem Joy vás na to upozorní. Firmvér aktualizujte podľa pokynov v aplikácii.

13. Technické údaje

13.1. iSteady V3

Model	HPG-V3
Hmotnosť	420 g (±5 g)
Rozmery	Rozložený: 127 × 65 × 312 mm Zložený: 98 × 44 × 160,5 mm
Materiál	Vysokoodolný kompozitný materiál
Maximálne zaťaženie	300 g
Šírka telefónu	58–98 mm
Kapacita batérie	7,4 V / 1400 mAh
Prevádzková doba	Približne 13 hodín (bez AI trackera) Približne 4 hodiny (pri súčasnom používaní sledovania AI a doplnkového svetla) *Údaje z laboratória Hohem, merané za ideálnych podmienok pri plne vyváženom gimbale.
Doba nabíjania	Približne 2,5 hodiny (5V–2A)
Príkon	0,8 W (bez AI trackera, merané za ideálnych podmienok)
Ovládateľný uhol	Pan: −120° až 210° Roll: −195° až 135° Tilt: −35° až 45°
Prevádzková teplota	−10 °C až 45 °C
Ochrana motorov	Pri nesprávnom zaobchádzaní sa gimbal automaticky vypne, aby chránil motory.

13.2. AI tracker

Hmotnosť	13,6 g
Rozmery	42 × 16,5 × 25 mm
Rozlíšenie objektívu	1 Mpx
Vzdialenosť rozpoznávania gest	0,5 až 3,5 m
Vzdialenosť sledovania	0,5 až 5 m
Výkon svetla	2 W
Osvetlenosť	110 lx vo vzdialenosti 0,5 m
Farebná teplota	6500 K (studené svetlo) 5000 K (neutrálne svetlo) 2700 K (teplé svetlo)

14. Informácie o zhode

14.1. Zhoda s predpismi EÚ

Vyžiarený výkon EIRP zariadenia je aj v maximálnom prípade pod hranicou výnimky 20 mW stanovenou normou EN 62479:2010. Bolo vykonané posúdenie vystavenia vysokofrekvenčnému žiareniu, ktoré preukázalo, že zariadenie nevytvára škodlivé elektromagnetické emisie nad referenčné úrovne stanovené odporúčaním Rady 1999/519/ES.

Spoločnosť Shenzhen Hohem Technology Co., Ltd. týmto vyhlasuje, že typ rádiového zariadenia HPG-V3, HRT-04 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné znenie EÚ vyhlásenia o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: www.hohem.com

Prevádzková frekvencia (max. výkon): 2402–2480 MHz (−5 dBm)

14.2. Vyhlásenie FCC

Toto zariadenie spĺňa požiadavky časti 15 pravidiel FCC. Prevádzka podlieha dvom podmienkam: (1) toto zariadenie nesmie spôsobovať škodlivé rušenie a (2) toto zariadenie musí prijať akékoľvek prijaté rušenie vrátane rušenia, ktoré môže spôsobiť nežiaducu činnosť.

POZNÁMKA: Toto zariadenie bolo testované a vyhovuje limitom pre digitálne zariadenia triedy B podľa časti 15 pravidiel FCC. Tieto limity majú zabezpečiť primeranú ochranu pred škodlivým rušením v obytných priestoroch. Zariadenie vytvára, používa a môže vyžarovať vysokofrekvenčnú energiu, a ak nie je nainštalované a používané v súlade s pokynmi, môže spôsobovať škodlivé rušenie rádiovej komunikácie. Nedá sa však zaručiť, že v konkrétnej inštalácii k rušeniu nedôjde. Ak

zariadenie spôsobuje škodlivé rušenie príjmu rozhlasu alebo televízie, čo možno zistiť vypnutím a zapnutím zariadenia, odporúčame pokúsiť sa rušenie odstrániť jedným alebo viacerými z nasledujúcich opatrení:

- Presmerujte alebo premiestnite prijímaciu anténu.
- Zväčšite vzdialenosť medzi zariadením a prijímačom.
- Pripojte zariadenie do zásuvky v inom okruhu, než ku ktorému je pripojený prijímač.
- Obráťte sa o pomoc na predajcu alebo skúseného rozhlasového/televízneho technika.

POZNÁMKA: Výrobca nezodpovedá za rušenie rozhlasu alebo televízie spôsobené neoprávnenými úpravami tohto zariadenia. Takéto úpravy môžu viesť k strate oprávnenia používateľa zariadenie prevádzkovať.

Vystavenie vysokofrekvenčnému žiareniu: Toto zariadenie spĺňa limity FCC pre vystavenie žiareniu stanovené pre nekontrolované prostredie.

14.3. Vyhlásenie IC

Toto zariadenie vyhovuje norme CAN ICES-003 (B)/NMB-003 (B) a normám RSS spoločnosti Industry Canada pre zariadenia nevyžadujúce licenciu. Prevádzka podlieha dvom podmienkam: (1) toto zariadenie nesmie spôsobovať rušenie a (2) toto zariadenie musí prijať akékoľvek rušenie vrátane rušenia, ktoré môže spôsobiť nežiaducu činnosť zariadenia.

Cet appareil est conforme à la norme CAN ICES-003 (B)/NMB-003 (B). Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Vystavenie vysokofrekvenčnému žiareniu: Toto zariadenie spĺňa limity IC pre vystavenie žiareniu stanovené pre nekontrolované prostredie.

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux radiations de la IC définies pour un environnement non contrôlé.

14.4. Všeobecné informácie o batériách

1. Údaje identifikujúce výrobcu podľa čl. 38 ods. 7: Zhuhai Uniden Power Energy Co., Ltd., 1st and 3rd floor, comprehensive building, No. 168 Zhufeng Avenue, Doumen, Zhuhai.
2. Kategória batérie a údaje identifikujúce batériu podľa čl. 38 ods. 6: prenosná batéria.

3. Miesto výroby (zemepisná poloha závodu na výrobu batérií): 1st and 3rd floor, comprehensive building, No. 168 Zhufeng Avenue, Doumen, Zhuhai.
4. Dátum výroby (mesiac a rok): vyznačený na batérii.
5. Hmotnosť: 0,050 kg.
6. Kapacita: 1400 mAh.
7. Chemické zloženie: lítium-iónová (ternárna NCM).
8. Nebezpečné látky v batérii okrem ortuti, kadmia a olova: žiadne.
9. Vhodné hasivo: vodný sprinkler.
10. Kritické suroviny obsiahnuté v batérii v koncentrácii vyššej ako 0,1 % hmotnostných: Ni 16,87 %, Co 1,36 %, Mn 0,84 %, Li 2,3 %, C 16,19 %, Si 1,35 %, Cu 7,41 %, Al 3,6 %, $LiPF_6$ 2,0 %.

14.5. Likvidácia

Symbol prečiarknutej smetnej nádoby znamená, že výrobok sa po skončení životnosti nesmie likvidovať spolu s komunálnym odpadom (smernica 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení, OEEZ). Odovzdajte ho na určenom zbernom mieste na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Výrobok obsahuje vstavanú nabíjateľnú lítiovú batériu; batérie je potrebné likvidovať oddelene v súlade s nariadením (EÚ) 2023/1542 o batériách a odpadových batériách. Triedený zber a recyklácia pomáhajú šetriť prírodné zdroje a chrániť ľudské zdravie aj životné prostredie.

15. Upozornenie a vylúčenie zodpovednosti

Ďakujeme, že ste si zakúpili výrobok Hohem. Používaním tohto výrobku potvrdzujete, že ste si pozorne prečítali toto vylúčenie zodpovednosti a upozornenie a že rozumiete tu uvedeným podmienkam a súhlasíte s ich dodržiavaním. Beriete na vedomie, že za svoje konanie pri používaní tohto výrobku a za všetky jeho dôsledky nesiete výhradnú zodpovednosť. Zaväzujete sa používať výrobok iba na riadne účely a v súlade so všetkými platnými zákonmi, pravidlami a predpismi a so všetkými podmienkami, bezpečnostnými opatreniami, postupmi, zásadami a pokynmi, ktoré spoločnosť Hohem zverejnila alebo zverejní. Spoločnosť Hohem nenesie žiadnu zodpovednosť za škody, zranenia ani akúkoľvek právnu zodpovednosť vzniknutú priamo či nepriamo v súvislosti s používaním tohto výrobku. Používateľ je povinný dodržiavať bezpečné a zákonné postupy, okrem iného tie, ktoré sú uvedené v tomto dokumente.

Tento dokument a všetky súvisiace dokumenty sa môžu zmeniť výhradne podľa uváženia spoločnosti Hohem. Aktuálne informácie o výrobku nájdete na www.hohem.com na stránke tohto výrobku.

16. Kontakt na výrobcu

Zákaznícka linka (bezplatná):

USA	+1 (888) 965 8512	Po–Pi 9:00–17:00 (EST)
Spojené kráľovstvo	+44 (0)808 273 7578	Po–Pi 14:00–22:00 (GMT+0)
Kanada	+1 (855) 758 8939	Po–Pi 9:00–17:00 (EST)
Brazília	+55 (0)800 591 1897	Po–Pi 10:00–18:00 (GMT−3)

E-mail: service@hohem.com
Web: www.hohem.com
Výrobca: Shenzhen Hohem Technology Co., Ltd.

Distribútor
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.sk

Hohem iSteady V3

Instrukcja obsługi

na podstawie instrukcji obsługi producenta V1.3



Zeskanuj kod QR, aby obejrzeć film instruktażowy.

Spis treści

1 Zawartość zestawu **3**

2 Budowa urządzenia **4**

2.1 Przód 4

2.2 Magnetyczny pilot zdalnego sterowania 5

2.3 Tył 6

3 Ładowanie **7**

4 Rozkładanie i składanie **7**

4.1 Rozkładanie i mocowanie telefonu 7

4.2 Domyślna orientacja po włączeniu 8

4.3 Składanie 10

5 Połączenie Bluetooth **10**

6 Tryby użytkowania **11**

6.1 Tryb ręczny 11

6.2 Tryb z wysięgnikiem 11

6.3 Tryb zdalnego sterowania 12

7 Śledzenie AI **14**

7.1 Sterowanie gestami 14

7.2 Własna kompozycja 15

7.3 Śledzenie z przodu/z tyłu 16

8 Przyciski i tryby pracy **17**

8.1 Przyciski 17

8.2 Tryby pracy 18

9 Obsługa pilotem **20**

10 Wskaźniki **22**

10.1 Rękojeść gimbala 22

10.2 Pilot zdalnego sterowania 23

11 Aplikacja Hohem Joy **25**

11.1 Pobieranie 25

11.2 Połączenie z gimbalem 25

11.3 Interfejs aparatu 25

12 Automatyczna kalibracja i aktualizacja oprogramowania **26**

12.1 Automatyczna kalibracja 27

12.2 Aktualizacja oprogramowania 28

13 Dane techniczne **28**

13.1 iSteady V3 28

13.2 Tracker AI 29

14 Informacje o zgodności **29**

14.1 Zgodność z przepisami UE 29

14.2 Oświadczenie FCC 29

14.3 Oświadczenie IC 30

14.4 Ogólne informacje o bateriach 30

14.5 Utylizacja 31

15 Ostrzeżenia i wyłączenie odpowiedzialności **31**

16 Kontakt z producentem **32**

1. Zawartość zestawu

Przed użyciem sprawdź, czy opakowanie zawiera wszystkie poniższe elementy.



iSteady V3



Magnetyczny tracker AI z lampką doświetlającą



Pilot zdalnego sterowania



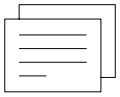
Kabel ładujący USB-C



Klucz imbusowy



Etui do przechowywania



Skrócona instrukcja

2. Budowa urządzenia

2.1. Przód



2.2. Magnetyczny pilot zdalnego sterowania



16 Przycisk regulacji i wskaźnik

17 Wskaźnik Bluetooth

18 Wskaźnik trybu pracy

19 Wskaźnik baterii gimbala

20 Przycisk regulacji i wskaźnik

21 Joystick

22 Wskaźnik połączenia z pilotem

23 Przycisk funkcyjny

24 Przycisk trybu

25 Przycisk migawki

26 Port ładowania Type-C

2.3. Tył



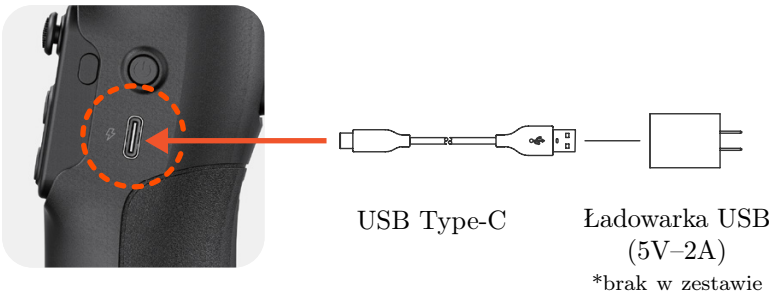
⚠ Jeśli podstawa silnika osi obrotu jest luźna, dokręć śrubę imbusową w prawo dołączonym kluczem imbusowym.

3. Ładowanie

Przed pierwszym użyciem całkowicie naładuj iSteady V3.

Sposób ładowania: podłącz standardowy kabel ładujący USB Type-C do portu ładowania Type-C na rękojeści gimbala.

*Zalecana jest ładowarka USB 5V–2A (brak w zestawie).



Stan ładowania:

① Powoli migający wskaźnik baterii oznacza, że trwa ładowanie (kolory odpowiadają aktualnemu poziomowi naładowania).

② Wskaźnik baterii świecący stale na zielono oznacza, że ładowanie zostało zakończone.

4. Rozkładanie i składanie

Kompatybilne smartfony ($\leq$ 7 cali)	Waga: $\leq$ 300 g Szerokość: 58–98 mm Grubość: $\leq$ 12,5 mm

*Więcej informacji uzyskasz u producenta lub na liście smartfonów kompatybilnych z iSteady V3 pod adresem https://www.hohem.com/download.

4.1. Rozkładanie i mocowanie telefonu

① Wyciągnij ramię w sposób pokazany na rysunku.



(2) Rozciągnij uchwyt na telefon do szerokości smartfona i zamocuj go na środku telefonu.



(3) Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania, aby włączyć lub wyłączyć gimbal.

(3) Naciśnij i przytrzymaj: włączanie/wyłączanie

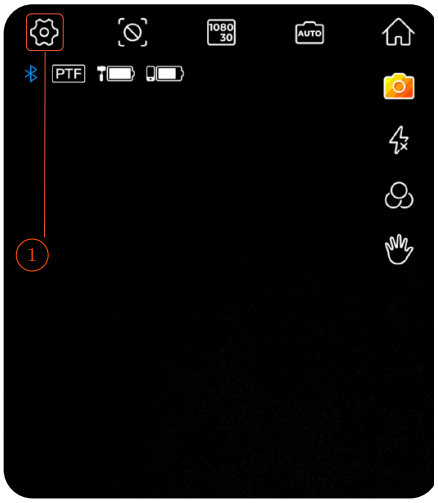


4.2. Domyślna orientacja po włączeniu

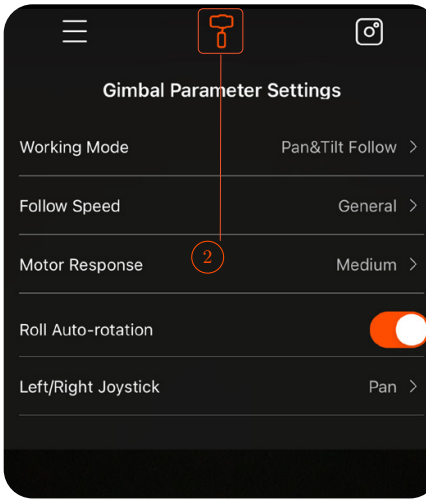
Możesz ustawić, w jakiej orientacji iSteady V3 trzyma smartfon po włączeniu.
*Upewnij się, że gimbal jest połączony ze smartfonem przez Bluetooth. Szczegółowe objaśnienie znajdziesz w rozdziale 5 *Połączenie Bluetooth*.

Film instruktażowy

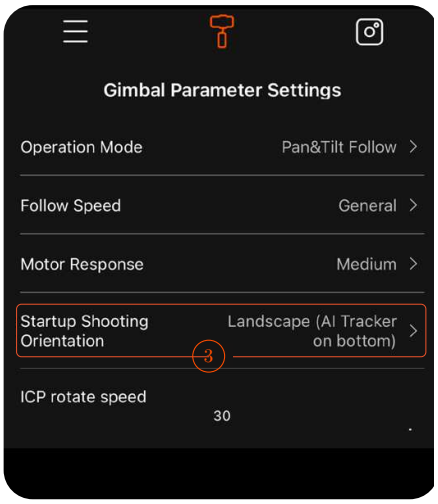
(1) Otwórz aplikację Hohem Joy w smartfonie i stuknij „Settings” (Ustawienia).



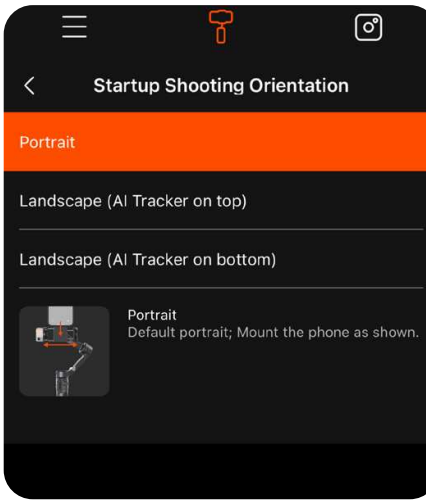
(2) Stuknij „Gimbal Parameter Settings” (Ustawienia parametrów gimbala).



(3) Wybierz „Startup Shooting Orientation” (Orientacja po włączeniu).



(4) Po wybraniu gimbal obraca się do wybranej orientacji. Przy następnym włączeniu użyje jej domyślnie.



Portrait
pionowo



Landscape
(AI tracker on bottom)
poziomo, tracker AI na dole



Landscape
(AI tracker on top)
poziomo, tracker AI na górze

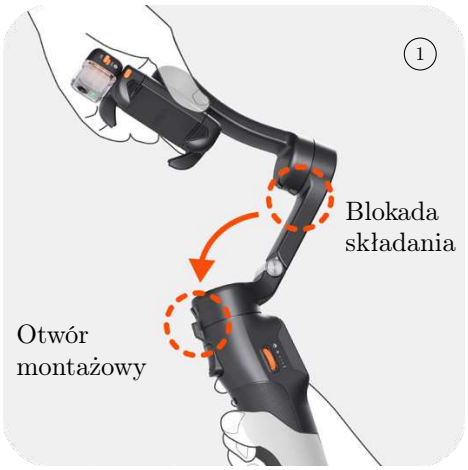


⚠
- Nie włączaj gimbala bez zamocowanego telefonu.
- Jeśli telefon nie jest wyśrodkowany podczas włączania, czas pracy baterii gimbala ulega skróceniu. Gimbal automatycznie przechodzi w tryb czuwania, jeśli nie wykryje obciążenia lub wykryje znaczne niewyważenie.
- Podczas używania gimbala nie dotykaj palcami styków pogo, aby nie pogorszyć ich kontaktu.

4.3. Składanie

⚠ Przed złożeniem upewnij się, że gimbal jest wyłączony.

Zdejmij telefon. Trzymając rękojeść, złóż ramię w dół i zatrzaśnij blokadę składania w otworze montażowym, jak pokazano na rysunku.





5. Połączenie Bluetooth

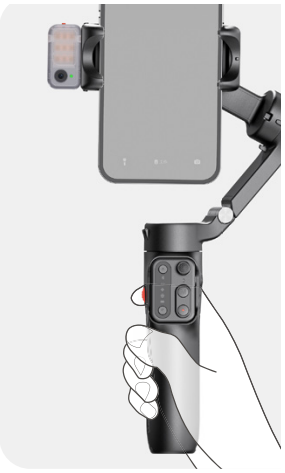


1. Upewnij się, że gimbal jest włączony.
2. Włącz Bluetooth w smartfonie i z listy dostępnych urządzeń wybierz urządzenie o nazwie „SV3-XXXXXX”.
3. Postępuj zgodnie z instrukcjami na ekranie, aby nawiązać połączenie i sparować urządzenia.
4. Stałe światło wskaźnika Bluetooth sygnalizuje udane połączenie.

6. Tryby użytkowania

iSteady V3 oferuje trzy tryby użytkowania: **tryb ręczny**, **tryb z wysięgnikiem** i **tryb zdalnego sterowania**.

6.1. Tryb ręczny



Tryb ręczny
Wystarczy rozłożyć gimbal, aby filmować w ruchu.

6.2. Tryb z wysięgnikiem

Wysuń wbudowany wysięgnik do góry i lekko pochyl przegub do żądanego kąta ujęcia.

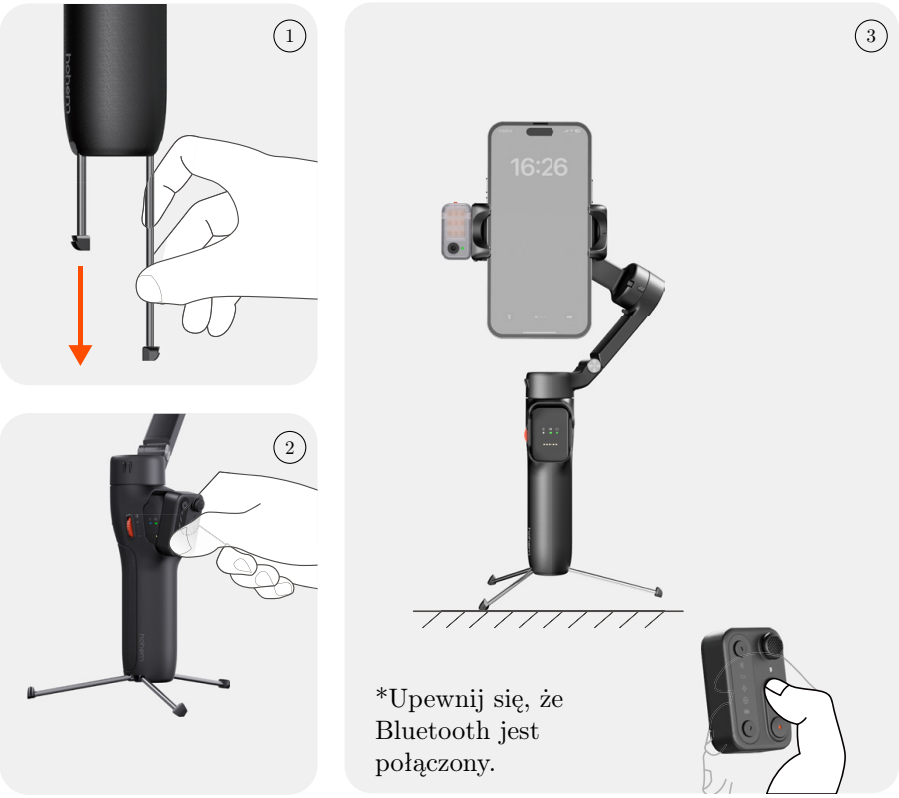
*Wysięgnik ma trzy segmenty i maksymalną długość 205 mm. Kąt można regulować w zakresie od 0° do 90°.

⚠ Zaleca się wsunięcie wysięgnika po użyciu, ponieważ długotrwałe wysunięcie może spowodować jego odkształcenie.



6.3. Tryb zdalnego sterowania

Całkowicie wysuń nogi statywu i rozłóż je. Postaw gimbal na stole i odłącz pilota, aby filmować zdalnie z odległości.



⚠

- Aby uzyskać większą stabilność w różnych sytuacjach i warunkach, możesz też zamocować iSteady V3 na zewnętrznym statywie za pomocą gwintu 1/4"-20.
- Aby złożyć statyw, ostrożnie wsuń nogi.

7. Śledzenie AI

Mocowanie trackera AI



Przymocuj magnetyczny tracker AI i upewnij się, że jest wyrównany z mocowaniem magnetycznym.

Włączanie trackera AI

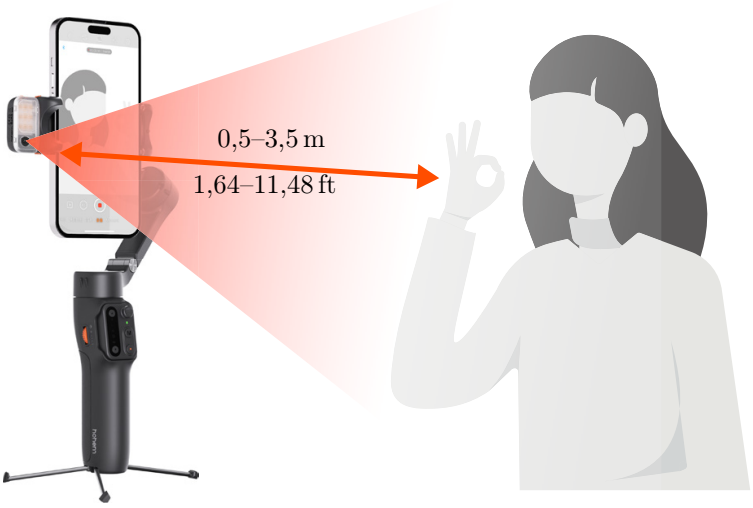


Przesuń przełącznik w położenie „ON”. Lampka doświetlająca mignie dwukrotnie szybko, potwierdzając udane włączenie.
*Aby wyłączyć tracker AI, przesuń przełącznik w położenie „OFF”.

7.1. Sterowanie gestami

Pokazuj gesty trackerowi AI z odległości 0,5–3,5 m.

Film instruktażowy



Rozpoczęcie śledzenia AI
(wskaźnik świeci na zielono)

Zatrzymanie śledzenia AI
(wskaźnik świeci na czerwono)

Własna kompozycja
(wskaźnik szybko miga na zielono)

Poziomo

Pionowo

Sterowanie migawką: uruchamia 3-sekundowe odliczanie do zrobienia zdjęcia/nagrania filmu. Wymaga połączenia Bluetooth.

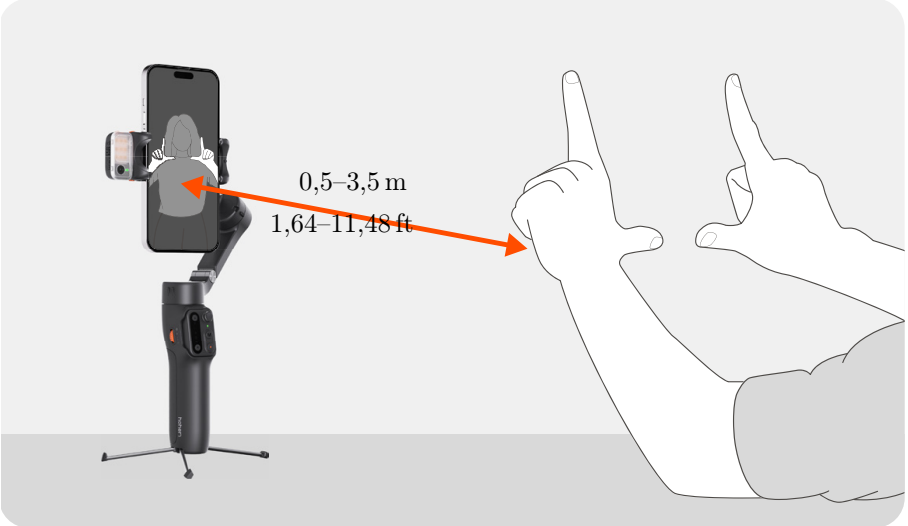
7.2. Własna kompozycja

Jak dostosować położenie obiektu w kadrze?
Jeśli śledzonego obiektu nie da się wyśrodkować na ekranie telefonu lub aparatu albo chcesz samodzielnie ustawić położenie śledzonego obiektu w kadrze:

Film instruktażowy

1. Upewnij się, że gimbal i czujnik AI są włączone.
2. Pokaż czujnikowi AI gest ; wskaźnik zacznie szybko migać na zielono.
3. Poruszaj się przed ekranem, aż znajdziesz preferowane położenie do śledzenia.

④ Ponownie pokaż gest 👍👆, aby zablokować położenie i utworzyć idealną kompozycję (wskaźnik przestanie migać).



7.3. Śledzenie z przodu/z tyłu

Jednocześnie naciśnij i przytrzymaj blokady bezpieczeństwa po obu stronach uchwytu na telefon, aby go odblokować. Zdejmij tracker AI, obróć go o 180° i zamocuj ponownie.



⚠

① Próba zdjęcia trackera AI bez wcześniejszego odblokowania może uszkodzić konstrukcję produktu.

② Podczas pracy trackera AI styki pogo na jego spodzie mogą się nagrzewać – to normalne. Unikaj bezpośredniego kontaktu, aby uniknąć poparzeń!



8. Przyciski i tryby pracy

8.1. Przyciski



Przycisk zasilania
Długie naciśnięcie: włączanie/wyłączanie
Dwukrotne naciśnięcie: przejście w tryb czuwania (ponowne dwukrotne naciśnięcie kończy ten tryb)
Pięciokrotne naciśnięcie: uruchomienie automatycznej kalibracji



Boczne kółko
Długie naciśnięcie: włączanie/wyłączanie lampki doświetlającej (tracker AI musi być zamocowany)
Dwukrotne naciśnięcie: przełączanie między światłem zimnym, ciepłym i neutralnym
Obrót w górę: zwiększenie jasności
Obrót w dół: zmniejszenie jasności
Pięciokrotne naciśnięcie: ponowne parowanie pilota
Siedmiokrotne naciśnięcie: usunięcie połączeń Bluetooth i pilota



Spust (trigger)
Dwukrotne naciśnięcie: wyśrodkowanie gimbala
Trzykrotne naciśnięcie: obrót telefonu między kierunkiem do przodu i do tyłu
Długie naciśnięcie: tryb pełnej blokady (L) – zwolnij spust, aby wyjść



Port ładowania Type-C
Służy do podłączenia zasilania w celu naładowania gimbala.

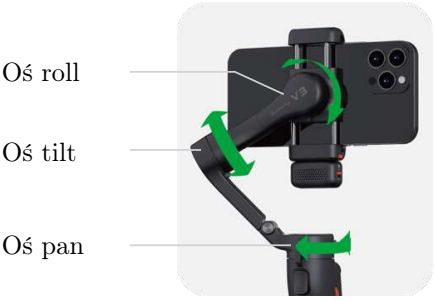


Gwint 1/4"-20
Do innych akcesoriów, np. statywu.

8.2. Tryby pracy

Trzyosiowy gimbal iSteady V3 obraca się wokół trzech osi: obrotu (pan), pochylenia (tilt) i przechyłu (roll). Ich połączenie daje cztery tryby pracy, z których każdy odpowiada innym potrzebom filmowania.

Film instruktażowy





Pojedyncze naciśnięcie przełącza tryb pracy.



Tryb podążania w poziomie (PF)
Aktywne osie: oś pan jest aktywna, osie roll i tilt są zablokowane.
Funkcja: telefon płynnie obraca się w lewo lub w prawo za Twoimi ruchami, a pochylenie i przechył pozostają stabilne.



Tryb podążania w poziomie i pionie (PTF)
Aktywne osie: osie pan i tilt są aktywne, oś roll jest zablokowana.
Funkcja: telefon podąża za Twoimi ruchami w lewo/prawo i w górę/dół, co pozwala na bardziej dynamiczne kadrowanie. Oś roll pozostaje zablokowana, dzięki czemu horyzont jest zawsze poziomy.



Tryb z perspektywy pierwszej osoby (POV)
Aktywne osie: wszystkie trzy osie (roll, tilt i pan) są aktywne.
Funkcja: telefon podąża za Twoimi ruchami we wszystkich kierunkach. Daje to perspektywę „pierwszej osoby”, jakby widzowie patrzyli Twoimi oczami.



Tryb pełnej blokady (L)
Aktywne osie: wszystkie trzy osie (roll, tilt i pan) są zablokowane.
Funkcja: orientacja telefonu pozostaje stała niezależnie od ruchów gimbala.

9. Obsługa pilotem



***Uwaga:**

- Gdy pilot jest zamocowany na gimbalu, po włączeniu gimbala włącza się i paruje automatycznie. Gimbal jednocześnie ładuje pilota.
- Gdy pilot jest odłączony od gimbala, trzeba go włączyć osobno. Po włączeniu automatycznie paruje się z gimbalem.



(1) Joystick
Wychylenie w górę/dół i w lewo/prawo zmienia kierunek osi tilt i pan.
Dwukrotne naciśnięcie: przełączanie między sterowaniem zoomem a osią roll
Długie naciśnięcie: włączanie/wyłączanie lampki doświetlającej



(2) Przyciski regulacji
Zoom / obrót w osi roll / sterowanie lampką doświetlającą
Długie naciśnięcie: sterowanie zoomem* / obrotem w osi roll
Pojedyncze naciśnięcie: regulacja jasności lampki doświetlającej
Dwukrotne naciśnięcie: zmiana temperatury barwowej lampki doświetlającej
*Sterowanie zoomem jest dostępne tylko w aplikacji Hohem Joy po połączeniu przez Bluetooth.



(3) Przycisk funkcyjny
Dwukrotne naciśnięcie: wyśrodkowanie gimbala
Trzykrotne naciśnięcie: obrót telefonu między kierunkiem do przodu i do tyłu
Pięciokrotne naciśnięcie: ponowne parowanie pilota
Siedmiokrotne naciśnięcie: usunięcie połączenia Bluetooth
Długie naciśnięcie: tryb pełnej blokady (L) – zwolnij przycisk, aby wyjść



(4) Przycisk trybu
Pojedyncze naciśnięcie: przełączanie trybów pracy
Dwukrotne naciśnięcie: przełączanie między orientacją poziomą a pionową
Trzykrotne naciśnięcie: automatyczny obrót w osi roll o 180°
Pięciokrotne naciśnięcie: uruchomienie automatycznej kalibracji



(5) Przycisk migawki
Pojedyncze naciśnięcie: zrobienie zdjęcia lub rozpoczęcie/zatrzymanie nagrywania[1]
Dwukrotne naciśnięcie: przełączanie między trybem zdjęć a wideo[2]
Trzykrotne naciśnięcie: przełączanie między przednim a tylnym aparatem[2]
Długie naciśnięcie: włączanie/wyłączanie pilota[3]

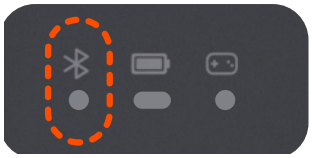
***Uwagi:**

1. Ta funkcja wymaga połączenia gimbala ze smartfonem przez Bluetooth.
2. Dostępne tylko w aplikacji Hohem Joy po połączeniu przez Bluetooth.
3. Gdy pilot jest zamocowany na gimbalu, włącza/wyłącza również gimbal.

10. Wskaźniki

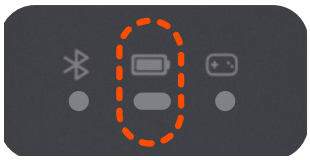
10.1. Rękojeść gimbala





1 Wskaźnik Bluetooth

- **Świeci:** Bluetooth połączony
- **Miga szybko 3×:** parowanie Bluetooth usunięte (włączanie/wyłączanie pilota)
- **Miga powoli:** aktualizacja oprogramowania gimbala
- **Nie świeci:** Bluetooth rozłączony



2 Wskaźnik baterii gimbala

- **Świeci:** poziom baterii 50–100 %
- **Świeci:** poziom baterii 20–50 %
- **Świeci:** niski poziom baterii
- **Miga szybko:** wkrótce nastąpi wyłączenie

*Powoli migający wskaźnik baterii oznacza ładowanie (kolor odpowiada aktualnemu poziomowi naładowania).



3 Wskaźnik połączenia z pilotem

- **Świeci:** pilot połączony
- **Miga szybko 3×:** włączanie/wyłączanie gimbala
- **Miga powoli naprzemiennie:** ponowne parowanie pilota
- **Nie świeci:** pilot rozłączony
- **Miga powoli:** gimbal przeciążony
- **Świeci:** błąd oprogramowania gimbala
- **Pulsuje:** gimbal w trybie czuwania

10.2. Pilot zdalnego sterowania





① **Wskaźnik regulacji**

△	**Świeci:** sterowanie obrotem w osi roll
△	**Miga:** sterowanie lampką doświetlającą
▲	**Nie świeci:** przybliżanie/oddalanie (zoom)



② **Wskaźnik Bluetooth**

ᛒ	**Świeci:** Bluetooth połączony
ᛒ	**Miga szybko 3×:** parowanie Bluetooth usunięte (włączanie/wyłączanie pilota)
ᛒ	**Miga powoli:** aktualizacja oprogramowania gimbala
ᛒ	**Nie świeci:** Bluetooth rozłączony



(3) Wskaźnik trybu pracy

- **PF:** tryb podążania w poziomie
- **PTF:** tryb podążania w poziomie i pionie
- **POV:** tryb z perspektywy pierwszej osoby
- **L:** tryb pełnej blokady
- **Miga powoli:** automatyczna kalibracja
- **Pulsuje:** gimbal w trybie czuwania



(4) Wskaźnik baterii gimbala

- **Świeci:** poziom baterii 50–100 %
- **Świeci:** poziom baterii 20–50 %
- **Świeci:** niski poziom baterii gimbala
- **Miga szybko:** gimbal wkrótce się wyłączy

*Powoli migający wskaźnik baterii oznacza ładowanie (kolor odpowiada aktualnemu poziomowi naładowania).



(5) Wskaźnik połączenia z pilotem

- **Świeci:** pilot połączony / ładowanie zakończone
- **Miga powoli:** ładowanie / aktualizacja oprogramowania
- **Miga szybko 3×:** pilot włączony / wyłączony / sparowany
- **Miga powoli naprzemiennie:** ponowne parowanie pilota
- **Nie świeci:** pilot rozłączony
- **Świeci:** niski poziom baterii pilota
- **Miga powoli:** pilot wkrótce się wyłączy

11. Aplikacja Hohem Joy

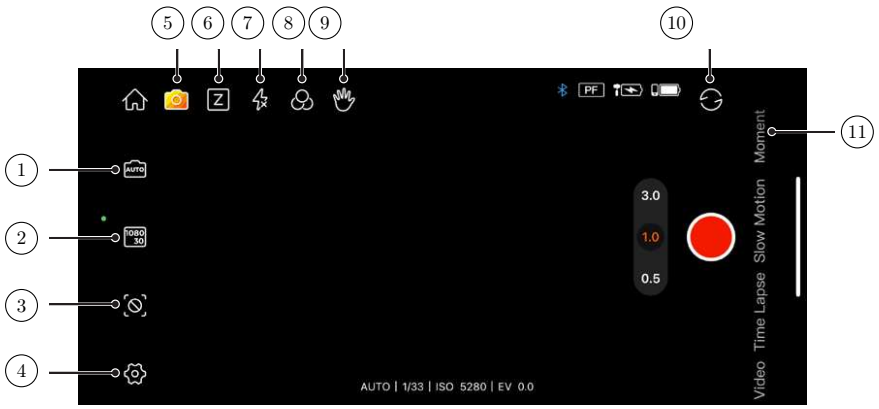
11.1. Pobieranie

Zeskanuj kod QR lub wyszukaj „Hohem Joy” w App Store albo Google Play, aby pobrać aplikację.

11.2. Połączenie z gimbalem

1. Zamocuj smartfon i włącz iSteady V3.
2. Włącz Bluetooth w smartfonie.
3. Otwórz aplikację Hohem Joy i postępuj zgodnie z instrukcjami na ekranie, aby nawiązać połączenie.

11.3. Interfejs aparatu



	(1) **Parametry zdjęć**	Ustawienie czasu otwarcia migawki, ISO i EV.
	(2) **Rozdzielczość i liczba klatek**	Ustawienie rozdzielczości i liczby klatek na sekundę wideo.
	(3) **Śledzenie AI**	Wybór między śledzeniem twarzy a śledzeniem obiektu przez AI.
	(4) **Ustawienia ogólne**	Parametry gimbala*, parametry aparatu i informacje o gimbalu. *Tutaj możesz ustawić, czy gimbal ma się uruchamiać w orientacji poziomej czy pionowej.
	(5) **Creative Studio**	Poradniki i pomysły na filmowanie w różnych sytuacjach i otoczeniu.
	(6) **Zoom/ostrość**	Regulacja sterowania zoomem i ostrością.
	(7) **Lampa błyskowa**	Ustawienie lampy błyskowej.
	(8) **Filtr**	Wybór filtra do zdjęć lub wideo.
	(9) **Sterowanie gestami**	Wyświetla ustawienia sterowania gestami; do wyboru: zdjęcie, śledzenie lub zdjęcie ze śledzeniem. W trybie zdjęć gest uruchamia odliczanie do zrobienia zdjęcia. W trybie wideo gest uruchamia odliczanie do rozpoczęcia nagrywania, a kolejny gest zatrzymuje nagrywanie.
	(10) **Przód/tył**	Stuknij, aby przełączyć między przednim a tylnym aparatem smartfona.
	(11) **Szablony Moment**	Wybór szablonów wideo: stuknij start, a aparat automatycznie wykona ruchy i utworzy film.

Więcej informacji znajdziesz na www.hohem.com; możesz też zeskanować kod QR, aby obejrzeć poradniki.

12. Automatyczna kalibracja i aktualizacja oprogramowania

12.1. Automatyczna kalibracja

Automatyczna kalibracja może zmniejszyć dryf lub niewielkie odchylenia spowodowane zakłóceniami magnetycznymi w otoczeniu albo błędem użytkownika.



(1) Przygotuj gimbal, włącz go i postaw na twardej, płaskiej powierzchni.



(2) Naciśnij dwukrotnie spust, aby wyśrodkować gimbal.



(3) Naciśnij pięciokrotnie przycisk M, aby uruchomić automatyczną kalibrację.



(4) Pojedynczy sygnał dźwiękowy oznacza zakończenie kalibracji.

⚠ ***Uwaga:**

- Podczas automatycznej kalibracji upewnij się, że pilot jest połączony z gimbalem.
- Kalibracja się nie powiedzie, jeśli gimbal nie stoi na płaskiej powierzchni (np. podczas kalibracji w ręku w pojeździe).
- Jeśli kalibracja się nie powiedzie, usłyszysz dwa sygnały dźwiękowe, a wskaźniki trybu pracy będą pulsować, co oznacza tryb czuwania. Naciśnij dwukrotnie przycisk zasilania, aby wyjść z trybu czuwania, i powtórz kalibrację.

12.2. Aktualizacja oprogramowania

Gdy dostępna jest nowa wersja oprogramowania, aplikacja Hohem Joy powiadomi Cię o tym. Postępuj zgodnie z instrukcjami w aplikacji, aby zaktualizować oprogramowanie.

13. Dane techniczne

13.1. iSteady V3

Model	HPG-V3
Waga	420 g (±5 g)
Wymiary	Po rozłożeniu: 127 × 65 × 312 mm Po złożeniu: 98 × 44 × 160,5 mm
Materiał	Wysokowydajny materiał kompozytowy
Maksymalne obciążenie	300 g
Szerokość telefonu	58–98 mm
Pojemność baterii	7,4 V / 1400 mAh
Czas pracy	Ok. 13 godzin (bez trackera AI) Ok. 4 godziny (przy jednoczesnym użyciu śledzenia AI i lampki doświetlającej) *Dane z laboratorium Hohem, zmierzone w idealnych warunkach przy w pełni wyważonym gimbalu.
Czas ładowania	Ok. 2,5 godziny (5V–2A)
Pobór mocy	0,8 W (bez trackera AI, zmierzony w idealnych warunkach)
Zakres ruchu	Pan: od −120° do 210° Roll: od −195° do 135° Tilt: od −35° do 45°
Temperatura pracy	Od −10 °C do 45 °C
Ochrona silników	W przypadku nieprawidłowej obsługi gimbal wyłącza się automatycznie, aby chronić silniki.

13.2. Tracker AI

Waga	13,6 g
Wymiary	42 × 16,5 × 25 mm
Rozdzielczość obiektywu	1 MP
Zasięg rozpoznawania gestów	Od 0,5 do 3,5 m
Zasięg śledzenia	Od 0,5 do 5 m
Moc światła	2 W
Natężenie oświetlenia	110 lx z odległości 0,5 m
Temperatura barwowa	6500 K (światło zimne) 5000 K (światło neutralne) 2700 K (światło ciepłe)

14. Informacje o zgodności

14.1. Zgodność z przepisami UE

Moc EIRP urządzenia w przypadku maksymalnym jest niższa od progu wyłączenia 20 mW określonego w normie EN 62479:2010. Przeprowadzono ocenę narażenia na pole elektromagnetyczne o częstotliwości radiowej, która wykazała, że urządzenie nie wytwarza szkodliwych emisji elektromagnetycznych powyżej poziomów odniesienia określonych w zaleceniu Rady 1999/519/WE.

Shenzhen Hohem Technology Co., Ltd. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego HPG-V3, HRT-04 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.hohem.com

Częstotliwość pracy (maks. moc): 2402–2480 MHz (−5 dBm)

14.2. Oświadczenie FCC

To urządzenie jest zgodne z częścią 15 przepisów FCC. Jego działanie podlega dwóm warunkom: (1) urządzenie nie może powodować szkodliwych zakłóceń oraz (2) urządzenie musi przyjmować wszelkie odbierane zakłócenia, w tym zakłócenia mogące powodować niepożądane działanie.

UWAGA: To urządzenie zostało przetestowane i uznane za zgodne z limitami dla urządzeń cyfrowych klasy B zgodnie z częścią 15 przepisów FCC. Limity te mają zapewnić rozsądną ochronę przed szkodliwymi zakłóceniami w instalacjach mieszkaniowych. Urządzenie wytwarza, wykorzystuje i może emitować energię o częstotliwości radiowej, a jeśli nie jest zainstalowane i używane zgodnie z instrukcją,

może powodować szkodliwe zakłócenia łączności radiowej. Nie ma jednak gwarancji, że zakłócenia nie wystąpią w określonej instalacji. Jeśli urządzenie powoduje szkodliwe zakłócenia odbioru radiowego lub telewizyjnego, co można stwierdzić, wyłączając i włączając urządzenie, zaleca się, aby użytkownik spróbował usunąć zakłócenia za pomocą jednego lub kilku z poniższych środków:

- Zmień ustawienie lub położenie anteny odbiorczej.
- Zwiększ odległość między urządzeniem a odbiornikiem.
- Podłącz urządzenie do gniazda w innym obwodzie niż ten, do którego podłączony jest odbiornik.
- Skonsultuj się ze sprzedawcą lub doświadczonym technikiem radiowo-telewizyjnym.

UWAGA: Producent nie ponosi odpowiedzialności za zakłócenia radiowe lub telewizyjne spowodowane nieautoryzowanymi modyfikacjami tego urządzenia. Takie modyfikacje mogą pozbawić użytkownika prawa do korzystania z urządzenia.

Narażenie na promieniowanie RF: To urządzenie spełnia limity narażenia na promieniowanie FCC określone dla środowiska niekontrolowanego.

14.3. Oświadczenie IC

To urządzenie jest zgodne z normą CAN ICES-003 (B)/NMB-003 (B). To urządzenie jest zgodne z normami RSS Industry Canada dla urządzeń zwolnionych z licencji. Jego działanie podlega dwóm warunkom: (1) urządzenie nie może powodować szkodliwych zakłóceń oraz (2) urządzenie musi przyjmować wszelkie odbierane zakłócenia, w tym zakłócenia mogące powodować niepożądane działanie.

Cet appareil est conforme à la norme CAN ICES-003 (B)/NMB-003 (B). Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Narażenie na promieniowanie RF: To urządzenie spełnia limity narażenia na promieniowanie IC określone dla środowiska niekontrolowanego.

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux radiations de la IC définies pour un environnement non contrôlé.

14.4. Ogólne informacje o bateriach

1. Informacje identyfikujące producenta zgodnie z art. 38 ust. 7: Zhuhai Uniden Power Energy Co., Ltd., 1st and 3rd floor, comprehensive building, No. 168 Zhufeng Avenue, Doumen, Zhuhai.

2. Kategoria baterii i informacje identyfikujące baterię zgodnie z art. 38 ust. 6: bateria przenośna.
3. Miejsce produkcji (lokalizacja geograficzna zakładu produkującego baterie): 1st and 3rd floor, comprehensive building, No. 168 Zhufeng Avenue, Doumen, Zhuhai.
4. Data produkcji (miesiąc i rok): oznaczona na baterii.
5. Waga: 0,050 kg.
6. Pojemność: 1400 mAh.
7. Skład chemiczny: litowo-jonowa (trójskładnikowa NCM).
8. Substancje niebezpieczne obecne w baterii inne niż rtęć, kadm lub ołów: brak.
9. Odpowiedni środek gaśniczy: tryskacz wodny.
10. Surowce krytyczne obecne w baterii w stężeniu powyżej 0,1 % masowo: Ni 16,87 %, Co 1,36 %, Mn 0,84 %, Li 2,3 %, C 16,19 %, Si 1,35 %, Cu 7,41 %, Al 3,6 %, $LiPF_6$ 2,0 %.

14.5. Utylizacja

Symbol przekreślonego kosza na kółkach oznacza, że po zakończeniu okresu eksploatacji produktu nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi (dyrektywa 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, WEEE). Oddaj go do wyznaczonego punktu zbiórki zajmującego się recyklingiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Produkt zawiera wbudowany akumulator litowy; baterie należy utylizować oddzielnie zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2023/1542 w sprawie baterii i zużytych baterii. Selektywna zbiórka i recykling pomagają chronić zasoby naturalne oraz zdrowie ludzi i środowisko.

15. Ostrzeżenia i wyłączenie odpowiedzialności

Dziękujemy za zakup produktu Hohem. Korzystając z tego produktu, potwierdzasz, że uważnie przeczytałeś niniejsze wyłączenie odpowiedzialności i ostrzeżenie oraz że rozumiesz zawarte w nim warunki i zgadzasz się ich przestrzegać. Przyjmujesz do wiadomości, że ponosisz wyłączną odpowiedzialność za swoje postępowanie podczas korzystania z tego produktu i za wszelkie jego konsekwencje. Zobowiązujesz się używać produktu wyłącznie do właściwych celów, zgodnie ze wszystkimi obowiązującymi przepisami prawa, zasadami i regulacjami oraz ze wszystkimi warunkami, środkami ostrożności, praktykami, zasadami i wytycznymi, które Hohem udostępnił lub może udostępnić. Hohem nie ponosi odpowiedzialności za szkody, obrażenia ani jakąkolwiek odpowiedzialność prawną wynikającą bezpośrednio lub pośrednio z użytkowania tego produktu. Użytkownik powinien przestrzegać bezpiecznych i zgodnych z prawem praktyk, w tym między innymi tych określonych w niniejszym dokumencie.

Niniejszy dokument i wszystkie dokumenty powiązane mogą ulec zmianie według wyłącznego uznania firmy Hohem. Aktualne informacje o produkcie znajdziesz na www.hohem.com na stronie tego produktu.

16. Kontakt z producentem

Infolinia (bezpłatna):

USA	+1 (888) 965 8512	pon.–pt. 9:00–17:00 (EST)
Wielka Brytania	+44 (0)808 273 7578	pon.–pt. 14:00–22:00 (GMT+0)
Kanada	+1 (855) 758 8939	pon.–pt. 9:00–17:00 (EST)
Brazylia	+55 (0)800 591 1897	pon.–pt. 10:00–18:00 (GMT−3)

E-mail: service@hohem.com
Strona internetowa: www.hohem.com
Producent: Shenzhen Hohem Technology Co., Ltd.

Dystrybutor
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.pl

hohem

iSteady V3

Hohem iSteady V3

Felhasználói kézikönyv

a gyártó V1.3 felhasználói kézikönyve alapján



Olvassa be a QR-kódot az oktatóvideó megtekintéséhez.

Tartalomjegyzék

1. A csomag tartalma **4**

2. A termék áttekintése **5**

2.1. Elölnézet 5

2.2. Mágneses távirányító 6

2.3. Hátulnézet 7

3. Töltés **8**

4. Kihajtás és összecsukás **8**

4.1. Kihajtás és a telefon rögzítése 8

4.2. Alapértelmezett tájolás bekapcsoláskor 9

4.3. Összecsukás 11

5. Bluetooth-kapcsolat **11**

6. Használati módok **12**

6.1. Kézi mód 12

6.2. Meghosszabbított mód 12

6.3. Távirányításos mód 13

7. AI-követés **15**

7.1. Gesztusvezérlés 15

7.2. Egyéni kompozíció 16

7.3. Követés elöl/hátul 17

8. Gombok és üzemmódok **18**

8.1. Gombok 18

8.2. Üzemmódok 19

9. Kezelés távirányítóval **21**

10. Jelzőfények **23**

10.1. A gimbal markolata 23

10.2. Távirányító 24

11.Hohem Joy alkalmazás **26**

11.1. Letöltés 26

11.2. A gimbal csatlakoztatása 26

11.3. A kamerafelület 26

12.Automatikus kalibráció és firmware-frissítés **27**

12.1. Automatikus kalibráció 27

12.2. Firmware-frissítés 28

13.Műszaki adatok **29**

13.1. iSteady V3 29

13.2. AI-követő 30

14.Megfelelőségi információk **30**

14.1. Az uniós előírásoknak való megfelelés 30

14.2. FCC-nyilatkozat 30

14.3. IC-nyilatkozat 31

14.4. Általános tájékoztatás az akkumulátorokról 31

14.5. Ártalmatlanítás 32

15.Figyelmeztetés és felelősségkizárás **32**

16.A gyártó elérhetősége **33**

1. A csomag tartalma

Használat előtt ellenőrizze, hogy a csomag tartalmazza-e az alábbi tételeket.



iSteady V3



Mágneses AI-követő kiegészítő lámpával



Távirányító



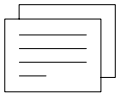
USB-C töltőkábel



Imbuszkulcs



Tárolótasak



Rövid útmutató

2. A termék áttekintése

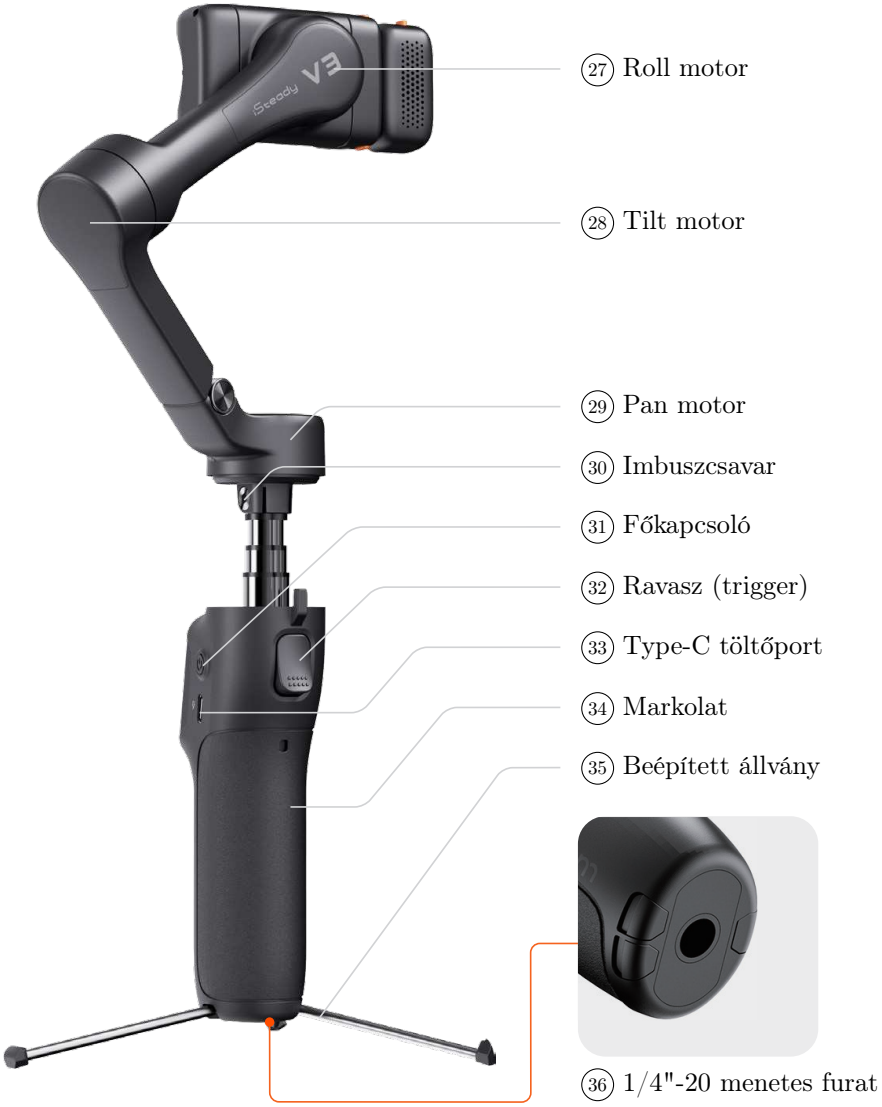
2.1. Elölnézet



2.2. Mágneses távirányító



2.3. Hátulnézet



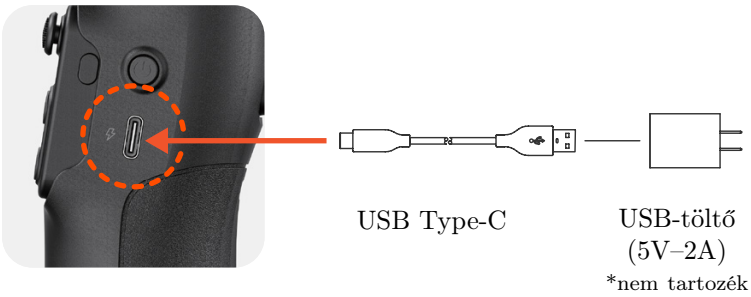
⚠ Ha a pan motor talpa meglazult, húzza meg az imbuszcsavart a mellékelt imbuszkulccsal az óramutató járásával megegyező irányban.

3. Töltés

Az első használat előtt töltse fel teljesen az iSteady V3 eszközt.

Töltés módja: csatlakoztassa a szabványos USB Type-C töltőkábelt a gimbal markolatán lévő Type-C töltőporthoz.

*5V–2A-es USB-töltő használata ajánlott (nem tartozék).



Töltési állapot:

1. Ha az akkumulátorjelző lassan villog, a töltés folyamatban van (a szín az aktuális töltöttségi szintnek felel meg).
2. Ha az akkumulátorjelző folyamatosan zölden világít, a töltés befejeződött.

4. Kihajtás és összecsukás

Kompatibilis telefonok (≤ 7 hüvelyk)	Tömeg: ≤ 300 g Szélesség: 58–98 mm Vastagság: ≤ 12,5 mm

*További információért forduljon a gyártóhoz, vagy tekintse meg az iSteady V3 kompatibilis telefonjainak listáját a https://www.hohem.com/download oldalon.

4.1. Kihajtás és a telefon rögzítése

1. Hajtsa ki a kart az ábra szerint.



(2) Húzza szét a telefontartót a telefon szélességének megfelelően, és rögzítse a telefon közepére.



(3) A főkapcsoló nyomva tartásával kapcsolhatja be vagy ki a gimbalt.

(3) Nyomva tartás: be-/kikapcsolás

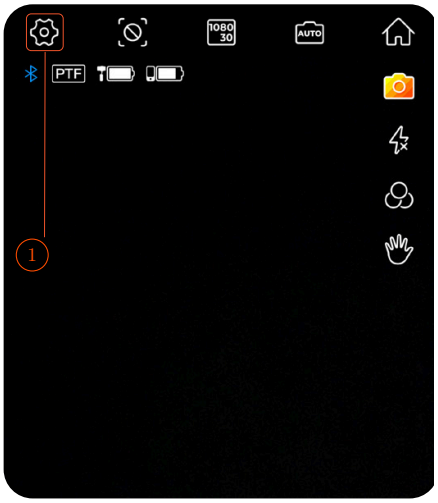


4.2. Alapértelmezett tájolás bekapcsoláskor

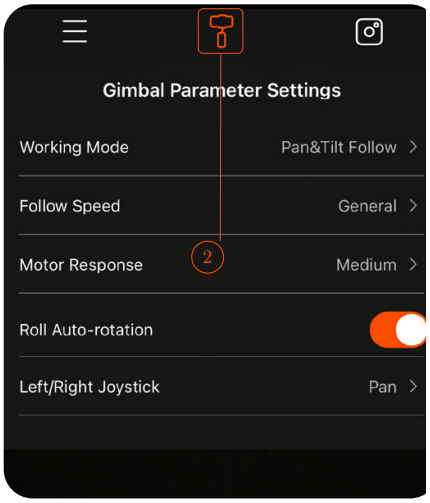
Beállíthatja, milyen tájolásban tartsa az iSteady V3 a telefont bekapcsolás után.
*Győződjön meg arról, hogy a gimbal Bluetooth-on keresztül csatlakozik a telefonhoz. Részletes leírás: 5. fejezet, *Bluetooth-kapcsolat*.

Oktatóvideó

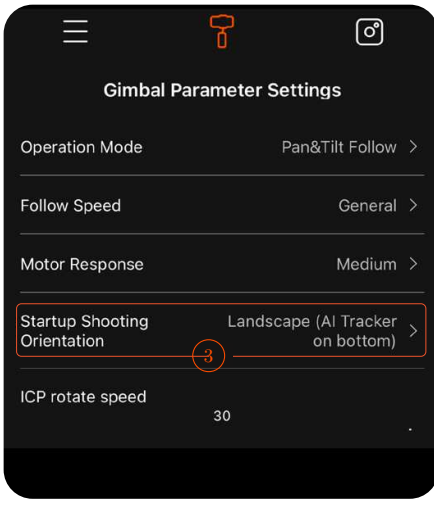
(1) Nyissa meg a Hohem Joy alkalmazást a telefonon, és koppintson a „Settings” (Beállítások) elemre.



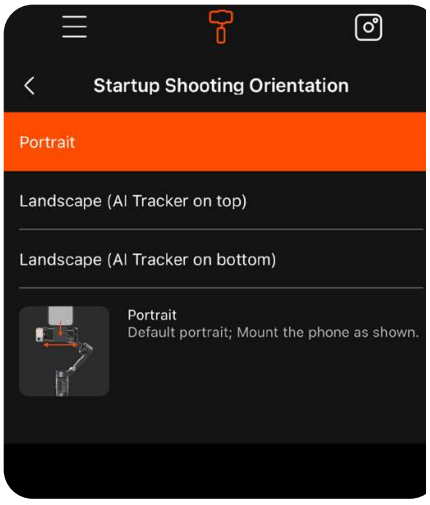
(2) Koppintson a „Gimbal Parameter Settings” (Gimbalparaméterek) elemre.



(3) Válassza a „Startup Shooting Orientation” (Tájolás bekapcsoláskor) lehetőséget.



(4) A kiválasztás után a gimbal a választott tájolásba áll. A következő bekapcsoláskor alapértelmezésként ezt a tájolást használja.



Portrait
álló



Landscape
(AI tracker on bottom)
fekvő, AI-követő alul



Landscape
(AI tracker on top)
fekvő, AI-követő felül



⚠
- Ne kapcsolja be a gimbalt felhelyezett telefon nélkül.
- Ha a telefon bekapcsoláskor nincs középre igazítva, a gimbal üzemideje csökken. A gimbal automatikusan készenléti módba lép, ha nem érzékel terhelést, vagy jelentős kiegyensúlyozatlanságot érzékel.
- Használat közben ne érintse ujjával a pogo érintkezőket, hogy elkerülje a rossz érintkezést.

4.3. Összecsukás

⚠ Összecsukás előtt győződjön meg arról, hogy a gimbal ki van kapcsolva.

Vegye ki a telefont. Fogja meg a markolatot, hajtsa le a kart, és pattintsa össze az összecsukó zárat és a rögzítőnyílást az ábra szerint.



5. Bluetooth-kapcsolat

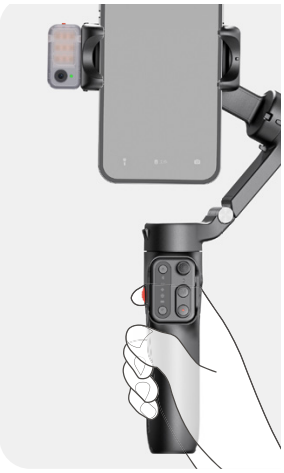


1. Győződjön meg arról, hogy a gimbal be van kapcsolva.
2. Kapcsolja be a Bluetooth-t a telefonon, és az elérhető eszközök listájából válassza ki az „SV3-XXXXXX” nevű eszközt.
3. A csatlakoztatást és a párosítást a képernyőn megjelenő utasítások szerint végezze el.
4. A Bluetooth-jelzőfény folyamatos világítása jelzi a sikeres csatlakozást.

6. Használati módok

Az iSteady V3 három használati módot kínál: **kézi mód**, **meghosszabbított mód** és **távirányításos mód**.

6.1. Kézi mód



Kézi mód
Egyszerűen hajtsa ki a gimbalt, és máris forgathat útközben.

6.2. Meghosszabbított mód

Húzza ki felfelé a beépített hosszabbító rudat, és kissé döntse a csuklót a kívánt felvételi szögbe.

*A hosszabbító rúd három szakaszból áll, maximális hossza 205 mm. A szög 0° és 90° között állítható.

⚠ Használat után ajánlott a hosszabbító rudat visszatolni, mert a tartósan kihúzott állapot deformációt okozhat.



6.3. Távirányításos mód

Húzza ki teljesen az állvány lábait, és nyissa szét őket. Állítsa a gimbalt az asztalra, és vegye le a távirányítót a távolról történő felvételhez.



⚠

- A nagyobb stabilitás érdekében különféle helyzetekben és körülmények között az iSteady V3 az 1/4"-20 menetes furaton keresztül külső állványra is rögzíthető.
- Az állvány összecsukásához óvatosan tolja be a lábakat.

7. AI-követés

Az AI-követő felhelyezése



Helyezze fel a mágneses AI-követőt, és ügyeljen arra, hogy egy vonalban legyen a mágneses rögzítővel.

Az AI-követő bekapcsolása

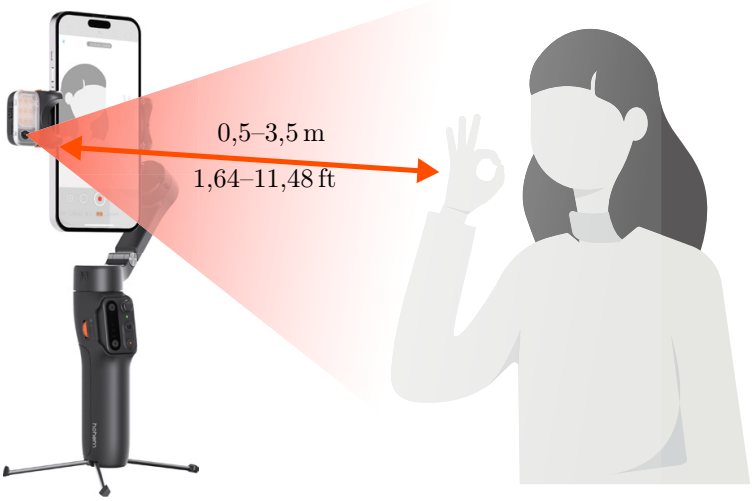


Állítsa a kapcsolót „ON” állásba. A kiegészítő lámpa kétszer gyorsan felvillan a sikeres aktiválás jelzésére. *Az AI-követő kikapcsolásához állítsa a kapcsolót „OFF” állásba.

7.1. Gesztusvezérlés

A gesztusokat 0,5–3,5 m távolságból mutassa az AI-követő felé.

Oktatóvideó





AI-követés indítása
(a jelzőfény zölden világít)



AI-követés leállítása
(a jelzőfény pirosan világít)



Egyéni kompozíció
(a jelzőfény gyorsan villog zölden)



Fekvő



Álló



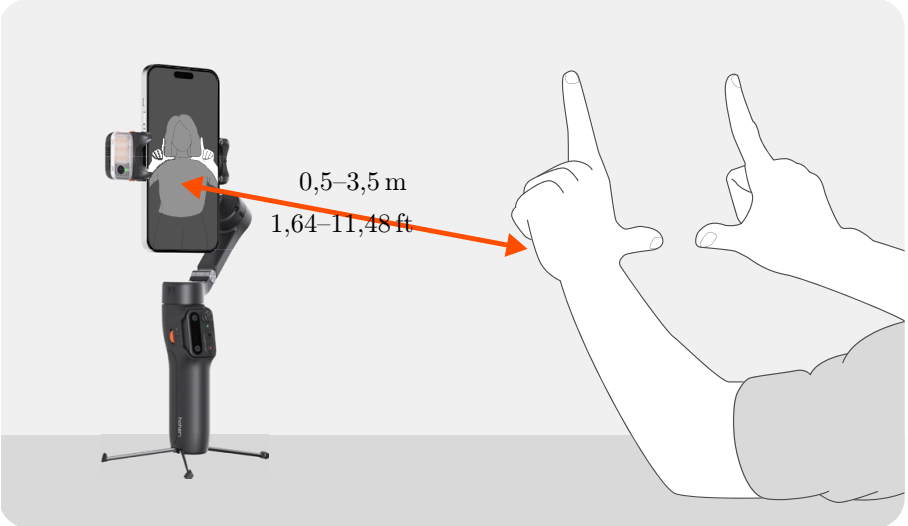
Exponálás: 3 másodperces visszaszámlálást indít fénykép/videó készítéséhez. Bluetooth-kapcsolat szükséges.

7.2. Egyéni kompozíció

Hogyan állítható be az AI-látás pozicionálása?
Ha a követett alanyt nem lehet középre igazítani a telefon/kamera képernyőjén, vagy saját maga szeretné megadni a követett alany helyét a képen:

Oktatóvideó

1. Győződjön meg arról, hogy a gimbal és az AI-látásérzékelő be van kapcsolva.
2. Mutassa a gesztust az AI-látásérzékelő felé; a jelzőfény gyorsan zölden villog.
3. Mozogjon a képernyő előtt, amíg meg nem találja a követés kívánt pozícióját.
4. Mutassa ismét a gesztust a pozíció rögzítéséhez és az ideális kompozíció létrehozásához (a jelzőfény abbahagyja a villogást).



7.3. Követés elöl/hátul

A kioldáshoz egyszerre nyomja meg és tartsa lenyomva a telefontartó két oldalán lévő biztonsági zárakat. Vegye le az AI-követőt, fordítsa el 180°-kal, majd helyezze vissza.



⚠

1. Ha az AI-követőt kioldás nélkül próbálja levenni, a termék szerkezete megsérülhet.
2. Az AI-követő használata közben normális, hogy az alján lévő pogo érintkezők felmelegszenek. Ne érintse meg őket, hogy elkerülje az égési sérülést!



8. Gombok és üzemmódok

8.1. Gombok



Főkapcsoló
Hosszú nyomás: be-/kikapcsolás
Dupla nyomás: készenléti mód (kilépés újabb dupla nyomással)
Ötszöri nyomás: automatikus kalibráció indítása



Oldalsó görgő
Hosszú nyomás: a kiegészítő lámpa be-/kikapcsolása (az AI-követőnek felhelyezve kell lennie)
Dupla nyomás: váltás hideg, meleg és semleges fény között
Görgetés felfelé: fényerő növelése
Görgetés lefelé: fényerő csökkentése
Ötszöri nyomás: a távirányító újrapárosítása
Hétszeri nyomás: a Bluetooth- és a távirányító-kapcsolat törlése



Ravasz (trigger)
Dupla nyomás: a gimbal középre állítása
Tripla nyomás: a telefon átfordítása előre és hátra néző helyzet között
Hosszú nyomás: teljes zár mód (L) – a ravasz elengedésével kilép



Type-C töltőport
Csatlakoztassa a tápellátáshoz a gimbal töltéséhez.

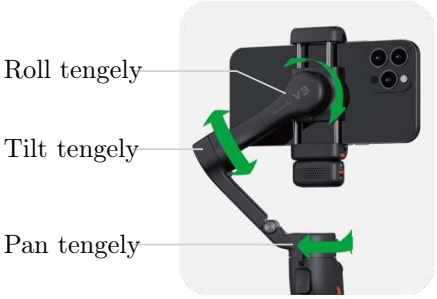


1/4"-20 menetes furat
Egyéb tartozékok, például állvány csatlakoztatásához.

8.2. Üzemmódok

Az iSteady V3 háromtengelyes gimbal három tengely körül forog: pan (vízszintes elfordítás), tilt (döntés) és roll (oldalirányú billentés). Ezek együttműködéséből négy üzemmód adódik, mindegyik más felvételi igényekhez igazodik.

Oktatóvideó







Pan követő mód (PF)
Aktív tengelyek: a pan tengely aktív, a roll és a tilt tengely zárolva.
Funkció: a telefon egyenletesen követi a kezelő balra-jobbra irányuló mozdulatait, miközben a döntés és a billentés helyzete stabil marad.



Pan és tilt követő mód (PTF)
Aktív tengelyek: a pan és a tilt tengely aktív, a roll tengely zárolva.
Funkció: a telefon követi a kezelő vízszintes (balra/jobbra) és függőleges (fel/le) mozdulatait, így dinamikusabb képkivágást tesz lehetővé. A roll tengely zárolva marad, így a horizont vízszintes.



Nézőpont mód (POV)
Aktív tengelyek: mindhárom tengely (roll, tilt és pan) aktív.
Funkció: a telefon minden irányban követi a kezelő mozdulatait. „Első személyű” perspektívát ad, mintha a néző a kezelő szemével látna.



Teljes zár mód (L)
Aktív tengelyek: mindhárom tengely (roll, tilt és pan) zárolva.
Funkció: a telefon tájolása a gimbal mozgásától függetlenül változatlan marad.

9. Kezelés távirányítóval



***Megjegyzés:**

- A gimbalra helyezett távirányító a gimbal bekapcsolásakor automatikusan bekapcsol és párosodik. A gimbal ilyenkor a távirányítót is tölti.
- A gimbalról levett távirányítót külön kell bekapcsolni. Bekapcsolás után automatikusan párosodik a gimballal.



(1) Joystick
Függőleges és vízszintes irányú mozgatásával a tilt és a pan tengely irányát változtatja.
Dupla nyomás: váltás a zoom és a roll vezérlése között
Hosszú nyomás: a kiegészítő lámpa be-/kikapcsolása



(2) Beállító gombok
Zoom / roll forgatás / kiegészítő lámpa vezérlése
Hosszú nyomás: zoom* / roll forgatás vezérlése
Egy nyomás: a kiegészítő lámpa fényerejének szabályozása
Dupla nyomás: a kiegészítő lámpa színhőmérsékletének váltása
*A zoomvezérlés kizárólag a Hohem Joy alkalmazásban érhető el Bluetooth-kapcsolat után.



3 Funkciógomb
Dupla nyomás: a gimbal középre állítása
Tripla nyomás: a telefon átfordítása előre és hátra néző helyzet között
Ötszöri nyomás: a távirányító újrapárosítása
Hétszeri nyomás: a Bluetooth-kapcsolat törlése
Hosszú nyomás: teljes zár mód (L) – a gomb elengedésével kilép



4 Módválasztó gomb
Egy nyomás: üzemmódváltás
Dupla nyomás: váltás fekvő és álló tájolás között
Tripla nyomás: automatikus 180°-os roll forgatás
Ötszöri nyomás: automatikus kalibráció indítása



5 Exponáló gomb
Egy nyomás: fénykép készítése, illetve felvétel indítása/leállítása[1]
Dupla nyomás: váltás fénykép és videó mód között[2]
Tripla nyomás: váltás az elülső és a hátsó kamera között[2]
Hosszú nyomás: a távirányító be-/kikapcsolása[3]

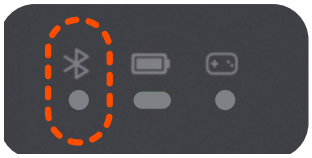
***Megjegyzések:**

1. Ehhez a funkcióhoz a gimbalnak Bluetooth-on keresztül csatlakoznia kell a telefonhoz.
2. Kizárólag a Hohem Joy alkalmazásban érhető el Bluetooth-kapcsolat után.
3. Ha a távirányító a gimbalon van, egyúttal a gimbalt is be-/kikapcsolja.

10. Jelzőfények

10.1. A gimbal markolata





1 Bluetooth-jelzőfény

- **Folyamatosan világít:** Bluetooth csatlakoztatva
- **3× gyorsan villan:** Bluetooth-párosítás törölve (a távirányító be-/kikapcsolása)
- **Lassan villog:** a gimbal firmware-frissítése folyamatban
- **Nem világít:** Bluetooth leválasztva



2 Gimbal akkumulátorjelzője

- **Folyamatosan világít:** töltöttség 50–100 %
- **Folyamatosan világít:** töltöttség 20–50 %
- **Folyamatosan világít:** alacsony töltöttség
- **Gyorsan villog:** a gimbal hamarosan kikapcsol

*A lassan villogó akkumulátorjelző töltést jelez (a szín az aktuális töltöttségi szintnek felel meg).



3 Távirányító-kapcsolat jelzője

- **Folyamatosan világít:** távirányító csatlakoztatva
- **3× gyorsan villan:** a gimbal be-/kikapcsolása
- **Lassan, felváltva villog:** a távirányító újrapárosítása
- **Nem világít:** távirányító leválasztva
- **Lassan villog:** a gimbal túlterhelt
- **Folyamatosan világít:** a gimbal firmware-hibája
- **Pulzál:** a gimbal készenléti módban

10.2. Távirányító





△	**Folyamatosan világít:** roll forgatás vezérlése
△	**Villog:** kiegészítő lámpa vezérlése
▲	**Nem világít:** nagyítás/kicsinyítés (zoom)

1 Beállításjelző



ᛒ	**Folyamatosan világít:** Bluetooth csatlakoztatva
ᛒ	**3× gyorsan villan:** Bluetooth-párosítás törölve (a távirányító be-/kikapcsolása)
ᛒ	**Lassan villog:** a gimbal firmware-frissítése folyamatban
ᛒ	**Nem világít:** Bluetooth leválasztva

2 Bluetooth-jelzőfény



(3) Üzemmódjelző

- **PF:** pan követő mód
- **PTF:** pan és tilt követő mód
- **POV:** nézőpont mód
- **L:** teljes zár mód
- **Lassan villog:** automatikus kalibráció
- **Pulzál:** a gimbal készenléti módban



(4) Gimbal akkumulátorjelzője

- **Folyamatosan világít:** töltöttség 50–100 %
- **Folyamatosan világít:** töltöttség 20–50 %
- **Folyamatosan világít:** a gimbal akkumulátora lemerülőben
- **Gyorsan villog:** a gimbal hamarosan kikapcsol

*A lassan villogó akkumulátorjelző töltést jelez (a szín az aktuális töltöttségi szintnek felel meg).



(5) Távirányító-kapcsolat jelzője

- **Folyamatosan világít:** távirányító csatlakoztatva / töltés befejeződött
- **Lassan villog:** töltés / firmware-frissítés
- **3× gyorsan villan:** a távirányító bekapcsolva / kikapcsolva / párosítva
- **Lassan, felváltva villog:** a távirányító újrapárosítása
- **Nem világít:** távirányító leválasztva
- **Folyamatosan világít:** a távirányító akkumulátora lemerülőben
- **Lassan villog:** a távirányító hamarosan kikapcsol

11. Hohem Joy alkalmazás

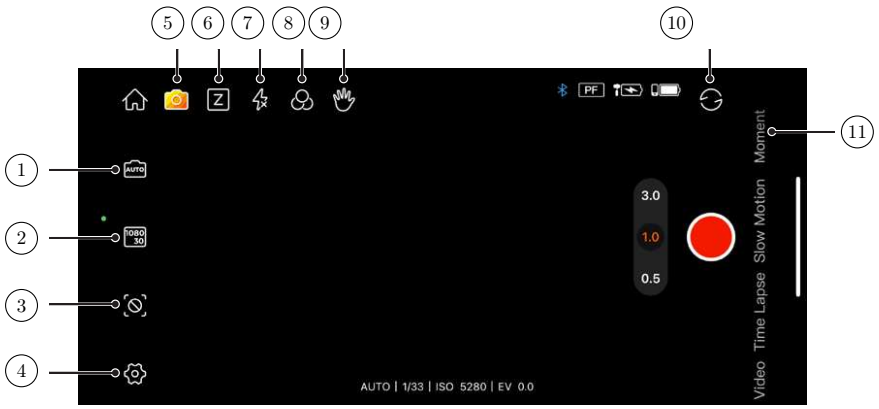
11.1. Letöltés

Olvassa be a QR-kódot, vagy keressen rá a „Hohem Joy” alkalmazásra az App Store-ban vagy a Google Playen, és töltse le.

11.2. A gimbal csatlakoztatása

1. Helyezze fel a telefont, és kapcsolja be az iSteady V3 eszközt.
2. Kapcsolja be a Bluetooth-t a telefonon.
3. Nyissa meg a Hohem Joy alkalmazást, és a csatlakoztatást a képernyőn megjelenő utasítások szerint végezze el.

11.3. A kamerafelület



	(1) **Felvételi paraméterek**	A záridő, az ISO és az EV beállítása.
	(2) **Felbontás és képkockasebesség**	A felbontás és a videó képkockasebességének beállítása.
	(3) **AI-követés**	Választás az AI-arckövetés és az AI-tárgykövetés között.
	(4) **Általános beállítások**	Gimbalparaméterek*, kameraparaméterek és gimbaladatok. *Itt állítható be, hogy a gimbal bekapcsoláskor fekvő vagy álló tájolásban induljon.
	(5) **Creative Studio**	Felvételi útmutatók és ötletek a helyzetnek vagy a környezetnek megfelelően.
	(6) **Zoom/fókusz**	A zoom- és a fókuszvezérlés beállítása.
	(7) **Vaku**	A vaku beállítása.
	(8) **Szűrő**	Fénykép- vagy videószűrő kiválasztása.
	(9) **Gesztusvezérlés**	Megjeleníti a gesztusvezérlés beállításait; választható a felvétel, a követés vagy a felvétel követéssel. Fénykép módban a gesztus visszaszámlálást indít a fénykép elkészítéséhez. Videó módban a gesztus visszaszámlálást indít a felvétel megkezdéséhez, egy újabb pedig leállítja a felvételt.
	(10) **Elöl/hátul**	Koppintással vált a telefon elülső és hátsó kamerája között.
	(11) **Moment sablonok**	Különféle videósablonok: koppintson az indításhoz, és a kamera automatikusan végrehajtja a mozdulatokat a videó elkészítéséhez.

További információkért látogasson el a www.hohem.com oldalra, vagy olvassa be a QR-kódot az oktatóanyagok megtekintéséhez.

12. Automatikus kalibráció és firmware-frissítés

12.1. Automatikus kalibráció

Az automatikus kalibráció csökkentheti a közeli mágneses interferencia vagy kezelési hiba okozta sodródást vagy kisebb eltérést.



(1) Készítse elő és kapcsolja be a gimbalt, majd helyezze kemény, sík felületre.



(2) Nyomja meg kétszer a ravaszt a gimbal középre állításához.



(3) Nyomja meg ötször az M gombot az automatikus kalibráció indításához.



(4) Egyetlen sípszó jelzi, hogy a kalibráció befejeződött.

⚠ ***Megjegyzés:**

- Az automatikus kalibráció során a távirányítónak csatlakoznia kell a gimbalhoz.
- Ha a gimbal nem sík felületen áll, a kalibráció sikertelen lesz (például ha járműben, kézben tartva kalibrál).
- Sikertelen kalibráció esetén két sípszó hallható, és az üzemmódjelzők pulzálnak, ami készenléti módot jelez. Nyomja meg kétszer a főkapcsolót a készenléti módból való kilépéshez, és ismételje meg a kalibrációt.

12.2. Firmware-frissítés

Ha új firmware érhető el, a Hohem Joy alkalmazás értesítést küld. A firmware frissítéséhez kövesse az alkalmazás utasításait.

13. Műszaki adatok

13.1. iSteady V3

Modell	HPG-V3
Tömeg	420 g (±5 g)
Méretek	Kihajtva: 127 × 65 × 312 mm Összecsukva: 98 × 44 × 160,5 mm
Anyag	Nagy teljesítményű kompozit anyag
Maximális terhelés	300 g
Telefonszélesség	58–98 mm
Akkumulátor-kapacitás	7,4 V / 1400 mAh
Üzemidő	Kb. 13 óra (AI-követő nélkül) Kb. 4 óra (AI-követés és kiegészítő lámpa egyidejű használatával) *A Hohem laboratóriumának adatai, ideális körülmények között, teljesen kiegyensúlyozott gimballal mérve.
Töltési idő	Kb. 2,5 óra (5V–2A)
Teljesítményfelvétel	0,8 W (AI-követő nélkül, ideális körülmények között mérve)
Vezérelhető szögtartomány	Pan: −120° – 210° Roll: −195° – 135° Tilt: −35° – 45°
Üzemi hőmérséklet	−10 °C – 45 °C
Motorvédelem	Szakszerűtlen kezelés esetén a gimbal a motorok védelme érdekében automatikusan kikapcsol.

13.2. AI-követő

Tömeg	13,6 g
Méretek	42 × 16,5 × 25 mm
Objektív felbontása	1 MP
Gesztusfelismerési távolság	0,5–3,5 m
Követési távolság	0,5–5 m
Fényteljesítmény	2 W
Megvilágítás	110 lx 0,5 m távolságban
Színhőmérséklet	6500 K (hideg fény) 5000 K (semleges fény) 2700 K (meleg fény)

14. Megfelelőségi információk

14.1. Az uniós előírásoknak való megfelelés

A készülék EIRP-teljesítménye a legkedvezőtlenebb esetben is az EN 62479:2010 szabványban meghatározott 20 mW-os mentességi határ alatt van. Rádiófrekvenciás expozíciós értékelés igazolta, hogy a készülék nem bocsát ki az 1999/519/EK tanácsi ajánlásban meghatározott referenciaszinteket meghaladó, káros elektromágneses sugárzást.

A Shenzhen Hohem Technology Co., Ltd. kijelenti, hogy a HPG-V3, HRT-04 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetes címen érhető el: www.hohem.com

Üzemi frekvencia (max. teljesítmény): 2402–2480 MHz (−5 dBm)

14.2. FCC-nyilatkozat

Ez a készülék megfelel az FCC-szabályok 15. részének. Az üzemeltetésre a következő két feltétel vonatkozik: (1) a készülék nem okozhat káros interferenciát, és (2) a készüléknek el kell viselnie minden vett interferenciát, beleértve a nem kívánt működést okozó interferenciát is.

MEGJEGYZÉS: A berendezést bevizsgálták, és megállapították, hogy megfelel a B osztályú digitális eszközökre vonatkozó határértékeknek az FCC-szabályok 15. része szerint. Ezek a határértékek lakókörnyezetben észszerű védelmet nyújtanak a káros interferencia ellen. A berendezés rádiófrekvenciás energiát hoz létre, használ és sugározhat, és ha nem az utasításoknak megfelelően telepítik és használják, káros interferenciát okozhat a rádiós kommunikációban. Nem garantálható azonban,

hogy egy adott telepítés esetén nem lép fel interferencia. Ha a berendezés káros interferenciát okoz a rádió- vagy televízióvételben (ami a berendezés ki- és bekapcsolásával megállapítható), a felhasználó az alábbi intézkedések közül egy vagy több alkalmazásával próbálhatja megszüntetni:

- Fordítsa el vagy helyezze át a vevőantennát.
- Növelje a berendezés és a vevőkészülék közötti távolságot.
- Csatlakoztassa a berendezést egy másik áramkör aljzatához, mint amelyre a vevőkészülék csatlakozik.
- Kérjen segítséget a forgalmazótól vagy tapasztalt rádió-/tévétechnikustól.

MEGJEGYZÉS: A gyártó nem felelős a berendezés jogosulatlan módosításából eredő rádió- vagy tévéinterferenciáért. Az ilyen módosítás a felhasználó üzemeltetési jogosultságának elvesztésével járhat.

Rádiófrekvenciás expozíció: A berendezés megfelel az ellenőrizetlen környezetre meghatározott FCC sugárterhelési határértékeknek.

14.3. IC-nyilatkozat

Ez a készülék megfelel a CAN ICES-003 (B)/NMB-003 (B) szabványnak, valamint az Industry Canada licencmentes RSS-szabványainak. Az üzemeltetésre a következő két feltétel vonatkozik: (1) a készülék nem okozhat interferenciát, és (2) a készüléknek el kell viselnie minden interferenciát, beleértve a nem kívánt működést okozó interferenciát is.

Cet appareil est conforme à la norme CAN ICES-003 (B)/NMB-003 (B). Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Rádiófrekvenciás expozíció: A berendezés megfelel az ellenőrizetlen környezetre meghatározott IC sugárterhelési határértékeknek.

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux radiations de la IC définies pour un environnement non contrôlé.

14.4. Általános tájékoztatás az akkumulátorokról

1. A gyártó azonosítására szolgáló adatok a 38. cikk (7) bekezdése szerint: Zhuhai Uniden Power Energy Co., Ltd., 1st and 3rd floor, comprehensive building, No. 168 Zhufeng Avenue, Doumen, Zhuhai.
2. Az akkumulátor kategóriája és az akkumulátor azonosítására szolgáló adatok a 38. cikk (6) bekezdése szerint: hordozható akkumulátor.

3. A gyártás helye (az akkumulátorgyártó üzem földrajzi helye): 1st and 3rd floor, comprehensive building, No. 168 Zhufeng Avenue, Doumen, Zhuhai.
4. A gyártás időpontja (hónap és év): az akkumulátoron feltüntetve.
5. Tömeg: 0,050 kg.
6. Kapacitás: 1400 mAh.
7. Kémiai összetétel: lítiumion (terner NCM).
8. A higanyon, kadmiumon és ólmon kívüli veszélyes anyagok az akkumulátorban: nincsenek.
9. Alkalmazható oltóanyag: vízsprinkler.
10. Az akkumulátorban 0,1 tömegszázaléknál nagyobb koncentrációban jelen lévő kritikus nyersanyagok: Ni 16,87 %, Co 1,36 %, Mn 0,84 %, Li 2,3 %, C 16,19 %, Si 1,35 %, Cu 7,41 %, Al 3,6 %, $LiPF_6$ 2,0 %.

14.5. Ártalmatlanítás

Az áthúzott kerekes kuka szimbólum azt jelenti, hogy a termék élettartama végén nem helyezhető a háztartási hulladék közé (az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU irányelv, WEEE). Adja le az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására kijelölt gyűjtőhelyen. A termék beépített, újratölthető lítium akkumulátort tartalmaz; az akkumulátorokat az elemekről és hulladékelemekről szóló (EU) 2023/1542 rendeletnek megfelelően külön kell ártalmatlanítani. A szelektív gyűjtés és az újrahasznosítás segít megőrizni a természeti erőforrásokat, és védi az emberi egészséget és a környezetet.

15. Figyelmeztetés és felelősségkizárás

Köszönjük, hogy Hohem terméket vásárolt. A termék használatával megerősíti, hogy figyelmesen elolvasta ezt a felelősségkizárást és figyelmeztetést, megértette az itt leírt feltételeket, és vállalja azok betartását. Tudomásul veszi, hogy a termék használata közbeni magatartásáért és annak minden következményéért kizárólag Ön felel. Vállalja, hogy a terméket csak rendeltetésszerűen, valamennyi vonatkozó jogszabálynak, szabálynak és előírásnak, valamint a Hohem által közzétett vagy közzéteendő feltételeknek, óvintézkedéseknek, gyakorlatoknak, szabályzatoknak és irányelveknek megfelelően használja. A Hohem nem vállal felelősséget a termék használatából közvetlenül vagy közvetve eredő károkért, sérülésekért vagy bármilyen jogi felelősségért. A felhasználónak biztonságos és jogszerű gyakorlatot kell követnie, többek között az ebben a dokumentumban leírtakat.

Ez a dokumentum és minden kapcsolódó dokumentum a Hohem kizárólagos döntése alapján módosulhat. A termékkel kapcsolatos aktuális információkért látogasson el a www.hohem.com oldalra, és nyissa meg a termék oldalát.

16. A gyártó elérhetősége

Ügyfélszolgálat (ingyenesen hívható):

Egyesült Államok	+1 (888) 965 8512	H–P 9:00–17:00 (EST)
Egyesült Királyság	+44 (0)808 273 7578	H–P 14:00–22:00 (GMT+0)
Kanada	+1 (855) 758 8939	H–P 9:00–17:00 (EST)
Brazília	+55 (0)800 591 1897	H–P 10:00–18:00 (GMT−3)

E-mail: service@hohem.com
Weboldal: www.hohem.com
Gyártó: Shenzhen Hohem Technology Co., Ltd.

Forgalmazó
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.hu

Hohem iSteady V3

Ghid de utilizare

pe baza manualului de utilizare al producătorului V1.3



Scanaţi codul QR pentru a viziona videoclipul tutorial.

Cuprins

1 Conţinutul pachetului **3**

2 Prezentare generală **4**

2.1 Partea din faţă 4

2.2 Telecomandă magnetică 5

2.3 Partea din spate 6

3 Încărcare **7**

4 Desfacere şi pliere **7**

4.1 Desfacere şi montarea telefonului 7

4.2 Orientarea implicită la pornire 8

4.3 Pliere 10

5 Conexiunea Bluetooth **10**

6 Moduri de utilizare **11**

6.1 Modul de mână 11

6.2 Modul extins 11

6.3 Modul cu telecomandă 12

7 Urmărire AI **14**

7.1 Control prin gesturi 14

7.2 Compoziţie personalizată 15

7.3 Urmărire faţă/spate 16

8 Butoane şi moduri de lucru **17**

8.1 Butoane 17

8.2 Moduri de lucru 18

9 Utilizarea telecomenzii **20**

10 Indicatoare **22**

10.1 Mânerul gimbalului 22

10.2 Telecomanda 23

11 Aplicaţia Hohem Joy **24**
11.1 Descărcare 24
11.2 Conectarea gimbalului 25
11.3 Interfaţa camerei 25

12 Calibrare automată şi actualizare firmware **27**
12.1 Calibrare automată 27
12.2 Actualizare firmware 28

13 Specificaţii **28**
13.1 iSteady V3 28
13.2 Tracker AI 29

14 Informaţii privind conformitatea **29**
14.1 Conformitatea cu reglementările UE 29
14.2 Declaraţia FCC 29
14.3 Declaraţia IC 30
14.4 Informaţii generale despre baterii 30
14.5 Eliminare 31

15 Avertisment şi declinarea responsabilităţii **31**

16 Contactul producătorului **32**

1. Conţinutul pachetului

Înainte de utilizare, verificaţi dacă pachetul conţine toate articolele de mai jos.



iSteady V3



Tracker AI magnetic cu lumină de umplere



Telecomandă



Cablu de încărcare USB-C



Cheie hexagonală



Husă de depozitare



Ghid de pornire rapidă

2. Prezentare generală

2.1. Partea din faţă



2.2. Telecomandă magnetică



16 Buton de reglare şi indicator

17 Indicator Bluetooth

18 Indicator mod de lucru

19 Indicator baterie gimbal

20 Buton de reglare şi indicator

21 Joystick

22 Indicator conexiune telecomandă

23 Buton funcţional

24 Buton de mod

25 Buton declanşator

26 Port de încărcare Type-C

2.3. Partea din spate



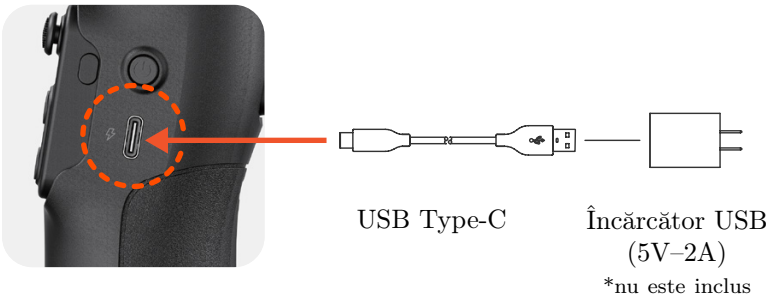
⚠ Dacă baza motorului de panoramare este slăbită, strângeţi şurubul hexagonal în sensul acelor de ceasornic cu cheia hexagonală inclusă.

3. Încărcare

Încărcaţi complet iSteady V3 înainte de prima utilizare.

Mod de încărcare: conectaţi cablul standard de încărcare USB Type-C la portul de încărcare Type-C de pe mânerul gimbalului.

*Se recomandă un încărcător USB de 5V–2A (nu este inclus).



Starea încărcării:

1. Indicatorul bateriei care clipeşte lent arată că încărcarea este în curs (culorile corespund nivelului actual al bateriei).
2. Indicatorul bateriei aprins continuu verde arată că încărcarea s-a încheiat.

4. Desfacere şi pliere

Smartphone-uri compatibile ($\leq$ 7 inchi)	Greutate: $\leq$ 300 g Lăţime: 58–98 mm Grosime: $\leq$ 12,5 mm

*Pentru mai multe informaţii, contactaţi producătorul sau consultaţi lista de smartphone-uri compatibile cu iSteady V3 la https://www.hohem.com/download.

4.1. Desfacere şi montarea telefonului

1. Trageţi braţul în afară, ca în imagine.



(2) Întindeţi clema pentru telefon la lăţimea smartphone-ului şi fixaţi-o pe mijlocul telefonului.



(3) Ţineţi apăsat butonul de pornire pentru a porni sau opri gimbalul.

(3) Apăsare lungă: pornire/oprire

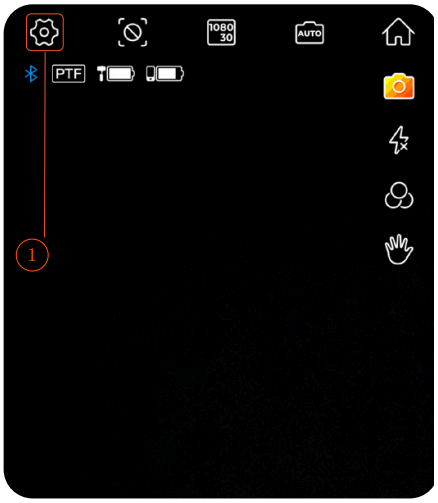


4.2. Orientarea implicită la pornire

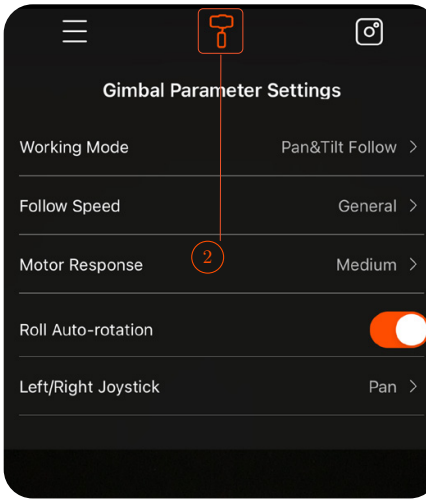
Puteţi seta orientarea în care iSteady V3 ţine smartphone-ul după pornire.
*Asiguraţi-vă că gimbalul este conectat la smartphone prin Bluetooth. Pentru detalii, consultaţi secţiunea 5 *Conexiunea Bluetooth.*

Videoclip tutorial

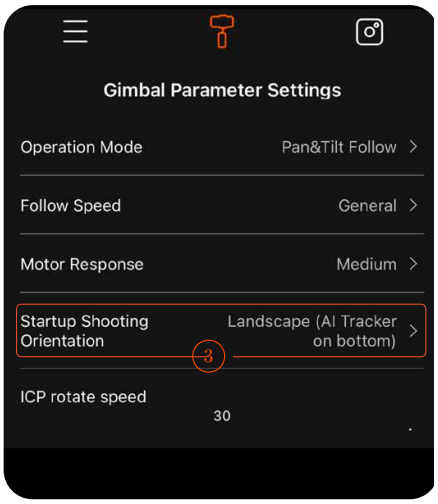
(1) Deschideţi aplicaţia Hohem Joy pe smartphone şi atingeţi „Settings” (Setări).



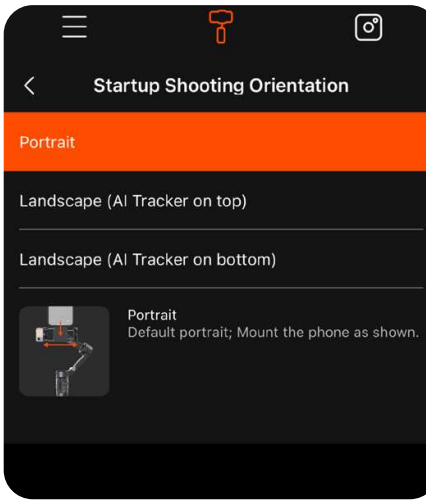
(2) Atingeţi „Gimbal Parameter Settings” (Setări parametri gimbal).



(3) Selectaţi „Startup Shooting Orientation” (Orientarea la pornire).



(4) După selectare, gimbalul trece în orientarea aleasă. La următoarea pornire o va folosi implicit.



Portrait
vertical



Landscape
(AI tracker on bottom)
orizontal, tracker AI jos



Landscape
(AI tracker on top)
orizontal, tracker AI sus

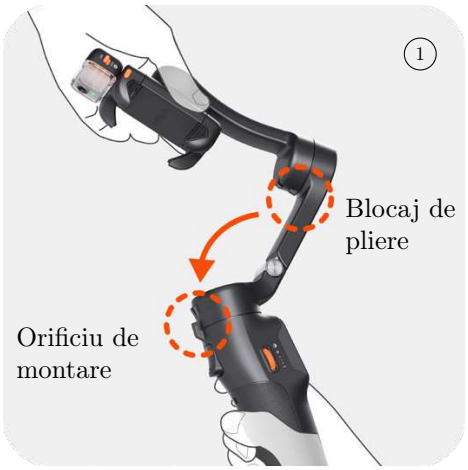


⚠
- Nu porniţi gimbalul fără un telefon montat.
- Dacă telefonul nu este centrat la pornire, autonomia bateriei gimbalului scade. Gimbalul intră automat în modul standby dacă nu detectează nicio sarcină sau detectează un dezechilibru sever.
- În timpul utilizării gimbalului, nu atingeţi pinii pogo cu degetele, pentru a evita un contact slab.

4.3. Pliere

⚠ Asiguraţi-vă că gimbalul este oprit înainte de a-l plia.

Scoateţi telefonul. Ţineţi mânerul, pliaţi braţul în jos şi fixaţi blocajul de pliere în orificiul de montare, ca în imagine.





5. Conexiunea Bluetooth

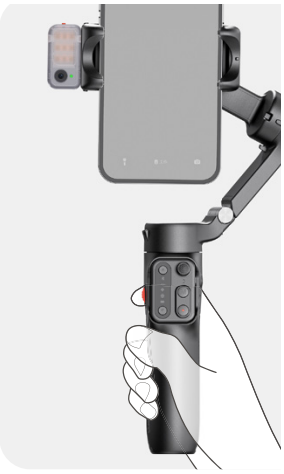


1. Asigurați-vă că gimbalul este pornit.
2. Activați Bluetooth pe smartphone și selectați dispozitivul numit „SV3-XXXXXX” din lista dispozitivelor disponibile.
3. Urmați instrucțiunile de pe ecran pentru conectare și asociere.
4. Indicatorul Bluetooth aprins continuu semnalează o conexiune reușită.

6. Moduri de utilizare

iSteady V3 oferă trei moduri de utilizare: **modul de mână**, **modul extins** și **modul cu telecomandă**.

6.1. Modul de mână



Modul de mână
Pur și simplu desfaceți gimbalul pentru a filma din mers.

6.2. Modul extins

Trageți în sus tija extensibilă integrată și înclinați ușor articulația la unghiul de filmare dorit.

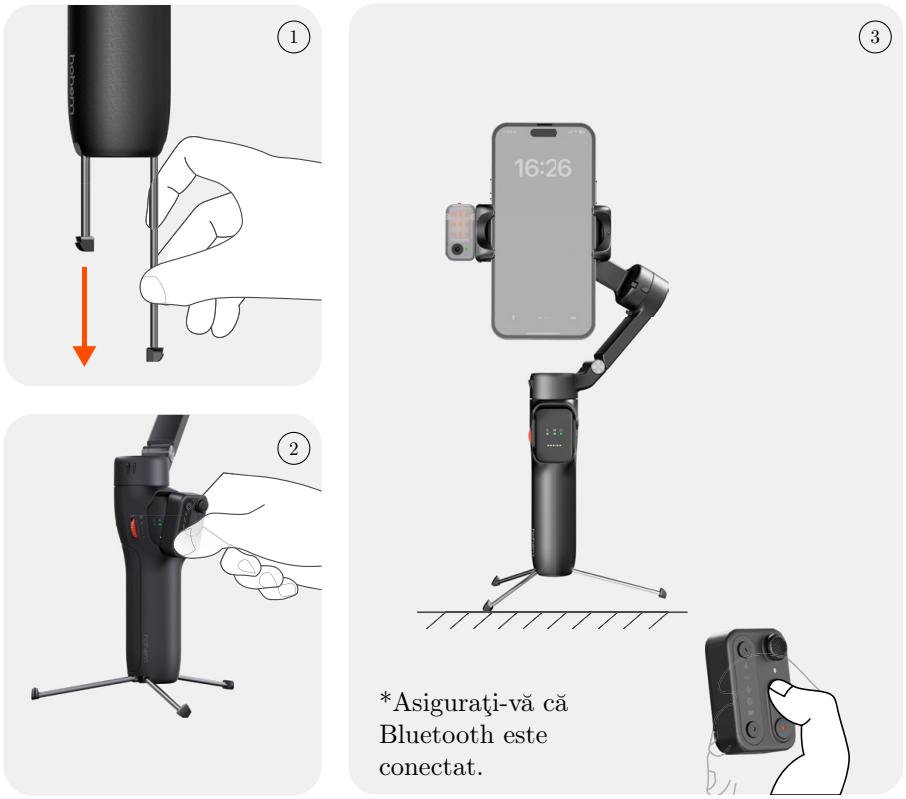
*Tija extensibilă are trei segmente și o lungime maximă de 205 mm. Unghiul poate fi reglat de la 0° la 90°.

⚠ Se recomandă retragerea tijei extensibile după utilizare, deoarece extinderea prelungită poate provoca deformarea acesteia.



6.3. Modul cu telecomandă

Trageţi complet picioarele trepiedului şi desfaceţi-le. Aşezaţi gimbalul pe o masă şi detaşaţi telecomanda pentru a filma de la distanţă.



⚠

- Pentru mai multă stabilitate într-o gamă mai largă de situaţii şi condiţii, puteţi monta iSteady V3 şi pe un trepied extern, prin filetul 1/4"-20.
- Pentru a strânge trepiedul, împingeţi picioarele cu grijă.

7. Urmărire AI

Montarea trackerului AI



Ataşaţi trackerul AI magnetic şi asiguraţi-vă că este aliniat cu suportul magnetic.

Pornirea trackerului AI

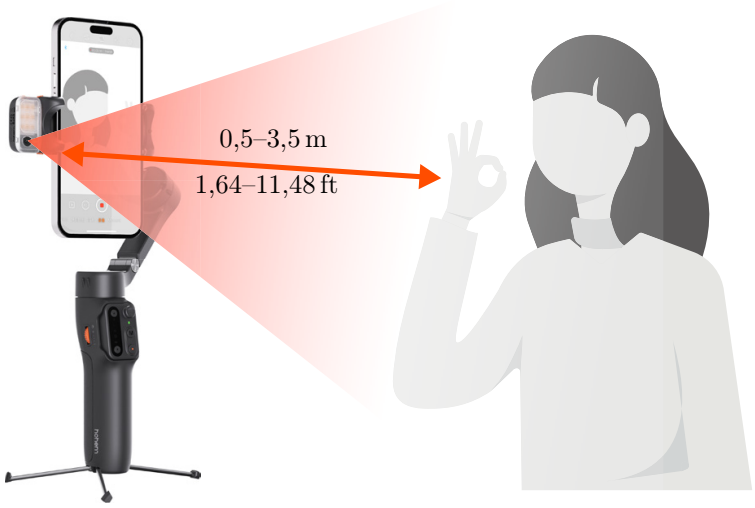


Glisaţi comutatorul în poziţia „ON”. Lumina de umplere clipeşte rapid de două ori pentru a confirma activarea. *Glisaţi comutatorul în poziţia „OFF” pentru a opri trackerul AI.

7.1. Control prin gesturi

Arătaţi gesturile către trackerul AI de la o distanţă de 0,5–3,5 m.

Videoclip tutorial



Pornirea urmăririi AI
(indicatorul devine verde)

Oprirea urmăririi AI
(indicatorul devine roşu)

Compoziţie personalizată
(indicatorul clipeşte rapid verde)

Orizontal

Vertical

Controlul declanşatorului:
porneşte o numărătoare inversă de 3 secunde pentru o fotografie/un videoclip. Necesită conexiune Bluetooth.

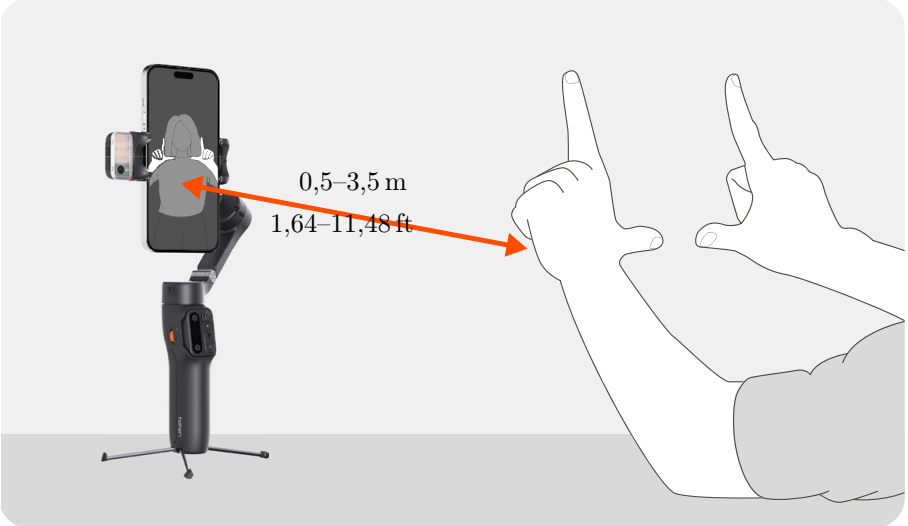
7.2. Compoziţie personalizată

Cum ajustaţi poziţia subiectului în cadru?
Dacă subiectul urmărit nu poate fi centrat pe ecranul telefonului/camerei sau doriţi să stabiliţi singur poziţia subiectului urmărit în cadru:

Videoclip tutorial

1. Asiguraţi-vă că gimbalul şi senzorul AI sunt pornite.
2. Arătaţi gestul către senzorul AI; indicatorul clipeşte rapid verde.
3. Deplasaţi-vă în faţa ecranului până găsiţi poziţia preferată pentru urmărire.

④ Arătaţi din nou gestul pentru a bloca poziţia şi a crea compoziţia ideală (indicatorul nu mai clipeşte).



7.3. Urmărire faţă/spate

Apăsaţi şi ţineţi apăsate simultan blocajele de siguranţă de pe ambele părţi ale clemei pentru telefon pentru a o debloca. Scoateţi trackerul AI, rotiţi-l cu 180° şi montaţi-l din nou.



⚠

① Încercarea de a scoate trackerul AI fără a-l debloca mai întâi poate deteriora structura produsului.

② Când trackerul AI este în funcţiune, este normal ca pinii pogo de pe partea sa inferioară să se încălzească. Evitaţi contactul direct pentru a preveni arsurile!



8. Butoane şi moduri de lucru

8.1. Butoane



Buton de pornire
Apăsare lungă: pornire/oprire
Apăsare dublă: intrare în modul standby (apăsaţi din nou de două ori pentru ieşire)
Apăsare de cinci ori: pornirea calibrării automate



Rotiţă laterală
Apăsare lungă: pornirea/oprirea luminii de umplere (trackerul AI trebuie să fie ataşat)
Apăsare dublă: comutare între lumină rece, caldă şi neutră
Rotire în sus: creşterea luminozităţii
Rotire în jos: reducerea luminozităţii
Apăsare de cinci ori: reasocierea telecomenzii
Apăsare de şapte ori: ştergerea conexiunilor Bluetooth şi ale telecomenzii



Trăgaci (trigger)
Apăsare dublă: recentrarea gimbalului
Apăsare triplă: rotirea telefonului între orientarea spre faţă şi spre spate
Apăsare lungă: modul de blocare totală (L) – eliberaţi trăgaciul pentru a ieşi



Port de încărcare Type-C
Se conectează la o sursă de alimentare pentru încărcarea gimbalului.

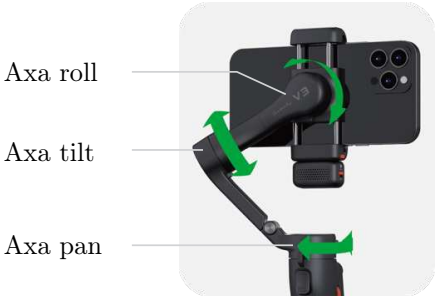


Filet 1/4"-20
Pentru alte accesorii, cum ar fi un trepied.

8.2. Moduri de lucru

Gimbalul cu trei axe iSteady V3 se roteşte în jurul a trei axe: panoramare (pan), înclinare (tilt) şi ruliu (roll). Combinarea lor oferă patru moduri de lucru, fiecare potrivit pentru alte nevoi de filmare.

Videoclip tutorial





O singură apăsare schimbă modul de lucru.



Modul de urmărire pe orizontală (PF)
Axe active: axa pan este activă; axele roll şi tilt sunt blocate.
Funcţie: telefonul se roteşte lin spre stânga sau dreapta urmând mişcările dvs., iar înclinarea şi ruliul rămân stabile.



Modul de urmărire pe orizontală şi verticală (PTF)
Axe active: axele pan şi tilt sunt active; axa roll este blocată.
Funcţie: telefonul urmează mişcările dvs. de panoramare (stânga/dreapta) şi înclinare (sus/jos), pentru o încadrare mai dinamică. Axa roll rămâne blocată pentru a menţine orizontul drept.



Modul punct de vedere (POV)
Axe active: toate cele trei axe (roll, tilt şi pan) sunt active.
Funcţie: telefonul urmează mişcările dvs. în toate direcţiile. Rezultă o perspectivă „la persoana întâi”, ca şi cum spectatorii ar vedea prin ochii dvs.



Modul de blocare totală (L)
Axe active: toate cele trei axe (roll, tilt şi pan) sunt blocate.
Funcţie: orientarea telefonului rămâne fixă, indiferent de mişcările gimbalului.

9. Utilizarea telecomenzii



***Notă:**

- Când este ataşată la gimbal, telecomanda porneşte şi se asociază automat după pornirea gimbalului. În acelaşi timp, gimbalul încarcă telecomanda.
- Când este detaşată de gimbal, telecomanda trebuie pornită separat. După pornire se asociază automat cu gimbalul.



(1) Joystick

Împingeţi în sus/jos şi stânga/dreapta pentru a schimba direcţia axelor tilt şi pan.
Apăsare dublă: comutare între controlul zoomului şi al ruliului
Apăsare lungă: pornirea/oprirea luminii de umplere



(2) Butoane de reglare

Zoom / rotire în ruliu / controlul luminii de umplere
Apăsare lungă: controlul zoomului* / rotirii în ruliu
Apăsare simplă: reglarea luminozităţii luminii de umplere
Apăsare dublă: schimbarea temperaturii de culoare a luminii de umplere
*Controlul zoomului este disponibil numai în aplicaţia Hohem Joy, după conectarea prin Bluetooth.



3 Buton funcţional
Apăsare dublă: recentrarea gimbalului
Apăsare triplă: rotirea telefonului între orientarea spre faţă şi spre spate
Apăsare de cinci ori: reasocierea telecomenzii
Apăsare de şapte ori: ştergerea conexiunii Bluetooth
Apăsare lungă: modul de blocare totală (L) – eliberaţi butonul pentru a ieşi



4 Buton de mod
Apăsare simplă: schimbarea modului de lucru
Apăsare dublă: comutare între orizontal şi vertical
Apăsare triplă: rotire automată în ruliu cu 180°
Apăsare de cinci ori: pornirea calibrării automate



5 Buton declanşator
Apăsare simplă: realizarea unei fotografii sau pornirea/oprirea înregistrării[1]
Apăsare dublă: comutare între modul foto şi video[2]
Apăsare triplă: comutare între camera frontală şi cea posterioară[2]
Apăsare lungă: pornirea/oprirea telecomenzii[3]

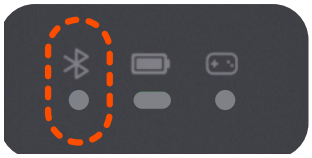
***Note:**

1. Această funcţie necesită ca gimbalul să fie conectat la smartphone prin Bluetooth.
2. Disponibil numai în aplicaţia Hohem Joy, după conectarea prin Bluetooth.
3. Când telecomanda este ataşată la gimbal, aceasta porneşte/opreşte şi gimbalul.

10. Indicatoare

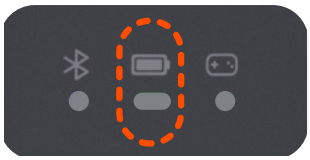
10.1. Mânerul gimbalului





(1) Indicator Bluetooth

- **Aprins continuu:** Bluetooth conectat
- **Clipeşte rapid 3×:** asocierea Bluetooth şterasă (pornire/oprire telecomandă)
- **Clipeşte lent:** actualizare firmware gimbal
- **Stins:** Bluetooth deconectat



(2) Indicator baterie gimbal

- **Aprins continuu:** nivel baterie 50–100 %
- **Aprins continuu:** nivel baterie 20–50 %
- **Aprins continuu:** baterie descărcată
- **Clipeşte rapid:** se va opri în curând

*Indicatorul bateriei care clipeşte lent arată încărcarea (culoarea corespunde nivelului actual al bateriei).



(3) Indicator conexiune telecomandă

- **Aprins continuu:** telecomandă conectată
- **Clipeşte rapid 3×:** pornire/oprire gimbal
- **Clipeşte lent alternativ:** reasocierea telecomenzii
- **Stins:** telecomandă deconectată
- **Clipeşte lent:** gimbal suprasolicitat
- **Aprins continuu:** eroare de firmware a gimbalului
- **Pulsează:** gimbal în standby

10.2. Telecomanda





1 Indicator de reglare

△	**Aprins continuu:** controlul rotirii în ruliu
△	**Clipeşte:** controlul luminii de umplere
▲	**Stins:** mărire/micşorare (zoom)



2 Indicator Bluetooth

ᛒ	**Aprins continuu:** Bluetooth conectat
ᛒ	**Clipeşte rapid 3×:** asocierea Bluetooth şterasă (pornire/oprire telecomandă)
ᛒ	**Clipeşte lent:** actualizare firmware gimbal
ᛒ	**Stins:** Bluetooth deconectat



③ **Indicator mod de lucru**

- **PF:** modul de urmărire pe orizontală
- **PTF:** modul de urmărire pe orizontală şi verticală
- **POV:** modul punct de vedere
- **L:** modul de blocare totală
- **Clipeşte lent:** calibrare automată
- **Pulsează:** gimbal în standby



④ **Indicator baterie gimbal**

- **Aprins continuu:** nivel baterie 50–100 %
- **Aprins continuu:** nivel baterie 20–50 %
- **Aprins continuu:** bateria gimbalului descărcată
- **Clipeşte rapid:** gimbalul se va opri în curând

*Indicatorul bateriei care clipeşte lent arată încărcarea (culoarea corespunde nivelului actual al bateriei).



⑤ **Indicator conexiune telecomandă**

- **Aprins continuu:** telecomandă conectată / încărcare finalizată
- **Clipeşte lent:** încărcare / actualizare firmware
- **Clipeşte rapid 3×:** telecomandă pornită / oprită / asociată
- **Clipeşte lent alternativ:** reasocierea telecomenzii
- **Stins:** telecomandă deconectată
- **Aprins continuu:** bateria telecomenzii descărcată
- **Clipeşte lent:** telecomanda se va opri în curând

11. Aplicaţia Hohem Joy

11.1. Descărcare

Scanaţi codul QR sau căutaţi „Hohem Joy” în App Store sau Google Play pentru a descărca aplicaţia.

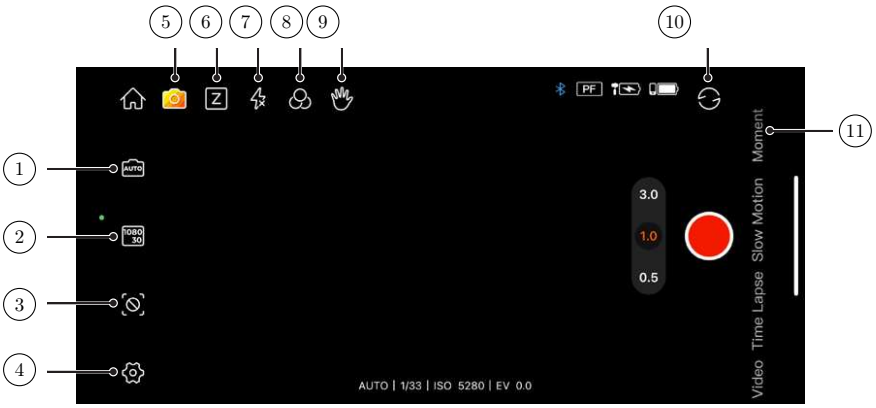
Download on the App Store

GET IT ON Google Play

11.2. Conectarea gimbalului

1. Montaţi smartphone-ul şi porniţi iSteady V3.
2. Activaţi Bluetooth pe smartphone.
3. Deschideţi aplicaţia Hohem Joy şi urmaţi instrucţiunile de pe ecran pentru a finaliza conectarea.

11.3. Interfaţa camerei



	(1) **Parametri de fotografiere**	Setaţi viteza obturatorului, ISO şi EV.
	(2) **Rezoluţie şi cadre pe secundă**	Setaţi rezoluţia şi numărul de cadre pe secundă al videoclipului.
	(3) **Urmărire AI**	Alegeţi între urmărirea AI a feţei şi urmărirea AI a obiectelor.
	(4) **Setări generale**	Parametrii gimbalului*, parametrii camerei şi informaţii despre gimbal. *Aici puteţi seta ca gimbalul să pornească în orientare orizontală sau verticală.
	(5) **Creative Studio**	Tutoriale şi idei de filmare pentru diferite situaţii şi medii.
	(6) **Zoom/focalizare**	Reglaţi controlul zoomului şi al focalizării.
	(7) **Bliţ**	Reglaţi bliţul.
	(8) **Filtru**	Selectaţi un filtru foto sau video.
	(9) **Control prin gesturi**	Afişează setările controlului prin gesturi; alegeţi fotografiere, urmărire sau fotografiere cu urmărire. În modul foto, gestul porneşte o numărătoare inversă pentru fotografiere. În modul video, gestul porneşte o numărătoare inversă pentru începerea înregistrării, iar un alt gest opreşte înregistrarea.
	(10) **Faţă/spate**	Atingeţi pentru a comuta între camera frontală şi cea posterioară a smartphone-ului.
	(11) **Şabloane Moment**	O selecţie de şabloane video: atingeţi pentru a începe, iar camera execută automat mişcările pentru a crea un videoclip.

Pentru mai multe informaţii, vizitaţi www.hohem.com sau scanaţi codul QR pentru a vedea tutorialele.

12. Calibrare automată şi actualizare firmware

12.1. Calibrare automată

Calibrarea automată poate reduce deriva sau abaterile uşoare cauzate de interferenţele magnetice din apropiere sau de erori umane.



(1) Pregătiţi gimbalul, porniţi-l şi aşezaţi-l pe o suprafaţă dură şi plană.



(2) Apăsaţi de două ori trăgaciul pentru a recentra gimbalul.



(3) Apăsaţi de cinci ori butonul M pentru a porni calibrarea automată.



(4) Un singur bip indică încheierea calibrării.

⚠ ***Notă:**

- În timpul calibrării automate, asiguraţi-vă că telecomanda este conectată la gimbal.
- Calibrarea eşuează dacă gimbalul nu stă pe o suprafaţă plană (de exemplu, la calibrarea ţinându-l în mână într-un vehicul).
- Dacă calibrarea eşuează, se aud două bipuri, iar indicatoarele modului de lucru pulsează, semnalând modul standby. Apăsaţi de două ori butonul de pornire pentru a ieşi din standby şi repetaţi calibrarea.

12.2. Actualizare firmware

Când este disponibilă o versiune nouă de firmware, aplicaţia Hohem Joy vă anunţă. Urmaţi instrucţiunile din aplicaţie pentru a actualiza firmware-ul.

13. Specificaţii

13.1. iSteady V3

Model	HPG-V3
Greutate	420 g (±5 g)
Dimensiuni	Desfăcut: 127 × 65 × 312 mm Pliat: 98 × 44 × 160,5 mm
Material	Material compozit de înaltă performanţă
Sarcină maximă	300 g
Lăţimea telefonului	58–98 mm
Capacitatea bateriei	7,4 V / 1400 mAh
Autonomie	Aprox. 13 ore (fără trackerul AI) Aprox. 4 ore (cu urmărire AI şi lumină de umplere folosite simultan) *Date din laboratorul Hohem, măsurate în condiţii ideale, cu gimbalul complet echilibrat.
Timp de încărcare	Aprox. 2,5 ore (5V–2A)
Consum de energie	0,8 W (fără trackerul AI, măsurat în condiţii ideale)
Unghi controlabil	Pan: −120° până la 210° Roll: −195° până la 135° Tilt: −35° până la 45°
Temperatură de funcţionare	−10 °C până la 45 °C
Protecţia motoarelor	În caz de utilizare necorespunzătoare, gimbalul se opreşte automat pentru a proteja motoarele.

13.2. Tracker AI

Greutate	13,6 g
Dimensiuni	42 × 16,5 × 25 mm
Rezoluţia obiectivului	1 MP
Distanţa de recunoaştere a gesturilor	0,5 până la 3,5 m
Distanţa de urmărire	0,5 până la 5 m
Puterea luminii	2 W
Iluminare	110 lx la 0,5 m
Temperatura de culoare	6500 K (lumină rece) 5000 K (lumină neutră) 2700 K (lumină caldă)

14. Informaţii privind conformitatea

14.1. Conformitatea cu reglementările UE

Puterea EIRP a dispozitivului, în cazul maxim, este sub limita de exceptare de 20 mW specificată în EN 62479:2010. A fost efectuată o evaluare a expunerii la RF, care demonstrează că acest aparat nu generează emisii electromagnetice dăunătoare peste nivelurile de referinţă specificate în Recomandarea 1999/519/CE a Consiliului.

Prin prezenta, Shenzhen Hohem Technology Co., Ltd. declară că tipul de echipament radio HPG-V3, HRT-04 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declaraţiei UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă de internet: www.hohem.com

Frecvenţa de funcţionare (putere max.): 2402–2480 MHz (−5 dBm)

14.2. Declaraţia FCC

Acest dispozitiv respectă partea 15 din regulile FCC. Funcţionarea este supusă următoarelor două condiţii: (1) acest dispozitiv nu poate cauza interferenţe dăunătoare şi (2) acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferenţă recepţionată, inclusiv interferenţele care pot cauza o funcţionare nedorită.

NOTĂ: Acest echipament a fost testat şi s-a constatat că respectă limitele pentru un dispozitiv digital de clasa B, conform părţii 15 din regulile FCC. Aceste limite sunt concepute pentru a oferi o protecţie rezonabilă împotriva interferenţelor dăunătoare într-o instalaţie rezidenţială. Acest echipament generează, utilizează şi poate radia energie de radiofrecvenţă şi, dacă nu este instalat şi utilizat conform instrucţiunilor, poate cauza interferenţe dăunătoare comunicaţiilor radio. Cu toate acestea, nu

există nicio garanţie că nu vor apărea interferenţe într-o anumită instalaţie. Dacă acest echipament cauzează interferenţe dăunătoare recepţiei radio sau TV, lucru care poate fi stabilit prin oprirea şi pornirea echipamentului, utilizatorul este încurajat să încerce să corecteze interferenţa prin una sau mai multe dintre următoarele măsuri:

- Reorientaţi sau mutaţi antena de recepţie.
- Măriţi distanţa dintre echipament şi receptor.
- Conectaţi echipamentul la o priză de pe un alt circuit decât cel la care este conectat receptorul.
- Consultaţi distribuitorul sau un tehnician radio/TV cu experienţă pentru ajutor.

NOTĂ: Producătorul nu este responsabil pentru interferenţele radio sau TV cauzate de modificări neautorizate ale acestui echipament. Astfel de modificări pot anula dreptul utilizatorului de a folosi echipamentul.

Expunerea la RF: Acest echipament respectă limitele FCC de expunere la radiaţii stabilite pentru un mediu necontrolat.

14.3. Declaraţia IC

Acest dispozitiv respectă CAN ICES-003 (B)/NMB-003 (B). Acest dispozitiv respectă standardele RSS ale Industry Canada pentru dispozitive scutite de licenţă. Funcţionarea este supusă următoarelor două condiţii: (1) acest dispozitiv nu poate cauza interferenţe dăunătoare şi (2) acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferenţă recepţionată, inclusiv interferenţele care pot cauza o funcţionare nedorită.

Cet appareil est conforme à la norme CAN ICES-003 (B)/NMB-003 (B). Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Expunerea la RF: Acest echipament respectă limitele IC de expunere la radiaţii stabilite pentru un mediu necontrolat.

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux radiations de la IC définies pour un environnement non contrôlé.

14.4. Informaţii generale despre baterii

1. Informaţii de identificare a producătorului, în conformitate cu articolul 38 alineatul (7): Zhuhai Uniden Power Energy Co., Ltd., 1st and 3rd floor, comprehensive building, No. 168 Zhufeng Avenue, Doumen, Zhuhai.

2. Categoria bateriei şi informaţii de identificare a bateriei, în conformitate cu articolul 38 alineatul (6): baterie portabilă.
3. Locul de fabricaţie (amplasarea geografică a unităţii de fabricare a bateriilor): 1st and 3rd floor, comprehensive building, No. 168 Zhufeng Avenue, Doumen, Zhuhai.
4. Data fabricaţiei (luna şi anul): marcată pe baterie.
5. Greutate: 0,050 kg.
6. Capacitate: 1400 mAh.
7. Compoziţie chimică: litiu-ion (ternară NCM).
8. Substanţe periculoase prezente în baterie, altele decât mercurul, cadmiul sau plumbul: niciuna.
9. Agent de stingere utilizabil: sprinkler cu apă.
10. Materii prime critice prezente în baterie într-o concentraţie mai mare de 0,1 % în greutate: Ni 16,87 %, Co 1,36 %, Mn 0,84 %, Li 2,3 %, C 16,19 %, Si 1,35 %, Cu 7,41 %, Al 3,6 %, $LiPF_6$ 2,0 %.

14.5. Eliminare

Simbolul pubelei tăiate cu o cruce înseamnă că, la sfârşitul duratei de viaţă, acest produs nu trebuie eliminat împreună cu deşeurile menajere (Directiva 2012/19/UE privind deşeurile de echipamente electrice şi electronice, DEEE). Predaţi-l la un punct de colectare desemnat pentru reciclarea echipamentelor electrice şi electronice. Produsul conţine o baterie reîncărcabilă cu litiu integrată; bateriile trebuie eliminate separat, în conformitate cu Regulamentul (UE) 2023/1542 privind bateriile şi deşeurile de baterii. Colectarea separată şi reciclarea contribuie la conservarea resurselor naturale şi la protejarea sănătăţii umane şi a mediului.

15. Avertisment şi declinarea responsabilităţii

Vă mulţumim că aţi achiziţionat acest produs Hohem. Prin utilizarea acestui produs, confirmaţi că aţi citit cu atenţie această declinare a responsabilităţii şi acest avertisment şi că înţelegeţi şi sunteţi de acord să respectaţi termenii şi condiţiile de aici. Recunoaşteţi că sunteţi singurul responsabil pentru propria conduită în timpul utilizării acestui produs şi pentru orice consecinţe ale acesteia. Sunteţi de acord să utilizaţi acest produs numai în scopuri adecvate şi în conformitate cu toate legile, normele şi reglementările aplicabile, precum şi cu toţi termenii, precauţiile, practicile, politicile şi instrucţiunile pe care Hohem le-a pus sau le poate pune la dispoziţie. Hohem nu îşi asumă nicio răspundere pentru daune, vătămări sau orice responsabilitate juridică rezultate direct sau indirect din utilizarea acestui produs. Utilizatorul trebuie să respecte practici sigure şi legale, inclusiv, dar fără a se limita la, cele prevăzute în acest document.

Acest document şi toate celelalte documente asociate pot fi modificate la discreţia exclusivă a Hohem. Pentru informaţii actualizate despre produs, vizitaţi www.hohem.com şi deschideţi pagina acestui produs.

16. Contactul producătorului

Centru de asistenţă (apel gratuit):

SUA	+1 (888) 965 8512	Lun.–Vin. 9:00–17:00 (EST)
Regatul Unit	+44 (0)808 273 7578	Lun.–Vin. 14:00–22:00 (GMT+0)
Canada	+1 (855) 758 8939	Lun.–Vin. 9:00–17:00 (EST)
Brazilia	+55 (0)800 591 1897	Lun.–Vin. 10:00–18:00 (GMT−3)

E-mail: service@hohem.com
Site web: www.hohem.com
Producător: Shenzhen Hohem Technology Co., Ltd.

Distribuitor
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.ro

Hohem iSteady V3

Navodila za uporabo

po uporabniškem priročniku proizvajalca V1.3



Optično preberite kodo QR in si oglejte video vodič.

Kazalo

1 Vsebina paketa **3**

2 Pregled izdelka **4**

2.1 Sprednja stran 4

2.2 Magnetni daljinski upravljalnik 5

2.3 Zadnja stran 6

3 Polnjenje **7**

4 Razstavljanje in zlaganje **7**

4.1 Razstavljanje in namestitev telefona 7

4.2 Privzeta usmerjenost ob vklopu 9

4.3 Zlaganje 10

5 Povezava Bluetooth **11**

6 Načini uporabe **11**

6.1 Ročni način 11

6.2 Podaljšani način 12

6.3 Način z daljinskim upravljanjem 12

7 Sledenje AI **14**

7.1 Upravljanje s kretnjami 14

7.2 Prilagojena kompozicija 15

7.3 Sledenje spredaj/zadaj 16

8 Gumbi in delovni načini **17**

8.1 Gumbi 17

8.2 Delovni načini 18

9 Upravljanje z daljinskim upravljalnikom **20**

10 Indikatorji **22**

10.1 Ročaj gimbala 22

10.2 Daljinski upravljalnik 23

11 Aplikacija Hohem Joy **25**

11.1 Prenos 25

11.2 Povezava z gimbalom 25

11.3 Vmesnik kamere 25

12 Samodejna kalibracija in posodobitev vdelane programske opreme 26

12.1 Samodejna kalibracija 26

12.2 Posodobitev vdelane programske opreme 27

13 Tehnični podatki **28**

13.1 iSteady V3 28

13.2 Sledilnik AI 29

14 Informacije o skladnosti **29**

14.1 Skladnost s predpisi EU 29

14.2 Izjava FCC 29

14.3 Izjava IC 30

14.4 Splošne informacije o baterijah 30

14.5 Odstranjevanje 31

15 Opozorilo in izjava o omejitvi odgovornosti **31**

16 Stik s proizvajalcem **32**

1. Vsebina paketa

Pred uporabo preverite, ali paket vsebuje vse spodaj navedene dele.



iSteady V3



Magnetni sledilnik AI z dodatno lučjo



Daljinski upravljalnik



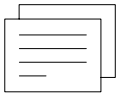
Polnilni kabel USB-C



Imbus ključ



Torbica za shranjevanje



Kratka navodila

2. Pregled izdelka

2.1. Sprednja stran



2.2. Magnetni daljinski upravljalnik



(16) Gumb za nastavitev in indikator

(17) Indikator Bluetooth

(18) Indikator delovnega načina

(19) Indikator baterije gimbala

(20) Gumb za nastavitev in indikator

(21) Igralna palica

(22) Indikator povezave upravljalnika

(23) Funkcijski gumb

(24) Gumb za način

(25) Sprožilni gumb

(26) Polnilna vrata Type-C

2.3. Zadnja stran



(27) Motor osi nagiba vstran (roll)

(28) Motor osi nagiba (tilt)

(29) Motor osi vrtenja (pan)

(30) Imbus vijak

(31) Gumb za vklop

(32) Sprožilec (trigger)

(33) Polnilna vrata Type-C

(34) Ročaj

(35) Vgrajeno stojalo



(36) Navoj 1/4"-20

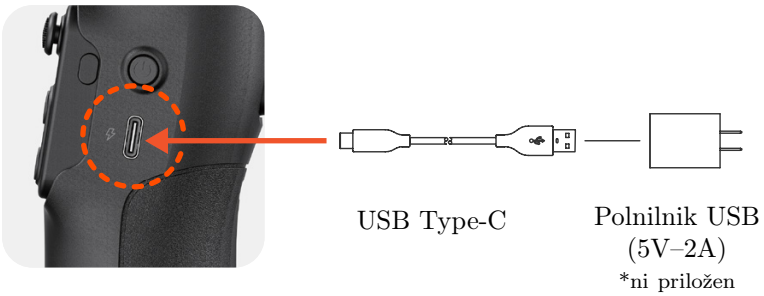
⚠ Če je podnožje motorja osi vrtenja ohlapno, imbus vijak s priloženim imbus ključem privijte v smeri urinega kazalca.

3. Polnjenje

Pred prvo uporabo iSteady V3 do konca napolnite.

Način polnjenja: standardni polnilni kabel USB Type-C priključite v polnilna vrata Type-C na ročaju gimbala.

*Priporočamo polnilnik USB 5V–2A (ni priložen).



Stanje polnjenja:

(1) Počasi utripajoči indikator baterije pomeni, da polnjenje poteka (barve ustrezajo trenutni napolnjenosti baterije).

(2) Indikator baterije, ki neprekinjeno sveti zeleno, pomeni, da je polnjenje končano.

4. Razstavljanje in zlaganje

Združljivi pametni telefoni ($\leq$ 7 palcev)	Teža: $\leq$ 300 g Širina: 58–98 mm Debelina: $\leq$ 12,5 mm

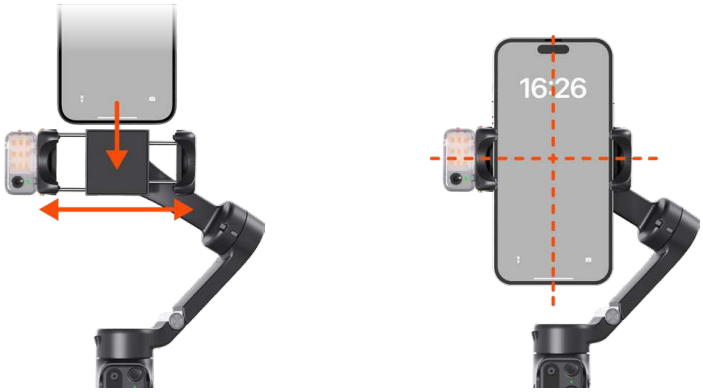
*Za več informacij se obrnite na proizvajalca ali si oglejte seznam združljivih pametnih telefonov za iSteady V3 na https://www.hohem.com/download.

4.1. Razstavljanje in namestitev telefona

(1) Izvlecite roko, kot je prikazano na sliki.



(2) Raztegnite držalo za telefon na širino pametnega telefona in ga pritrdite na sredino telefona.



(3) Pritisnite in pridržite gumb za vklop, da gimbal vklopite ali izklopite.

(3) Pritisnite in pridržite: vklop/izklop

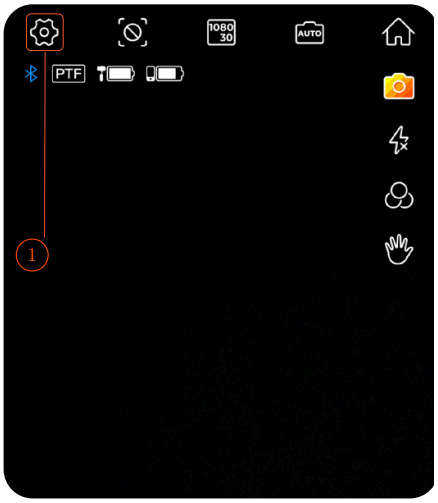


4.2. Privzeta usmerjenost ob vklopu

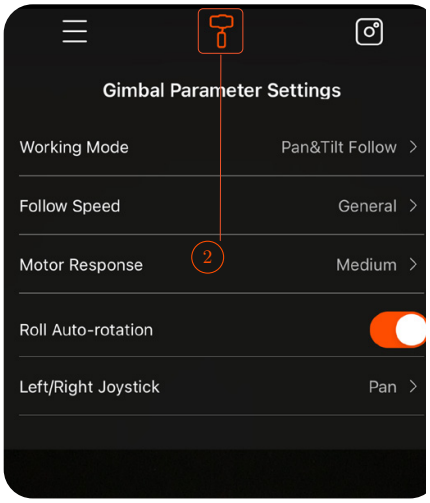
Nastavite lahko, v kateri usmerjenosti iSteady V3 drži pametni telefon po vklopu.
*Prepričajte se, da je gimbal prek povezave Bluetooth povezan s pametnim telefonom. Podrobnosti najdete v poglavju 5 *Povezava Bluetooth*.

Video vodič

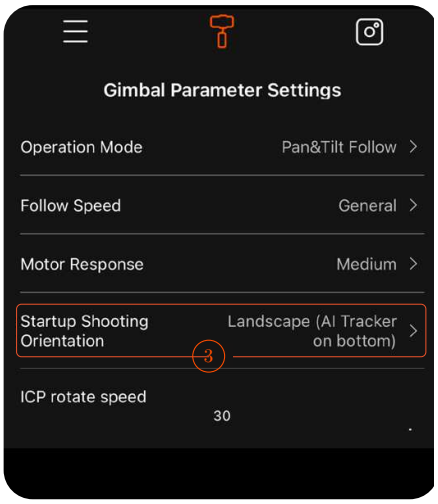
(1) Na pametnem telefonu odprite aplikacijo Hohem Joy in tapnite »Settings« (Nastavitve).



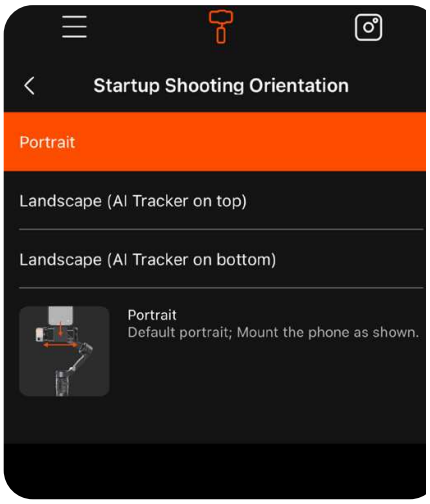
(2) Tapnite »Gimbal Parameter Settings« (Nastavitve parametrov gimbala).



(3) Izberite »Startup Shooting Orientation« (Usmerjenost ob vklopu).



(4) Po izbiri se gimbal obrne v izbrano usmerjenost. Ob naslednjem vklopu jo bo uporabil kot privzeto.



Portrait
pokončno



Landscape
(AI tracker on bottom)
ležeče, sledilnik AI spodaj



Landscape
(AI tracker on top)
ležeče, sledilnik AI zgoraj

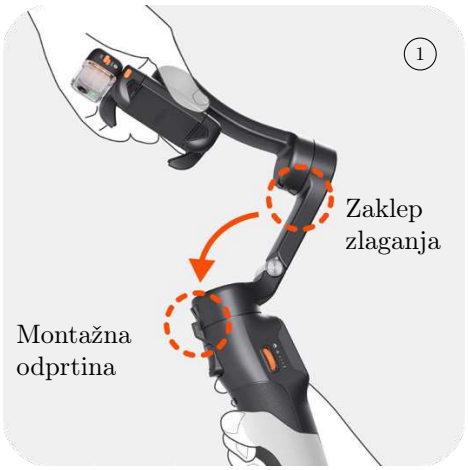


⚠
- Gimbala ne vklapljajte brez nameščenega telefona.
- Če telefon ob vklopu ni na sredini, se čas delovanja baterije gimbala skrajša. Gimbal samodejno preide v stanje pripravljenosti, če ne zazna obremenitve ali zazna močno neuravnoteženost.
- Med uporabo gimbala se kontaktov pogo ne dotikajte s prsti, da ne pride do slabega stika.

4.3. Zlaganje

⚠ Pred zlaganjem se prepričajte, da je gimbal izklopljen.

Odstranite telefon. Primite ročaj, zložite roko navzdol in zaklep zlaganja zaskočite v montažno odprtino, kot je prikazano na sliki.





5. Povezava Bluetooth

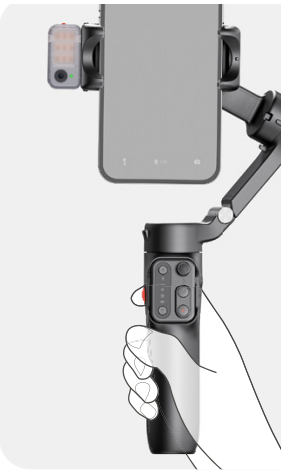


1. Prepričajte se, da je gimbal vklopljen.
2. Na pametnem telefonu vklopite Bluetooth in na seznamu razpoložljivih naprav izberite napravo z imenom »SV3-XXXXXX«.
3. Za povezavo in seznanitev sledite navodilom na zaslonu.
4. Neprekinjeno svetenje indikatorja Bluetooth pomeni uspešno povezavo.

6. Načini uporabe

iSteady V3 ponuja tri načine uporabe: **ročni način**, **podaljšani način** in **način z daljinskim upravljanjem**.

6.1. Ročni način



Ročni način
Gimbal preprosto razstavite in snemajte na poti.

6.2. Podaljšani način

Vgrajeno podaljševalno palico izvlecite navzgor in zgib rahlo nagnite v želeni kot snemanja.

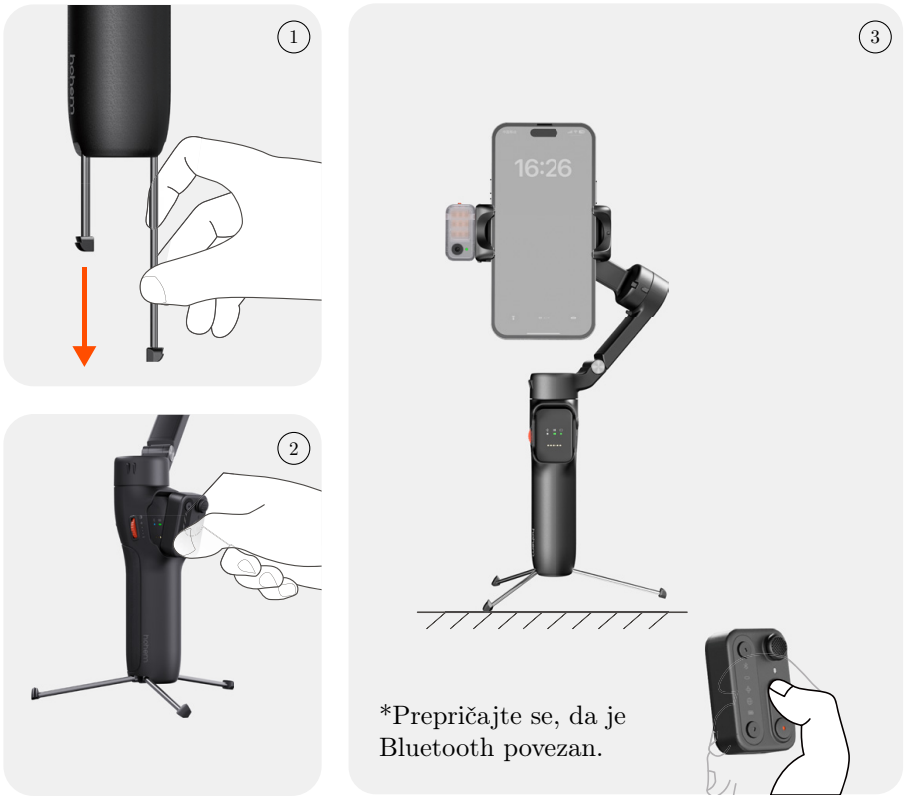
*Podaljševalna palica ima tri segmente in največjo dolžino 205 mm. Kot je mogoče nastaviti od 0° do 90°.

⚠ Priporočamo, da podaljševalno palico po uporabi uvlečete, saj se lahko zaradi dolgotrajne izvlečenosti deformira.



6.3. Način z daljinskim upravljanjem

Noge stojala povsem izvlecite in jih razprite. Gimbal postavite na mizo in snemite daljinski upravljalnik, da lahko snemate od daleč.



⚠

- Za večjo stabilnost v različnih situacijah in pogojih lahko iSteady V3 prek navoja 1/4"-20 namestite tudi na zunanje stojalo.
- Noge stojala pri zlaganju previdno potisnite noter.

7. Sledenje AI

Namestitev sledilnika AI



Namestite magnetni sledilnik AI in se prepričajte, da je poravnan z magnetnim nosilcem.

Vklop sledilnika AI

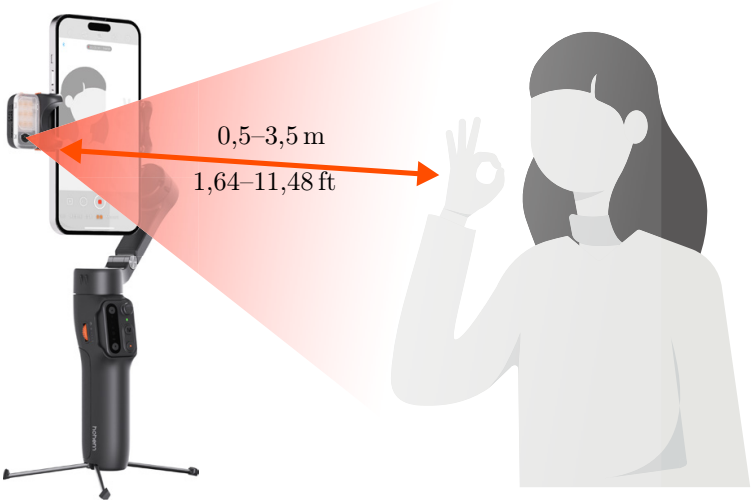


Stikalo potisnite v položaj »ON«. Dodatna luč dvakrat hitro utripne in s tem potrdi uspešen vklop.
*Sledilnik AI izklopite tako, da stikalo potisnete v položaj »OFF«.

7.1. Upravljanje s kretnjami

Kretnje kažite sledilniku AI z razdalje 0,5–3,5 m.

Video vodič





Začetek sledenja AI
(indikator sveti zeleno)



Konec sledenja AI
(indikator sveti rdeče)



Prilagojena kompozicija
(indikator hitro utripa zeleno)



Ležeče



Pokončno



Upravljanje sprožilca: sproži 3-sekundno odštevanje za fotografijo/video. Potrebna je povezava Bluetooth.

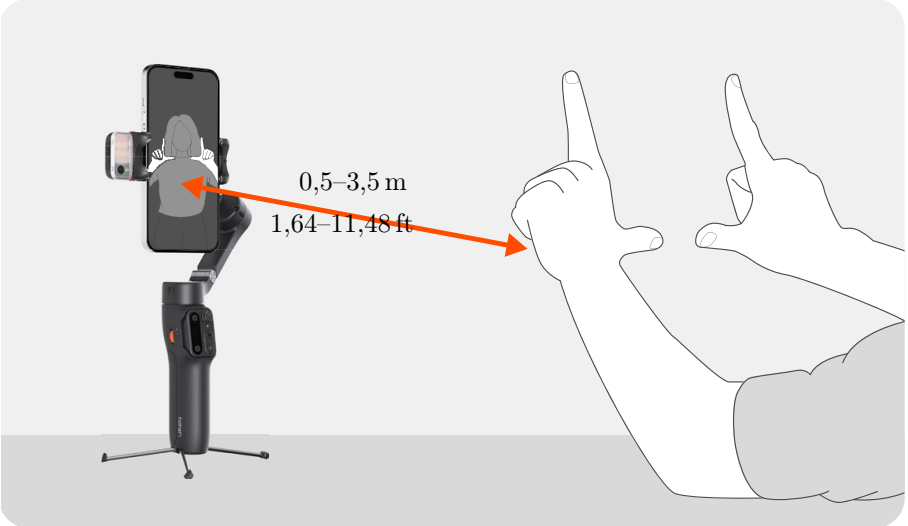
7.2. Prilagojena kompozicija



Video vodič

Kako prilagoditi položaj motiva v kadru?
Če sledenega motiva ni mogoče postaviti na sredino zaslona telefona/kamere ali če želite sami določiti položaj sledenega motiva v kadru:

1. Prepričajte se, da sta gimbal in senzor AI vklopljena.
2. Senzorju AI pokažite kretnjo ; indikator začne hitro utripati zeleno.
3. Premikajte se pred zaslonom, dokler ne najdete želenega položaja za sledenje.
4. Ponovno pokažite kretnjo , da zaklenete položaj in ustvarite idealno kompozicijo (indikator preneha utripati).



7.3. Sledenje spredaj/zadaj

Hkrati pritisnite in pridržite varnostna zaklepa na obeh straneh držala za telefon, da ga odklenete. Snemite sledilnik AI, ga zavrtite za 180° in ga znova namestite.



⚠

1. Če sledilnik AI poskusite sneti, ne da bi ga prej odklenili, lahko poškodujete konstrukcijo izdelka.
2. Med delovanjem sledilnika AI je normalno, da se kontakti pogo na njegovem dnu segrejejo. Izogibajte se neposrednemu stiku, da preprečite opekline!



8. Gumbi in delovni načini

8.1. Gumbi



Gumb za vklop
Dolg pritisk: vklop/izklop
Dvojni pritisk: preklop v stanje pripravljenosti (za izhod znova pritisnite dvakrat)
Petkratni pritisk: zagon samodejne kalibracije



Stransko kolesce
Dolg pritisk: vklop/izklop dodatne luči (sledilnik AI mora biti nameščen)
Dvojni pritisk: preklop med hladno, toplo in nevtralno svetlobo
Vrtenje navzgor: povečanje svetlosti
Vrtenje navzdol: zmanjšanje svetlosti
Petkratni pritisk: ponovna seznanitev daljinskega upravljalnika
Sedemkratni pritisk: brisanje povezav Bluetooth in daljinskega upravljalnika



Sprožilec (trigger)
Dvojni pritisk: ponovno centriranje gimbala
Trojni pritisk: obrat telefona med usmerjenostjo naprej in nazaj
Dolg pritisk: način popolnega zaklepa (L) – za izhod sprostite sprožilec



Polnilna vrata Type-C
Za priključitev napajanja in polnjenje gimbala.



Navoj 1/4"-20
Za drugo dodatno opremo, na primer stojalo.

8.2. Delovni načini

Triosni gimbal iSteady V3 se vrti okoli treh osi: vrtenja (pan), nagiba (tilt) in nagiba vstran (roll). Njihova kombinacija daje štiri delovne načine, od katerih je vsak primeren za drugačne potrebe snemanja.

Video vodič





Način sledenja vrtenju (PF)
Aktivne osi: os pan je aktivna; osi roll in tilt sta zaklenjeni.
Funkcija: telefon se gladko obrača levo ali desno in sledi vašim gibom, nagib in nagib vstran pa ostaneta stabilna.



Način sledenja vrtenju in nagibu (PTF)
Aktivne osi: osi pan in tilt sta aktivni; os roll je zaklenjena.
Funkcija: telefon sledi vašim gibom levo/desno in gor/dol za bolj dinamično kadriranje. Os roll ostane zaklenjena, da je obzorje vedno vodoravno.



Način prvoosebnega pogleda (POV)
Aktivne osi: vse tri osi (roll, tilt in pan) so aktivne.
Funkcija: telefon sledi vašim gibom v vseh smereh. Tako nastane perspektiva »prve osebe«, kot da bi gledalci gledali skozi vaše oči.



Način popolnega zaklepa (L)
Aktivne osi: vse tri osi (roll, tilt in pan) so zaklenjene.
Funkcija: usmerjenost telefona ostane nespremenjena ne glede na gibanje gimbala.

9. Upravljanje z daljinskim upravljalnikom



***Opomba:**

- Ko je daljinski upravljalnik nameščen na gimbal, se po vklopu gimbala samodejno vklopi in seznani. Gimbal ga hkrati tudi polni.
- Ko je daljinski upravljalnik snet z gimbala, ga je treba vklopiti posebej. Po vklopu se z gimbalom seznani samodejno.



1 Igralna palica
S premikanjem gor/dol in levo/desno spreminjate smer osi tilt in pan.
Dvojni pritisk: preklop med upravljanjem zooma in osi roll
Dolg pritisk: vklop/izklop dodatne luči



2 Gumba za nastavitev
Zoom / vrtenje osi roll / upravljanje dodatne luči
Dolg pritisk: upravljanje zooma* / vrtenja osi roll
En pritisk: nastavitev svetlosti dodatne luči
Dvojni pritisk: preklop barvne temperature dodatne luči
*Upravljanje zooma je na voljo le v aplikaciji Hohem Joy po vzpostavitvi povezave Bluetooth.



③ **Funkcijski gumb**
Dvojni pritisk: ponovno centriranje gimbala
Trojni pritisk: obrat telefona med usmerjenostjo naprej in nazaj
Petkratni pritisk: ponovna seznanitev daljinskega upravljalnika
Sedemkratni pritisk: brisanje povezave Bluetooth
Dolg pritisk: način popolnega zaklepa (L) – za izhod sprostite gumb



④ **Gumb za način**
En pritisk: preklop delovnega načina
Dvojni pritisk: preklop med ležečo in pokončno usmerjenostjo
Trojni pritisk: samodejni zasuk osi roll za 180°
Petkratni pritisk: zagon samodejne kalibracije



⑤ **Sprožilni gumb**
En pritisk: fotografiranje ali začetek/konec snemanja[1]
Dvojni pritisk: preklop med načinom za fotografije in video[2]
Trojni pritisk: preklop med sprednjo in zadnjo kamero[2]
Dolg pritisk: vklop/izklop daljinskega upravljalnika[3]

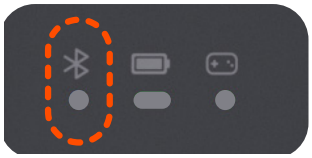
***Opombe:**

1. Za to funkcijo mora biti gimbal prek povezave Bluetooth povezan s pametnim telefonom.
2. Na voljo le v aplikaciji Hohem Joy po vzpostavitvi povezave Bluetooth.
3. Ko je daljinski upravljalnik nameščen na gimbal, z njim vklopite/izklopite tudi gimbal.

10. Indikatorji

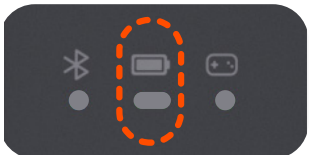
10.1. Ročaj gimbala





1 Indikator Bluetooth

- **Sveti:** Bluetooth povezan
- **3× hitro utripne:** seznanitev Bluetooth izbrisana (vklop/izklop daljinskega upravljalnika)
- **Počasi utripa:** posodabljanje vdelane programske opreme gimbala
- **Ne sveti:** Bluetooth prekinjen



2 Indikator baterije gimbala

- **Sveti:** napolnjenost baterije 50–100 %
- **Sveti:** napolnjenost baterije 20–50 %
- **Sveti:** prazna baterija
- **Hitro utripa:** kmalu se bo izklopil

*Počasi utripajoči indikator baterije pomeni polnjenje (barva ustreza trenutni napolnjenosti baterije).



3 Indikator povezave upravljalnika

- **Sveti:** daljinski upravljalnik povezan
- **3× hitro utripne:** vklop/izklop gimbala
- **Počasi izmenično utripa:** ponovna seznanitev daljinskega upravljalnika
- **Ne sveti:** daljinski upravljalnik ni povezan
- **Počasi utripa:** gimbal je preobremenjen
- **Sveti:** napaka vdelane programske opreme gimbala
- **Pulzira:** gimbal v stanju pripravljenosti

10.2. Daljinski upravljalnik





1 Indikator nastavitve

△	**Sveti:** upravljanje vrtenja osi roll
△	**Utripa:** upravljanje dodatne luči
▲	**Ne sveti:** povečava/pomanjšava (zoom)



2 Indikator Bluetooth

✱	**Sveti:** Bluetooth povezan
✱	**3× hitro utripne:** seznanitev Bluetooth izbrisana (vklop/izklop daljinskega upravljalnika)
✱	**Počasi utripa:** posodabljanje vdelane programske opreme gimbala
✱	**Ne sveti:** Bluetooth prekinjen



(3) Indikator delovnega načina

- **PF:** način sledenja vrtenju
- **PTF:** način sledenja vrtenju in nagibu
- **POV:** način prvoosebnega pogleda
- **L:** način popolnega zaklepa
- **Počasi utripa:** samodejna kalibracija
- **Pulzira:** gimbal v stanju pripravljenosti



(4) Indikator baterije gimbala

- **Sveti:** napolnjenost baterije 50–100 %
- **Sveti:** napolnjenost baterije 20–50 %
- **Sveti:** baterija gimbala je skoraj prazna
- **Hitro utripa:** gimbal se bo kmalu izklopil

*Počasi utripajoči indikator baterije pomeni polnjenje (barva ustreza trenutni napolnjenosti baterije).



(5) Indikator povezave upravljalnika

- **Sveti:** daljinski upravljalnik povezan / polnjenje končano
- **Počasi utripa:** polnjenje / posodabljanje vdelane programske opreme
- **3× hitro utripne:** daljinski upravljalnik vklopljen / izklopljen / seznanjen
- **Počasi izmenično utripa:** ponovna seznanitev daljinskega upravljalnika
- **Ne sveti:** daljinski upravljalnik ni povezan
- **Sveti:** baterija daljinskega upravljalnika je skoraj prazna
- **Počasi utripa:** daljinski upravljalnik se bo kmalu izklopil

11. Aplikacija Hohem Joy

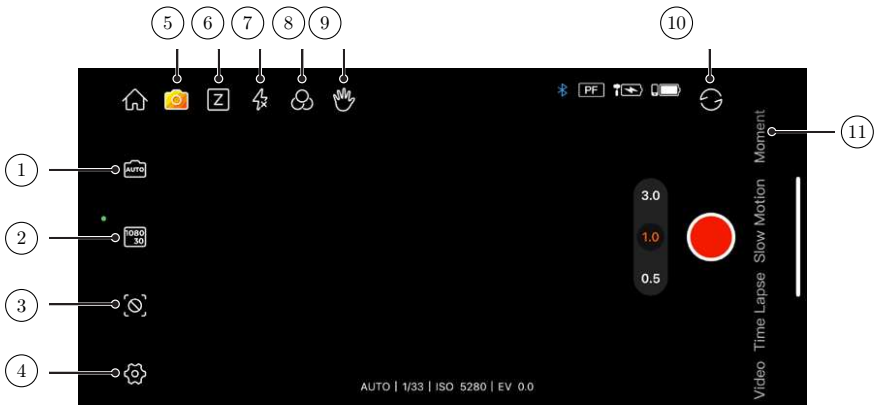
11.1. Prenos

Optično preberite kodo QR ali poiščite »Hohem Joy« v trgovini App Store ali Google Play in prenesite aplikacijo.

11.2. Povezava z gimbalom

1. Namestite pametni telefon in vklopite iSteady V3.
2. Na pametnem telefonu vklopite Bluetooth.
3. Odprite aplikacijo Hohem Joy in za vzpostavitev povezave sledite navodilom na zaslonu.

11.3. Vmesnik kamere



	(1) **Parametri snemanja**	Nastavitev hitrosti zaklopa, ISO in EV.
	(2) **Ločljivost in hitrost sličic**	Nastavitev ločljivosti in hitrosti sličic videa.
	(3) **Sledenje AI**	Izbira med sledenjem obrazu in sledenjem predmetu z AI.
	(4) **Splošne nastavitve**	Parametri gimbala*, parametri kamere in informacije o gimbalu. *Tu lahko nastavite, ali se gimbal ob vklopu zažene v ležeči ali pokončni usmerjenosti.
	(5) **Creative Studio**	Vodiči in ideje za snemanje v različnih situacijah in okoljih.
	(6) **Zoom/ostrenje**	Nastavitev upravljanja zooma in ostrenja.
	(7) **Bliskavica**	Nastavitev bliskavice.
	(8) **Filter**	Izbira filtra za fotografije ali video.
	(9) **Upravljanje s kretnjami**	Prikaže nastavitve upravljanja s kretnjami; izbirate lahko med snemanjem, sledenjem ali snemanjem s sledenjem. V načinu za fotografije kretnja sproži odštevanje za fotografijo. V načinu za video kretnja sproži odštevanje do začetka snemanja, naslednja kretnja pa snemanje ustavi.
	(10) **Spredaj/zadaj**	Tapnite za preklop med sprednjo in zadnjo kamero pametnega telefona.
	(11) **Predloge Moment**	Izbor video predlog: tapnite za začetek in kamera samodejno izvede gibe ter ustvari video.

Za več informacij obiščite www.hohem.com ali optično preberite kodo QR in si oglejte vodiče.

12. Samodejna kalibracija in posodobitev vdelane programske opreme

12.1. Samodejna kalibracija

Samodejna kalibracija lahko zmanjša lezenje ali rahlo odstopanje, ki ga povzročijo magnetne motnje v bližini ali napaka uporabnika.



(1) Pripravite gimbal, ga vklopite in postavite na trdo, ravno podlago.



(2) Dvakrat pritisnite sprožilec, da gimbal znova centrirate.



(3) Petkrat pritisnite gumb M, da zaženete samodejno kalibracijo.



(4) En pisk pomeni, da je kalibracija končana.

⚠ ***Opomba:**

- Med samodejno kalibracijo se prepričajte, da je daljinski upravljalnik povezan z gimbalom.
- Kalibracija ne uspe, če gimbal ne stoji na ravni podlagi (na primer pri kalibraciji v roki v vozilu).
- Če kalibracija ne uspe, zaslišite dva piska, indikatorji delovnega načina pa pulzirajo, kar pomeni stanje pripravljenosti. Dvakrat pritisnite gumb za vklop, da zapustite stanje pripravljenosti, in ponovite kalibracijo.

12.2. Posodobitev vdelane programske opreme

Ko je na voljo nova različica vdelane programske opreme, vas aplikacija Hohem Joy o tem obvesti. Za posodobitev sledite navodilom v aplikaciji.

13. Tehnični podatki

13.1. iSteady V3

Model	HPG-V3
Teža	420 g (±5 g)
Mere	Razstavljen: 127 × 65 × 312 mm Zložen: 98 × 44 × 160,5 mm
Material	Visokozmogljiv kompozitni material
Največja obremenitev	300 g
Širina telefona	58–98 mm
Zmogljivost baterije	7,4 V / 1400 mAh
Čas delovanja	Pribl. 13 ur (brez sledilnika AI) Pribl. 4 ure (ob hkratni uporabi sledenja AI in dodatne luči) *Podatki laboratorija Hohem, izmerjeni v idealnih pogojih s popolnoma uravnoteženim gimbalom.
Čas polnjenja	Pribl. 2,5 ure (5V–2A)
Poraba energije	0,8 W (brez sledilnika AI, izmerjeno v idealnih pogojih)
Nastavljivi kot	Pan: od −120° do 210° Roll: od −195° do 135° Tilt: od −35° do 45°
Delovna temperatura	Od −10 °C do 45 °C
Zaščita motorjev	Pri nepravilni uporabi se gimbal samodejno izklopi, da zaščiti motorje.

13.2. Sledilnik AI

Teža	13,6 g
Mere	42 × 16,5 × 25 mm
Ločljivost objektiva	1 MP
Razdalja prepoznavanja kretenj	Od 0,5 do 3,5 m
Razdalja sledenja	Od 0,5 do 5 m
Moč luči	2 W
Osvetljenost	110 lx na razdalji 0,5 m
Barvna temperatura	6500 K (hladna svetloba) 5000 K (nevtralna svetloba) 2700 K (topla svetloba)

14. Informacije o skladnosti

14.1. Skladnost s predpisi EU

Moč EIRP naprave je tudi v najvišjem primeru pod mejo izvzetja 20 mW, določeno v standardu EN 62479:2010. Opravljena je bila ocena izpostavljenosti radiofrekvenčnemu sevanju, ki dokazuje, da ta naprava ne ustvarja škodljivih elektromagnetnih emisij nad referenčnimi ravnmi, določenimi v Priporočilu Sveta 1999/519/ES.

Shenzhen Hohem Technology Co., Ltd. izjavlja, da je radijska oprema tipa HPG-V3, HRT-04 skladna z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: www.hohem.com

Delovna frekvenca (najv. moč): 2402–2480 MHz (−5 dBm)

14.2. Izjava FCC

Ta naprava je skladna s 15. delom pravil FCC. Delovanje je podvrženo naslednjima pogojema: (1) naprava ne sme povzročati škodljivih motenj in (2) naprava mora sprejeti vse prejete motnje, vključno z motnjami, ki lahko povzročijo neželeno delovanje.

OPOMBA: Ta oprema je bila preizkušena in ustreza omejitvam za digitalne naprave razreda B v skladu s 15. delom pravil FCC. Te omejitve so namenjene zagotavljanju razumne zaščite pred škodljivimi motnjami v stanovanjskih okoljih. Ta oprema ustvarja, uporablja in lahko oddaja radiofrekvenčno energijo, in če ni nameščena in uporabljena v skladu z navodili, lahko povzroča škodljive motnje radijskih komunikacij. Vendar ni nobenega zagotovila, da v določeni namestitvi motnje ne bodo nastale. Če ta oprema povzroča škodljive motnje radijskega ali

televizijskega sprejema, kar je mogoče ugotoviti z izklopom in vklopom opreme, naj uporabnik poskusi motnje odpraviti z enim ali več od naslednjih ukrepov:

- Preusmerite ali premestite sprejemno anteno.
- Povečajte razdaljo med opremo in sprejemnikom.
- Opremo priključite v vtičnico na drugem tokokrogu, kot je priključen sprejemnik.
- Za pomoč se obrnite na prodajalca ali izkušenega radijskega/televizijskega tehnika.

OPOMBA: Proizvajalec ni odgovoren za radijske ali televizijske motnje, ki jih povzročijo nepooblaščene spremembe te opreme. Zaradi takih sprememb lahko uporabnik izgubi pravico do uporabe opreme.

Izpostavljenost RF: Ta oprema je skladna z omejitvami FCC glede izpostavljenosti sevanju, določenimi za nenadzorovano okolje.

14.3. Izjava IC

Ta naprava je skladna s CAN ICES-003 (B)/NMB-003 (B). Ta naprava je skladna s standardi RSS Industry Canada za naprave, izvzete iz licenciranja. Delovanje je podvrženo naslednjima pogojema: (1) naprava ne sme povzročati škodljivih motenj in (2) naprava mora sprejeti vse prejete motnje, vključno z motnjami, ki lahko povzročijo neželeno delovanje.

Cet appareil est conforme à la norme CAN ICES-003 (B)/NMB-003 (B). Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Izpostavljenost RF: Ta oprema je skladna z omejitvami IC glede izpostavljenosti sevanju, določenimi za nenadzorovano okolje.

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux radiations de la IC définies pour un environnement non contrôlé.

14.4. Splošne informacije o baterijah

1. Podatki za identifikacijo proizvajalca v skladu s členom 38(7): Zhuhai Uniden Power Energy Co., Ltd., 1st and 3rd floor, comprehensive building, No. 168 Zhufeng Avenue, Doumen, Zhuhai.
2. Kategorija baterije in podatki za identifikacijo baterije v skladu s členom 38(6): prenosna baterija.

3. Kraj proizvodnje (geografska lokacija obrata za proizvodnjo baterij): 1st and 3rd floor, comprehensive building, No. 168 Zhufeng Avenue, Doumen, Zhuhai.
4. Datum proizvodnje (mesec in leto): označen na bateriji.
5. Teža: 0,050 kg.
6. Zmogljivost: 1400 mAh.
7. Kemijska sestava: litij-ionska (ternarna NCM).
8. Nevarne snovi v bateriji, razen živega srebra, kadmija ali svinca: nobene.
9. Primerno gasilno sredstvo: vodni razpršilnik (šprinkler).
10. Kritične surovine v bateriji v koncentraciji nad 0,1 % masnega deleža: Ni 16,87 %, Co 1,36 %, Mn 0,84 %, Li 2,3 %, C 16,19 %, Si 1,35 %, Cu 7,41 %, Al 3,6 %, $LiPF_6$ 2,0 %.

14.5. Odstranjevanje

Simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih pomeni, da izdelka ob koncu življenjske dobe ne smete odvreči med gospodinjske odpadke (Direktiva 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi, OEEO). Odnesite ga na določeno zbirno mesto za recikliranje električne in elektronske opreme. Izdelek vsebuje vgrajeno polnilno litijevo baterijo; baterije je treba odstraniti ločeno v skladu z Uredbo (EU) 2023/1542 o baterijah in odpadnih baterijah. Ločeno zbiranje in recikliranje pomagata ohranjati naravne vire ter varovati zdravje ljudi in okolje.

15. Opozorilo in izjava o omejitvi odgovornosti

Zahvaljujemo se vam za nakup tega izdelka Hohem. Z uporabo tega izdelka potrjujete, da ste to izjavo o omejitvi odgovornosti in opozorilo skrbno prebrali ter da razumete tu navedene pogoje in se strinjate, da jih boste upoštevali. Potrjujete, da ste izključno sami odgovorni za svoje ravnanje med uporabo tega izdelka in za vse njegove posledice. Strinjate se, da boste izdelek uporabljali le za ustrezne namene in v skladu z vsemi veljavnimi zakoni, pravili in predpisi ter z vsemi pogoji, varnostnimi ukrepi, praksami, politikami in smernicami, ki jih je Hohem dal ali jih bo dal na voljo. Hohem ne prevzema nobene odgovornosti za škodo, poškodbe ali kakršno koli pravno odgovornost, ki bi neposredno ali posredno nastala zaradi uporabe tega izdelka. Uporabnik mora upoštevati varne in zakonite prakse, med drugim tudi tiste, ki so navedene v tem dokumentu.

Ta dokument in vsi drugi povezani dokumenti se lahko spremenijo po izključni presoji družbe Hohem. Za najnovejše informacije o izdelku obiščite www.hohem.com in odprite stran tega izdelka.

16. Stik s proizvajalcem

Klicni center (brezplačna številka):

ZDA	+1 (888) 965 8512	pon.–pet. 9:00–17:00 (EST)
Združeno kraljestvo	+44 (0)808 273 7578	pon.–pet. 14:00–22:00 (GMT+0)
Kanada	+1 (855) 758 8939	pon.–pet. 9:00–17:00 (EST)
Brazilija	+55 (0)800 591 1897	pon.–pet. 10:00–18:00 (GMT−3)

E-pošta: service@hohem.com
Spletna stran: www.hohem.com
Proizvajalec: Shenzhen Hohem Technology Co., Ltd.

Distributer
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.si

Hohem iSteady V3

Ръководство за потребителя

въз основа на ръководството за потребителя на производителя V1.3



Сканирайте QR кода, за да гледа-
те видеоурока.

Съдържание

1 Съдържание на опаковката **3**

2 Общ преглед **4**

2.1 Предна страна 4

2.2 Магнитно дистанционно управление 5

2.3 Задна страна 6

3 Зареждане **7**

4 Разгъване и сгъване **7**

4.1 Разгъване и поставяне на телефона 7

4.2 Ориентация по подразбиране при включване 9

4.3 Сгъване 10

5 Връзка чрез Bluetooth **11**

6 Режими на използване **11**

6.1 Ръчен режим 11

6.2 Удължен режим 12

6.3 Режим с дистанционно управление 12

7 AI проследяване **14**

7.1 Управление с жестове 14

7.2 Персонализирана композиция 15

7.3 Проследяване отпред/отзад 16

8 Бутони и работни режими **17**

8.1 Бутони 17

8.2 Работни режими 18

9 Работа с дистанционното управление **20**

10 Индикатори **22**

10.1 Дръжка на гимбала 22

10.2 Дистанционно управление 23

11 Приложение Hohem Joy **25**
11.1 Изтегляне 25
11.2 Свързване на гимбала 25
11.3 Интерфейс на камерата 25

12 Автоматично калибриране и актуализиране на фърмуера **26**
12.1 Автоматично калибриране 26
12.2 Актуализиране на фърмуера 28

13 Технически характеристики **28**
13.1 iSteady V3 28
13.2 AI тракер 29

14 Информация за съответствие **29**
14.1 Съответствие с нормативната уредба на ЕС 29
14.2 Декларация на FCC 29
14.3 Декларация на IC 30
14.4 Обща информация за батериите 31
14.5 Изхвърляне 31

15 Предупреждение и отказ от отговорност **32**

16 Контакт с производителя **32**

1. Съдържание на опаковката

Преди употреба проверете дали опаковката съдържа всички изброени по-долу елементи.



iSteady V3



Магнитен AI тракер с допълнително осветление



Дистанционно управление



Кабел за зареждане USB-C



Шестостенен ключ



Калъф за съхранение



Кратко ръководство

2. Общ преглед

2.1. Предна страна



2.2. Магнитно дистанционно управление



16 Бутон за регулиране и индикатор

17 Индикатор Bluetooth

18 Индикатор за работен режим

19 Индикатор на батерията на гимбала

20 Бутон за регулиране и индикатор

21 Джойстик

22 Индикатор за връзка с дистанционното

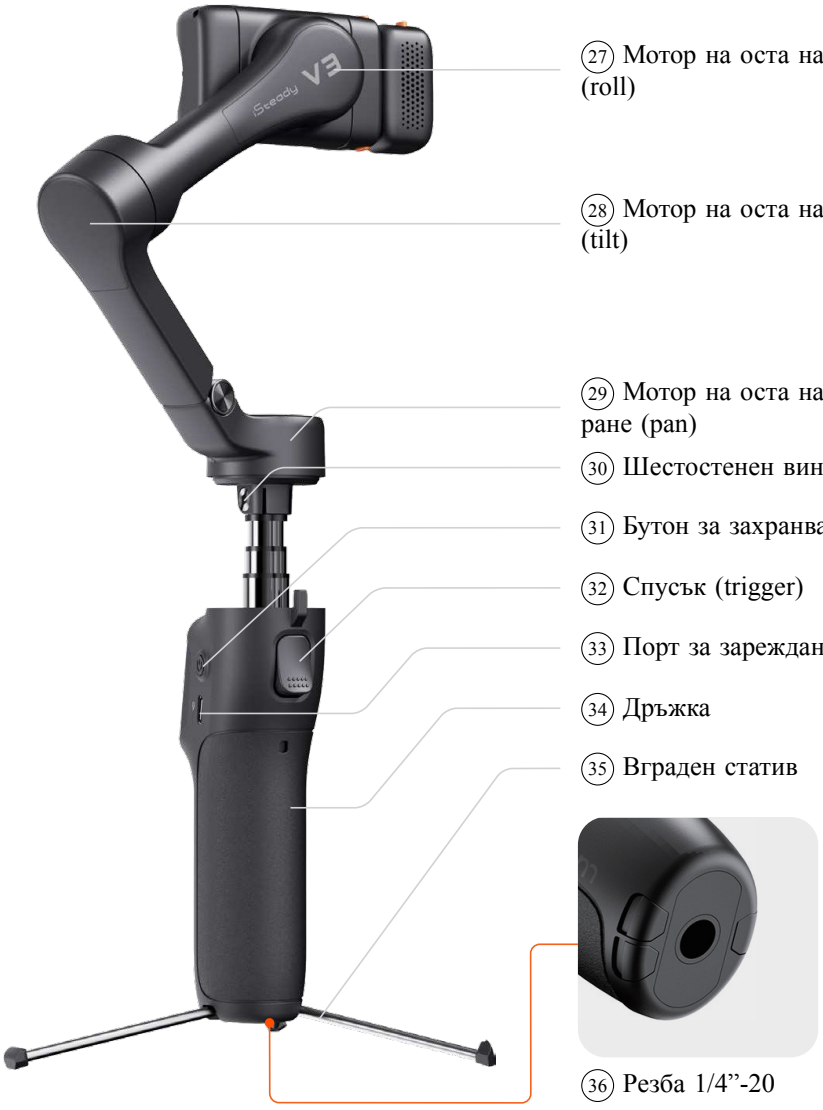
23 Функционален бутон

24 Бутон за режим

25 Бутон за снимане

26 Порт за зареждане Type-C

2.3. Задна страна



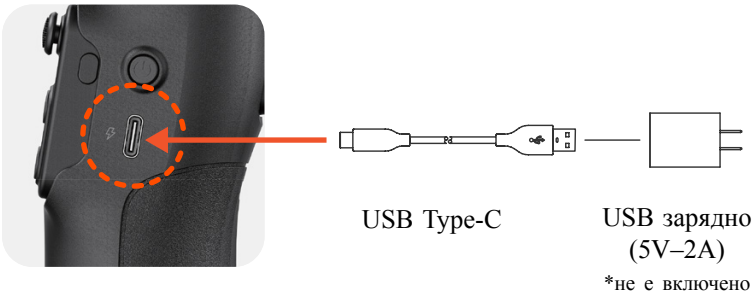
⚠ Ако основата на мотора за панорамиране е разхлабена, затегнете шестостенния винт по посока на часовниковата стрелка с приложения шестостенен ключ.

3. Зареждане

Заредете напълно iSteady V3 преди първата употреба.

Начин на зареждане: свържете стандартния кабел за зареждане USB Type-C към порта за зареждане Type-C на дръжката на гимбала.

*Препоръчва се USB зарядно устройство 5V–2A (не е включено в комплекта).



Състояние на зареждането:

① Бавно мигащият индикатор на батерията показва, че зареждането е в процес (цветовете съответстват на текущото ниво на батерията).

② Индикаторът на батерията, светещ постоянно в зелено, показва, че зареждането е завършено.

4. Разгъване и сгъване

Съвместими смартфони (≤ 7 инча)	Тегло: ≤ 300 g Ширина: 58–98 mm Дебелина: ≤ 12,5 mm

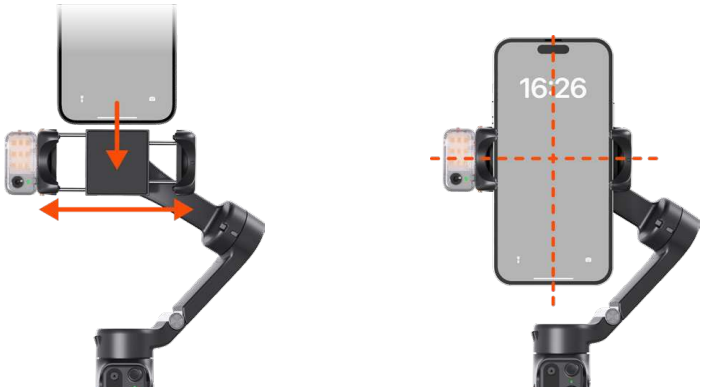
*За повече информация се свържете с производителя или вижте списъка със съвместими смартфони за iSteady V3 на https://www.hohem.com/download.

4.1. Разгъване и поставяне на телефона

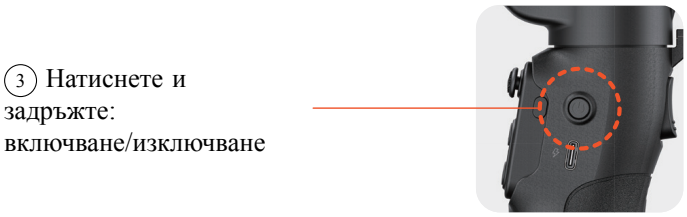
① Издърпайте рамото навън, както е показано.



② Разтегнете държача за телефон според ширината на смартфона и го закрепете в средата на телефона.



③ Натиснете и задръжте бутона за захранване, за да включите или изключите гимбала.

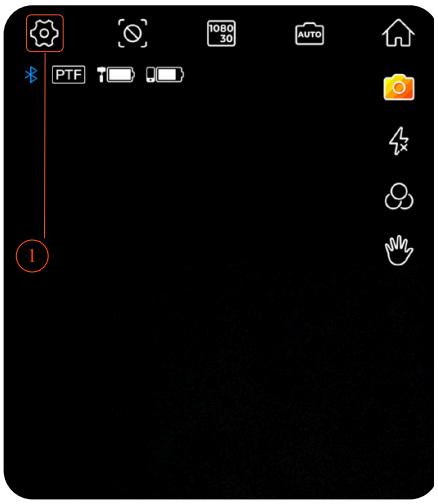


4.2. Ориентация по подразбиране при включване

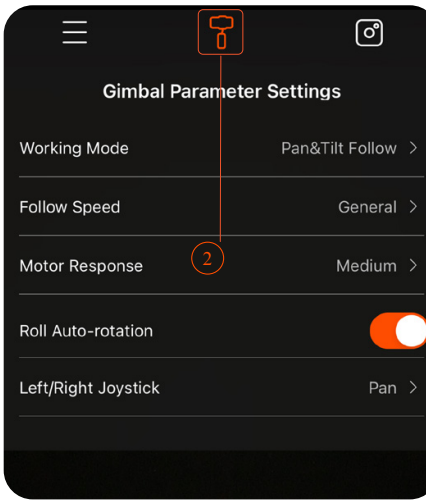
Видеоурок

Можете да зададете ориентацията, в която iSteady V3 държи смартфона след включване.
*Уверете се, че гимбалът е свързан със смартфона чрез Bluetooth. За подробности вижте раздел 5 *Връзка чрез Bluetooth*.

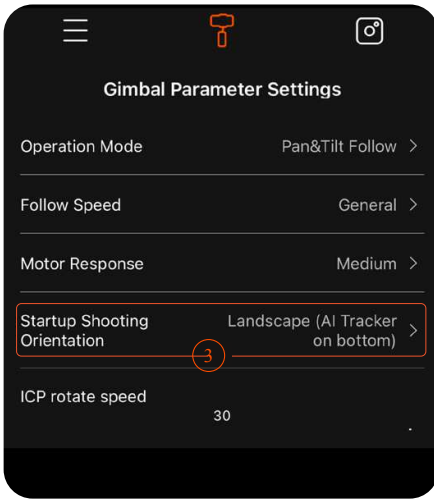
1 Отворете приложението Hohem Joy на смартфона и докоснете „Settings“ (Настройки).



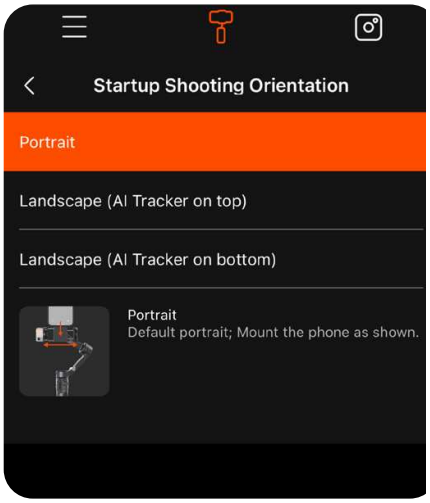
2 Докоснете „Gimbal Parameter Settings“ (Настройки на параметрите на гимбала).



3 Изберете „Startup Shooting Orientation“ (Ориентация при включване).



4 След избора гимбалът преминава в избраната ориентация. При следващото включване ще я използва по подразбиране.



Portrait вертикално	Landscape (AI tracker on bottom) хоризонтално, AI тракерът отдолу	Landscape (AI tracker on top) хоризонтално, AI тракерът отгоре
		

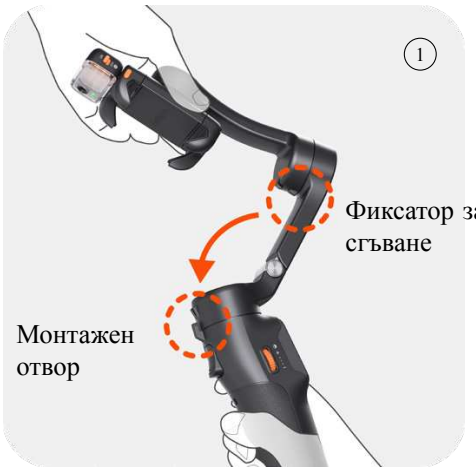
⚠

- Не включвайте гимбала без поставен телефон.
- Ако телефонът не е центриран при включване, животът на батерията на гимбала се съкращава. Гимбалът автоматично преминава в режим на готовност, ако не открие товар или открие силен дисбаланс.
- Докато използвате гимбала, не докосвайте pogo контактите с пръсти, за да не се влоши контактът.

4.3. Сгъване

⚠ Преди сгъване се уверете, че гимбалът е изключен.

Свалете телефона. Хванете дръжката, сгънете рамото надолу и щракнете фиксатора за сгъване в монтажния отвор, както е показано.





5. Връзка чрез Bluetooth



1. Уверете се, че гимбалът е включен.
2. Включете Bluetooth на смартфона и изберете устройството с име „SV3-XXXXXX“ от списъка с налични устройства.
3. Следвайте инструкциите на екрана, за да се свържете и сдвоите.
4. Постоянната светлина на индикатора Bluetooth означава успешна връзка.

6. Режими на използване

iSteady V3 предлага три режима на използване: **ръчен режим**, **удължен режим** и **режим с дистанционно управление**.

6.1. Ръчен режим



Ръчен режим
Просто разгънете гимбала, за да снимате в движение.

6.2. Удължен режим

Издърпайте вградения удължителен прът нагоре и леко наклонете шарнира до желания ъгъл на снимане.

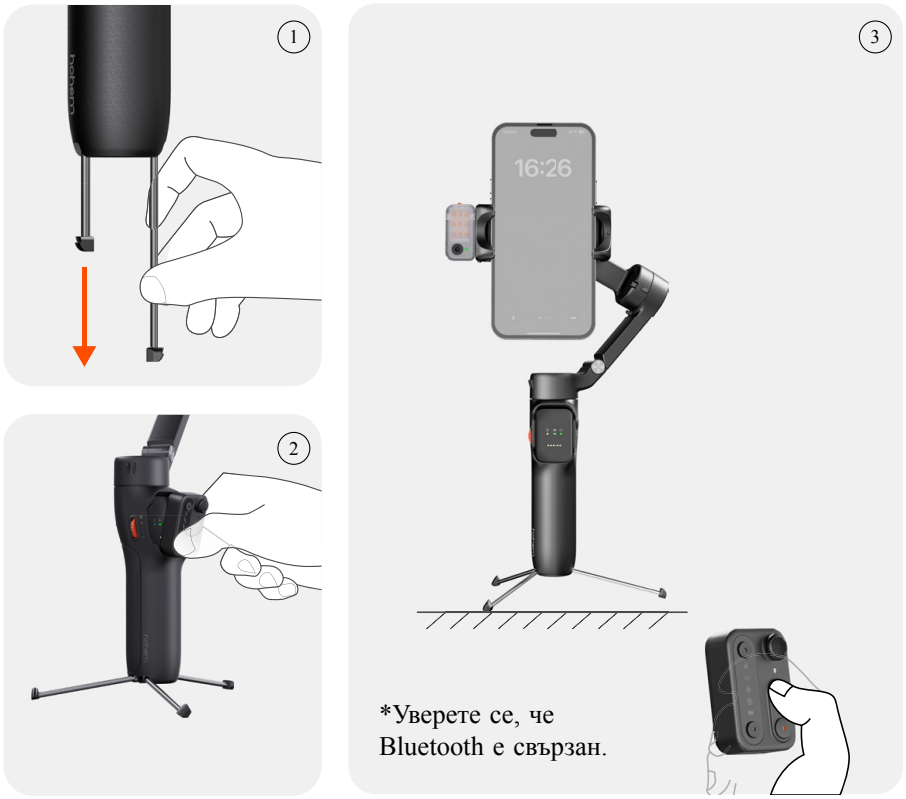
*Удължителният прът има три сегмента и максимална дължина 205 mm. Ъгълът може да се регулира от 0° до 90°.

⚠ Препоръчително е да прибирате удължителния прът след употреба, тъй като продължителното му удължаване може да доведе до деформация.



6.3. Режим с дистанционно управление

Издърпайте докрай краката на статива и ги разтворете. Поставете гимбала на маса и откачете дистанционното управление, за да снимате от разстояние.



⚠

- За по-голяма стабилност в по-широк кръг от ситуации и условия можете да монтирате iSteady V3 и на външен статив чрез резбата 1/4”-20.
- За да приберете статива, внимателно вкарайте краката навътре.

7. AI проследяване

Поставяне на AI тракера



Поставете магнитния AI тракер и се уверете, че е подравнен с магнитната стойка.

Включване на AI тракера

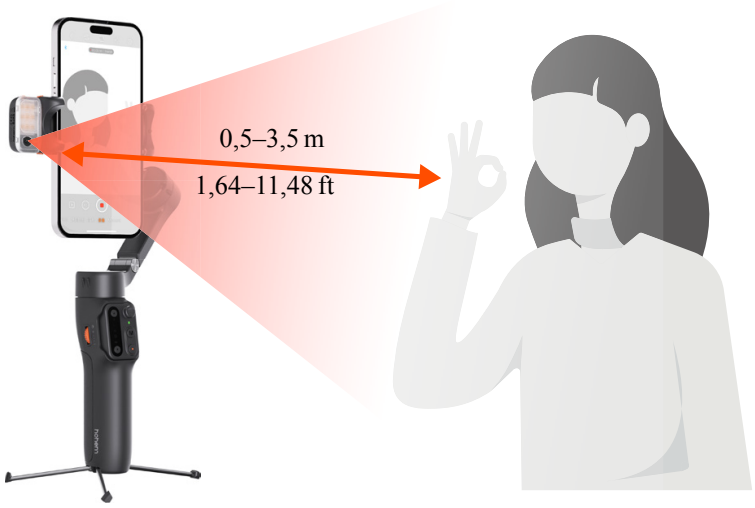


Плъзнете ключа на „ON“. Допълнителното осветление мигва бързо два пъти в знак на успешно активиране.
*Плъзнете ключа на „OFF“, за да изключите AI тракера.

7.1. Управление с жестове

Показвайте жестовете на AI тракера от разстояние 0,5–3,5 m.

Видеоурок



Стартиране на AI проследяването (индикаторът светва зелено)

Спиране на AI проследяването (индикаторът светва червено)

Персонализирана композиция (индикаторът мига бързо в зелено)

Хоризонтално

Вертикално

Управление на затвора: стартира 3-секундно обратно броене за снимка/видео. Необходима е връзка чрез Bluetooth.

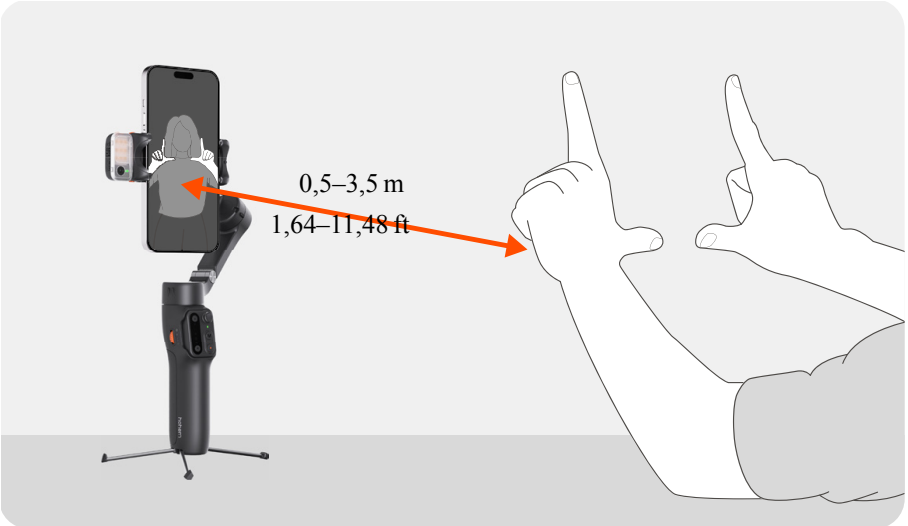
7.2. Персонализирана композиция

Видеоурок

Как да регулирате позицията на обекта в кадъра?
Ако проследяваният обект не може да бъде центриран на екрана на телефона/камерата или искате сами да зададете позицията му в кадъра:

1. Уверете се, че гимбалът и AI сензорът са включени.
2. Покажете жеста към AI сензора; индикаторът мига бързо в зелено.
3. Движете се пред екрана, докато намерите предпочитаната позиция за проследяване.

④ Покажете отново жеста 👆👆, за да заключите позицията и да създадете идеалната композиция (индикаторът спира да мига).



7.3. Проследяване отпред/отзад

Натиснете и задръжте едновременно предпазните ключалки от двете страни на държача за телефон, за да го отключите. Свалете AI тракера, завъртете го на 180° и го поставете отново.



⚠

① Опитът да свалите AI тракера, без първо да го отключите, може да повреди конструкцията на продукта.

② Когато AI тракерът работи, е нормално pogo контактите в долната му част да се нагорещят. Избягвайте пряк контакт, за да предотвратите изгаряния!



8. Бутони и работни режими

8.1. Бутони



Бутон за захранване
Продължително натискане: включване/изключване
Двойно натискане: преминаване в режим на готовност (натиснете отново два пъти за изход)
Петкратно натискане: стартиране на автоматично калибриране



Странично колелце
Продължително натискане: включване/изключване на допълнителното осветление (AI тракерът трябва да е поставен)
Двойно натискане: превключване между студена, топла и неутрална светлина
Завъртане нагоре: увеличаване на яркостта
Завъртане надолу: намаляване на яркостта
Петкратно натискане: повторно сдвояване на дистанционното
Седемкратно натискане: изтриване на връзките Bluetooth и с дистанционното



Спусък (trigger)
Двойно натискане: повторно центриране на гимбала
Тройно натискане: завъртане на телефона между посока напред и посока назад
Продължително натискане: режим на пълно заключване (L) – отпуснете спусъка за изход



Порт за зареждане Type-C
Свържете към източник на захранване, за да заредите гимбала.

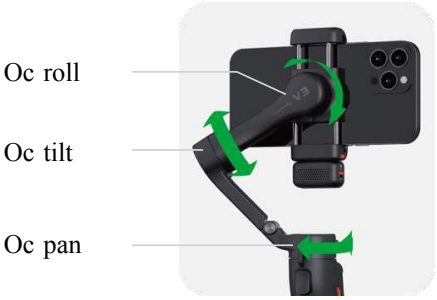


Резба 1/4”-20
За други аксесоари, например статив.

8.2. Работни режими

Триосният гимбал iSteady V3 се върти около три оси: панорамиране (pan), накланяне (tilt) и завъртане (roll). Комбинирането им дава четири работни режима, всеки от които е подходящ за различни нужди при снимане.

Видеоурок





Еднократно натискане сменя работния режим.



Режим на следване по панорама (PF)
Активни оси: оста pan е активна; осите roll и tilt са заключени.
Функция: телефонът плавно се завърта наляво или надясно, следвайки движенията ви, докато наклонът и завъртането остават стабилни.



Режим на следване по панорама и наклон (PTF)
Активни оси: осите pan и tilt са активни; оста roll е заключена.
Функция: телефонът следва движенията ви наляво/надясно и нагоре/надолу за по-динамично кадриране. Оста roll остава заключена, за да е хоризонтът винаги прав.



Режим от първо лице (POV)
Активни оси: и трите оси (roll, tilt и pan) са активни.
Функция: телефонът следва движенията ви във всички посоки. Така се получава перспектива „от първо лице“, сякаш зрителите гледат през вашите очи.



Режим на пълно заключване (L)
Активни оси: и трите оси (roll, tilt и pan) са заключени.
Функция: ориентацията на телефона остава фиксирана независимо от движенията на гимбала.

9. Работа с дистанционното управление



***Забележка:**

- Когато е поставено на гимбала, дистанционното управление се включва и сдвоява автоматично, след като гимбалът се включи. Едновременно с това гимбалът зарежда дистанционното.
- Когато е откачено от гимбала, дистанционното управление трябва да се включи отделно. След включване то се сдвоява с гимбала автоматично.



1 Джойстик

Натиснете нагоре/надолу и наляво/надясно, за да промените посоката на осите tilt и pan.

Двойно натискане: превключване между управление на зума и на оста roll

Продължително натискане: включване/изключване на допълнителното осветление



2 Бутони за регулиране

Зум / завъртане по оста roll / управление на допълнителното осветление

Продължително натискане: управление на зума* / завъртането по оста roll

Еднократно натискане: регулиране на яркостта на допълнителното осветление

Двойно натискане: смяна на цветната температура на допълнителното осветление

*Управлението на зума е достъпно само в приложението Hohem Joy след свързване чрез Bluetooth.



③ **Функционален бутон**
Двойно натискане: повторно центриране на гимбала
Тройно натискане: завъртане на телефона между посока напред и посока назад
Петкратно натискане: повторно сдвояване на дистанционното
Седемкратно натискане: изтриване на връзката Bluetooth
Продължително натискане: режим на пълно заключване (L) – отпуснете бутона за изход



④ **Бутон за режим**
Еднократно натискане: смяна на работния режим
Двойно натискане: превключване между хоризонтална и вертикална ориентация
Тройно натискане: автоматично завъртане по оста roll на 180°
Петкратно натискане: стартиране на автоматично калибриране



⑤ **Бутон за снимане**
Еднократно натискане: заснемане на снимка или стартиране/спиране на записа[1]
Двойно натискане: превключване между режим за снимки и видео[2]
Тройно натискане: превключване между предната и задната камера[2]
Продължително натискане: включване/изключване на дистанционното[3]

***Бележки:**

1. Тази функция изисква гимбалът да е свързан със смартфона чрез Bluetooth.
2. Достъпно само в приложението Hohem Joy след свързване чрез Bluetooth.
3. Когато дистанционното е поставено на гимбала, то включва/изключва и гимбала.

10. Индикатори

10.1. Дръжка на гимбала





1 Индикатор Bluetooth

- **Свети:** Bluetooth е свързан
- **Мига бързо 3×:** сдвояването с Bluetooth е изтрито (включване/изключване на дистанционното)
- **Мига бавно:** актуализиране на фърмуера на гимбала
- **Не свети:** Bluetooth е изключен



2 Индикатор на батерията на гимбала

- **Свети:** ниво на батерията 50–100 %
- **Свети:** ниво на батерията 20–50 %
- **Свети:** изтощена батерия
- **Мига бързо:** предстои изключване

*Бавно мигащият индикатор на батерията означава зареждане (цветът съответства на текущото ниво на батерията).



3 Индикатор за връзка с дистанционното

- **Свети:** дистанционното е свързано
- **Мига бързо 3×:** включване/изключване на гимбала
- **Мига бавно, редувайки се:** повторно сдвояване на дистанционното
- **Не свети:** дистанционното не е свързано
- **Мига бавно:** гимбалът е претоварен
- **Свети:** грешка във фърмуера на гимбала
- **Пулсира:** гимбалът е в режим на готовност

10.2. Дистанционно управление





△	**Свети:** управление на завъртането по оста roll
△	**Мига:** управление на допълнителното осветление
▲	**Не свети:** приближаване/отдалечаване (зум)

1 Индикатор за регулиране



ᛒ	**Свети:** Bluetooth е свързан
ᛒ	**Мига бързо 3×:** сдвояването с Bluetooth е изтрито (включване/изключване на дистанционното)
ᛒ	**Мига бавно:** актуализиране на фърмуера на гимбала
ᛒ	**Не свети:** Bluetooth е изключен

2 Индикатор Bluetooth



3 Индикатор за работен режим

- **PF:** режим на следване по панорама
- **PTF:** режим на следване по панорама и наклон
- **POV:** режим от първо лице
- **L:** режим на пълно заключване
- **Мига бавно:** автоматично калибриране
- **Пулсира:** гимбалът е в режим на готовност



4 Индикатор на батерията на гимбала

- **Свети:** ниво на батерията 50–100 %
- **Свети:** ниво на батерията 20–50 %
- **Свети:** батерията на гимбала е изтощена
- **Мига бързо:** гимбалът скоро ще се изключи

*Бавно мигащият индикатор на батерията означава зареждане (цветът съответства на текущото ниво на батерията).



5 Индикатор за връзка с дистанционното

- **Свети:** дистанционното е свързано / зареждането е завършено
- **Мига бавно:** зареждане / актуализиране на фърмуера
- **Мига бързо 3×:** дистанционното е включено / изключено / сдвоено
- **Мига бавно, редувайки се:** повторно сдвояване на дистанционното
- **Не свети:** дистанционното не е свързано
- **Свети:** батерията на дистанционното е изтощена
- **Мига бавно:** дистанционното скоро ще се изключи

11. Приложение Hohem Joy

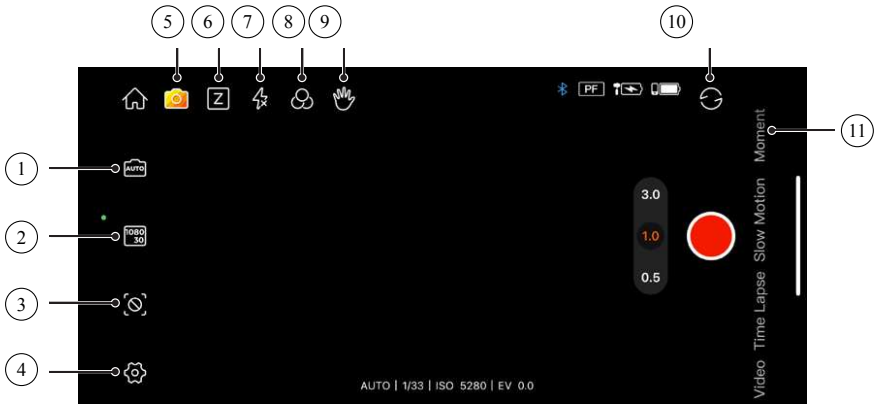
11.1. Изтегляне

Сканирайте QR кода или потърсете „Hohem Joy“ в App Store или Google Play, за да изтеглите приложението.

11.2. Свързване на гимбала

1. Поставете смартфона и включете iSteady V3.
2. Включете Bluetooth на смартфона.
3. Отворете приложението Hohem Joy и следвайте инструкциите на екрана, за да завършите свързването.

11.3. Интерфейс на камерата



	(1) **Параметри на снимане**	Задаване на скоростта на затвора, ISO и EV.
	(2) **Резолюция и кадрова честота**	Задаване на резолюцията и кадровата честота на видеото.
	(3) **AI проследяване**	Избор между AI проследяване на лице и AI проследяване на обект.
	(4) **Общи настройки**	Параметри на гимбала*, параметри на камерата и информация за гимбала. *Тук можете да зададете гимбалът да стартира в хоризонтална или вертикална ориентация.
	(5) **Creative Studio**	Уроци и идеи за снимане в различни ситуации и среди.
	(6) **Зум/фокус**	Регулиране на управлението на зума и фокуса.
	(7) **Светкавица**	Настройка на светкавицата.
	(8) **Филтър**	Избор на филтър за снимки или видео.
	(9) **Управление с жестове**	Показва настройките за управление с жестове; изберете снимане, следване или снимане със следване. В режим за снимки жестът стартира обратно броене за заснемане на снимка. Във видеорежим жестът стартира обратно броене до началото на записа, а следващ жест спира записа.
	(10) **Предна/задна**	Докоснете, за да превключите между предната и задната камера на смартфона.
	(11) **Шаблони Moment**	Избор от видеошаблони: докоснете, за да започнете, и камерата автоматично изпълнява движенията, за да създаде видео.

За повече информация посетете www.hohem.com или сканирайте QR кода, за да видите уроците.

12. Автоматично калибриране и актуализиране на фърмуера

12.1. Автоматично калибриране

Автоматичното калибриране може да намали отклонението или лекото изместване, причинено от магнитни смущения наблизо или от човешка грешка.



① Подгответе гимбала, включете го и го поставете на твърда, равна повърхност.



② Натиснете спусъка два пъти, за да центрирате отново гимбала.



③ Натиснете бутона M пет пъти, за да стартирате автоматичното калибриране.



④ Единичен звуков сигнал показва, че калибрирането е завършено.

⚠ ***Забележка:**

- По време на автоматичното калибриране се уверете, че дистанционното управление е свързано с гимбала.
- Калибрирането е неуспешно, ако гимбалът не стои на равна повърхност (например при калибриране в ръка в превозно средство).
- Ако калибрирането е неуспешно, ще чуете два звукови сигнала и индикаторите за работен режим ще пулсират, което означава режим на готовност. Натиснете два пъти бутона за захранване, за да излезете от режима на готовност, и повторете калибрирането.

12.2. Актуализиране на фърмуера

Когато е налична нова версия на фърмуера, приложението Hohem Joy ще ви уведоми. Следвайте инструкциите в приложението, за да актуализирате фърмуера.

13. Технически характеристики

13.1. iSteady V3

Модел	HPG-V3
Тегло	420 g (±5 g)
Размери	Разгънат: 127 × 65 × 312 mm Сгънат: 98 × 44 × 160,5 mm
Материал	Високоефективен композитен материал
Максимално натоварване	300 g
Ширина на телефона	58–98 mm
Капацитет на батерията	7,4 V / 1400 mAh
Време на работа	Около 13 часа (без AI тракера) Около 4 часа (при едновременно използване на AI проследяване и допълнително осветление) *Данни от лабораторията на Hohem, измерени при идеални условия с напълно балансиран гимбал.
Време за зареждане	Около 2,5 часа (5V–2A)
Консумирана мощност	0,8 W (без AI тракера, измерено при идеални условия)
Управляем ъгъл	Pan: от −120° до 210° Roll: от −195° до 135° Tilt: от −35° до 45°
Работна температура	От −10 °C до 45 °C
Защита на моторите	При неправилна работа гимбалът се изключва автоматично, за да защити моторите.

13.2. AI тракер

Тегло	13,6 g
Размери	42 × 16,5 × 25 mm
Резолюция на обектива	1 MP
Разстояние за разпознаване на жестове	От 0,5 до 3,5 m
Разстояние на проследяване	От 0,5 до 5 m
Мощност на осветлението	2 W
Осветеност	110 lx на 0,5 m
Цветна температура	6500 K (студена светлина) 5000 K (неутрална светлина) 2700 K (топла светлина)

14. Информация за съответствие

14.1. Съответствие с нормативната уредба на ЕС

Мощността EIRP на устройството в максималния случай е под границата за освобождаване от 20 mW, посочена в EN 62479:2010. Извършена е оценка на радиочестотното облъчване, която доказва, че това устройство не генерира вредни електромагнитни излъчвания над референтните нива, посочени в Препоръка 1999/519/ЕО на Съвета.

С настоящото Shenzhen Hohem Technology Co., Ltd. декларира, че радиосъоръжение тип HPG-V3, HRT-04 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: www.hohem.com

Работна честота (макс. мощност): 2402–2480 MHz (−5 dBm)

14.2. Декларация на FCC

Това устройство отговаря на част 15 от правилата на FCC. Работата му е предмет на следните две условия: (1) това устройство не може да причинява вредни смущения и (2) това устройство трябва да приема всякакви получени смущения, включително смущения, които могат да причинят нежелана работа.

ЗАБЕЛЕЖКА: Това оборудване е изпитано и е установено, че отговаря на ограниченията за цифрово устройство от клас B съгласно част 15 от правилата на FCC. Тези ограничения са предназначени да осигурят разумна защита срещу вредни смущения в жилищни инсталации. Това оборудване генерира, използва и може да излъчва радиочестотна енергия и ако не е инсталирано и използвано в съответствие

с инструкциите, може да причини вредни смущения в радиокомуникациите. Няма обаче гаранция, че в конкретна инсталация няма да възникнат смущения. Ако това оборудване причинява вредни смущения в радио- или телевизионното приемане, което може да се установи чрез изключване и включване на оборудването, потребителят се насърчава да се опита да отстрани смущенията чрез една или повече от следните мерки:

- Пренасочете или преместете приемната антена.
- Увеличете разстоянието между оборудването и приемника.
- Свържете оборудването към контакт във верига, различна от тази, към която е свързан приемникът.
- Обърнете се за помощ към търговеца или към опитен радио-/телевизионен техник.

ЗАБЕЛЕЖКА: Производителят не носи отговорност за радио- или телевизионни смущения, причинени от неразрешени изменения на това оборудване. Такива изменения могат да отнемат правото на потребителя да работи с оборудването.

Радиочестотно облъчване: Това оборудване отговаря на ограниченията на FCC за излагане на радиация, определени за неконтролирана среда.

14.3. Декларация на IC

Това устройство отговаря на CAN ICES-003 (B)/NMB-003 (B). Това устройство отговаря на стандартите RSS на Industry Canada за устройства, освободени от лиценз. Работата му е предмет на следните две условия: (1) това устройство не може да причинява вредни смущения и (2) това устройство трябва да приема всякакви получени смущения, включително смущения, които могат да причинят нежелана работа.

Cet appareil est conforme à la norme CAN ICES-003 (B)/NMB-003 (B). Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Радиочестотно облъчване: Това оборудване отговаря на ограниченията на IC за излагане на радиация, определени за неконтролирана среда.

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux radiations de la IC définies pour un environnement non contrôlé.

14.4. Обща информация за батериите

1. Информация за идентифициране на производителя съгласно член 38, параграф 7: Zhuhai Uniden Power Energy Co., Ltd., 1st and 3rd floor, comprehensive building, No. 168 Zhufeng Avenue, Doumen, Zhuhai.
2. Категория на батерията и информация за идентифициране на батерията съгласно член 38, параграф 6: преносима батерия.
3. Място на производство (географско местоположение на завода за производство на батерии): 1st and 3rd floor, comprehensive building, No. 168 Zhufeng Avenue, Doumen, Zhuhai.
4. Дата на производство (месец и година): отбелязана върху батерията.
5. Тегло: 0,050 kg.
6. Капацитет: 1400 mAh.
7. Химичен състав: литиево-йонна (тройна NCM).
8. Опасни вещества в батерията, различни от живак, кадмий или олово: няма.
9. Подходящо пожарогасително средство: водна спринклерна система.
10. Суровини от критично значение в батерията в концентрация над 0,1 % масова част: Ni 16,87 %, Co 1,36 %, Mn 0,84 %, Li 2,3 %, C 16,19 %, Si 1,35 %, Cu 7,41 %, Al 3,6 %, $LiPF_6$ 2,0 %.

14.5. Изхвърляне

Символът на зачеркнат контейнер за отпадъци на колела означава, че в края на експлоатационния си срок този продукт не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци (Директива 2012/19/ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване, ОЕЕО). Предайте го в определен пункт за събиране и рециклиране на електрическо и електронно оборудване. Продуктът съдържа вградена акумулаторна литиева батерия; батериите трябва да се изхвърлят отделно в съответствие с Регламент (ЕС) 2023/1542 относно батериите и отпадъците от батерии. Разделното събиране и рециклирането помагат за опазване на природните ресурси и защита на човешкото здраве и околната среда.

15. Предупреждение и отказ от отговорност

Благодарим ви, че закупихте този продукт на Hohem. Като използвате този продукт, потвърждавате, че сте прочели внимателно този отказ от отговорност и предупреждение и че разбирате и се съгласявате да спазвате посочените тук условия. Признавате, че носите изключителна отговорност за собственото си поведение при използването на този продукт и за всички произтичащи от това последици. Съгласявате се да използвате този продукт само за подходящи цели и в съответствие с всички приложими закони, правила и разпоредби, както и с всички условия, предпазни мерки, практики, политики и указания, които Hohem е предоставил или може да предостави. Hohem не поема отговорност за щети, наранявания или каквато и да е правна отговорност, възникнали пряко или косвено от използването на този продукт. Потребителят трябва да спазва безопасни и законосъобразни практики, включително, но не само, посочените в този документ.

Този документ и всички свързани документи подлежат на промяна по преценка единствено на Hohem. За актуална информация за продукта посетете www.hohem.com и отворете страницата на този продукт.

16. Контакт с производителя

Център за обслужване (безплатен номер):

САЩ	+1 (888) 965 8512	пон.–пет. 9:00–17:00 (EST)
Обединено кралство	+44 (0)808 273 7578	пон.–пет. 14:00–22:00 (GMT+0)
Канада	+1 (855) 758 8939	пон.–пет. 9:00–17:00 (EST)
Бразилия	+55 (0)800 591 1897	пон.–пет. 10:00–18:00 (GMT−3)

Имейл: service@hohem.com
Уебсайт: www.hohem.com
Производител: Shenzhen Hohem Technology Co., Ltd.

Дистрибутор
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.bg